

# GLAS

Glavni urednik: Igor Slavec

Odgovorni urednik: Jože Košnjek

Ob 35-letnici izhajanja odlikovan z Redom zaslug za narod s srebrno zvezdo

LETO XXXVI

GLASILO  
SOCIALISTIČNE  
ZEVE  
DELOVNEGA  
LJUDSTVA  
ZA GORENJSKO

## Zdravstvu preti infarkt

**Kljub varčevanju v zadnjih letih na Gorenjskem ne bo mogoče zagotavljati zdravstvenega varstva v tem letu brez večjega ukinjanja pravic uporabnikom, višje participacije, omejevanja dela zdravstvenih delovnih organizacij in drugih ukrepov**

Čeprav so v gorenjskem zdravstvu zadnja tri leta kar krepko zategovali pas in z varčevalnimi ukrepi — od najvišje participacije v republiki do izvajanja stabilizacijskih programov v zdravstvenih delovnih organizacijah — sproti reševali problem nezadostnih sredstev za dokaj visok zdravstveni standard, se zdaj obetajo še dosti slabši časi. Gospodarska situacija in družbenopolitične odločitve o drastičnem zmanjšanju skupne porabe so namreč občinske zdravstvene skupnosti na Gorenjskem postavile pred dilemo, ali naj še naprej finansirajo take programe zdravstvenega varstva, kot so bili sprejeti po samoupravnih sporazumih o svobodni menjavi dela, za kar pa po sedanjih omejitvah skupne porabe tako v zdravstvu kot v drugih družbenih dejavnostih ne bo zadosti denarja, ali pa naj pretečo izgubo v zdravstvenih skupnostih in zdravstvenih delovnih organizacijah preprečijo z občutnimi posegi tako v pravice uporabnikov kot v dejavnost izvajalcev zdravstvenega varstva.

Predlog ukrepov, s katerimi bodo že na septembrskih sejah imele skupščine v rokah škarje za odločitev s krepkimi finančnimi posledicami, milo rečeno jemlje sapo. Ne le uporabniku, ki bo na primer za zozdravstvene storitve plačeval do 75 odstotkov njihove cene, tudi zdravstvenim delavcem v njihovih delovnih organizacijah, ki jih delitev osebnih dohodkov pod težo naraščajočih materialnih stroškov že vsekozi peha v slabši položaj kot v gospodarstvu. Vendar pa se okoli tri četrtine ukrepov na razlikuje od že

sprejetega republiškega sporazuma o uresničevanju zdravstvenega varstva, ki so ga v nekaterih regijah že sprejeli, v gorenjski pa so ga spomladi odložili na jesen. Zdaj za odlaganje sprejema tega sporazuma tudi na Gorenjskem ni več razloga.

Že pred poletnimi počitnicami so na Gorenjskem ugotavljali, da bo letos zmanjkalo za zdravstveno varstvo 140 milijonov dinarjev. Razprave v samoupravnih organih zdravstvenih skupnosti o delovnem gradivu kot pripravi na septembrske skupščine so pokazale, da se omejevanje porabe v zdravstvu da izvesti samo z okoli 15 odstotkov višjo participacijo, omejevanjem programa zdravstvene dejavnosti, še večjega racionalnega poslovanja v zdravstvenih delovnih organizacijah, razen tega pa na Gorenjskem predlagajo tudi nekatere spremembe zakona o zdravstvenem varstvu, predvsem kar zadeva pravice v zagotovljenem programu. Da gre pri vseh teh ukrepih za obremenjevanje osebne porabe, je seveda povsem jasno. Če je na Gorenjskem vse doslej veljalo, da je mogoče s skrajno varčnostjo še vzdrževati zdravstveni standard prebivalstva neokrnjen, pa novi ukrepi, ne dosti drugačni kot v drugih slovenskih regijah, pomenijo njegovo občutno nižanje.

L. M.

### Koče zapirajo

Kranj — Iz Planinskega društva Kranj sporočajo, da nekatere njihove planinske postojanke niso več stalno odprte. Tako bo Dom Kokrškega odreda na Kališču oskrbovan od nedelje, 11. septembra, samo ob koncu tedna, to je sobotah in nedeljah, pa ob praznikih. Enako bodo do nadaljnjega oskrbovali tudi Kranjsko kočjo na Ledinah. Planince in druge obiskovalce naprošajo, da obvestilo sprejmejo z razumevanjem in ture v okoliške gore prilagodijo odpiralnem času postojank.

(S)

### Proizvodnja brez prostih sobot

Kranj — Da bi lahko izpolnili izvozne obveznosti se v zadnjem času v prenekatih delovnih organizacijah odločajo za podaljšan delovni čas oziroma potrebno delo opravijo tudi ob tistih sobotah, ki jih sicer v planu niso predvideli kot delovne sobote.

V kranjski Savi so se odločili, da bodo od 20. avgusta pa do 22. oktobra delali pet sobot, ki bi bile sicer proste. Na ta način naj bi namreč povečali proizvodnjo avtoplaščev, velopnevmatik, klinastih jermenov in raznih gumijevih profilov, vse to pa so proizvedli, za katerimi je največ povpraševanja tako na domačem trgu, prav tako pa so ti proizvodi del izvoznega programa. V Savi načrtujejo, da bodo z delom ob sobotah samo v teh treh mesecih lahko proizvedli 20.000 gum, 70.000 velopnevmatik in prav toliko zračnic, 50.000 klinastih jermenov in 300 tisoč metrov gumijevih profilov. S temi dodatnimi količinami izdelkov bodo tudi lažje lovili izvozne roke, zaradi česar je bilo — vsled pomanjkanja surovin — največ težav v prvem polletju letos.

V prvih dveh sobotah je delalo 880 delavcev, kar je več kot 40 odstotkov vseh proizvodnih delavcev v Savi. Za delo ob sobotah v teh treh mesecih bodo delavci dodatno nagrajeni. V Savi računajo, da se bo na ta način proizvodnja zadržala na letnem planu dvignila za 1 do 2 odstotka.

L. M.



**Obnovljen Krevsov jež v Škofji Loki** — Sora v Škofji Loki ne bo več poplavljal Podna na levem bregu. Dela pri obnovi in ureditvi Krevsovega jez, ki jih je dobro leto izvajalo Vodno gospodarstvo podjetje Kranj, investirala pa jih je Območna vodna skupnost Gorenjske, so ta teden končali. V sredo dopoldne so preizkusili napravo, tako imenovani mehki jež, ki bo avtomatsko reguliral gladino Sore. Naprava oziroma gumijasti mehur je v celoti izdelal Save Kranj, takšna izvedba pa je desetkrat cenejša od drugih načinov avtomatskega reguliranja gladine. Več o tem na 4. strani. — A. Žalar

### V SREDIŠČU POZORNOSTI

## Lani voda, letos teče šampanjec

Bled je bil poleti poln, prepoln tujcev. Krepko so se torej usteli tisti, ki so strahoma pričakovali sezono. Nasimhajo se danes redki, ki so še spomladi dejali, da bodo blejski hoteli polni.

Turist je silno nepredvidljivo bitje, za mesec dni se spremeni v nomada. Turistične reke si vsako leto drugače izbirajo struge. Vendar nekaj kačipotov vendarle imajo in brez dvoma je najpomembnejši denar. Kriza suši denarnice in povprečni turist je letos presneto dobro izračunal, kje bo za svoj denar dobil največ, kje mu ne bo treba varčevati pri coca coli.

Naša dežela je za konvertibilnega turista letos postala silno poceni. Pravi paradiz. Trumoma so k nam prišli vsi, ki za Kanarske otoke nimajo več denarja. Njihove turistične agencije so jih vabile na najcenejše počitnice v neznano in letalo je pristalo na split-skem letališču.

Vse lepo in prav, če se gremo množični turizem. Toda zaplete se, če želimo s kvalitetno ponudbo od posameznega turista iztržiti čim več.

Na Bledu je brez dvoma takšna usmeritev najbolj pametna. Bled je namreč še vedno pojem, še vedno se ga drži sloves nedavnega mondenega letovišča. Tudi v preteklih letih je svojo ponudbo gradil prav na kvaliteti. Zato ni čudno, da je bil letos takorekoč razprodan, čeprav mu je uspelo za nekaj odstotkov dvigniti cene.

Ker so se blejski hotelirji vendarle malce bali sezone, so širše kot leta nazaj odprli vrata turističnim agencijam, ki pripeljejo množičnega turista. Bali so se tveganja s posamičnimi gosti, ki pridejo na Bled zavoljo odlične kuhinje, brezhibne postrežbe, skratka, ki imajo nekaj več pod palcem.

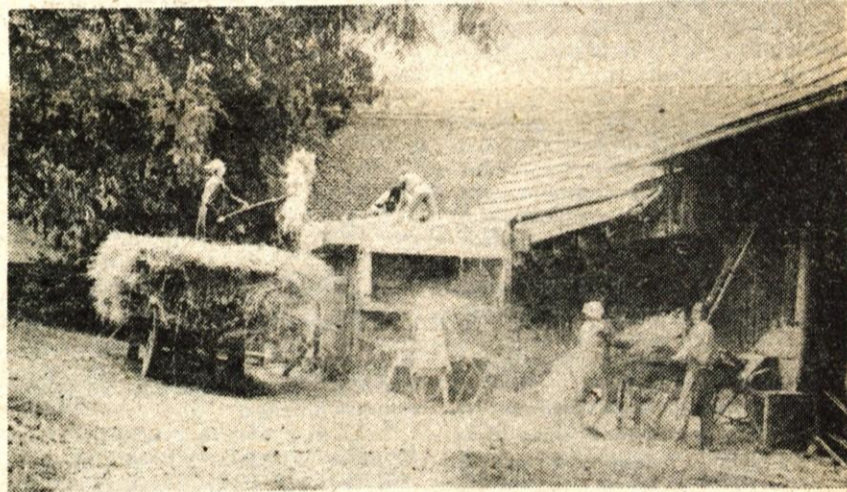
Tako je bilo na Bledu vse obrnjeno na glavo. Hotelske goste so zjutraj pobrali avtobusi in jih popeljali na izlete po naši deželi. Turistične agencije pač iztržijo največ pri izletih in svoje goste ne prepuščajo slučajno. Pred marsikaterim hotelom je bila zjutraj takšna gneča za avtobus kot pred tovarnami. Turistični utrip pa so Bledu dajali gostje iz kampa. Čisto potihem lahko povemo, da so tam letovali gostje z debelejšimi denarnicami. Natakariji v najboljših hotelih pa vam bodo povedali, da je angleška mladež še lani ob slovesu pila mineralno vodo, letos pa se je brizgala s šampanjcem.

Korak naprej so letos na Bledu prinesli golfisti, ki so v vseh pogledih odlični gostje. Restavracija na igrišču je na primer v sedmih mesecih zaslužila toliko kot lani vse leto.

Skorajda vsi blejski hoteli imajo danes odlične kuharje, šepava je še postrežba. Tudi vsi po vrsti že kar dobro zaslužijo in ne bi smeli več jadikovati o podcenjevanju gostinskih poklicev. Hotelirji pravijo, da so avgusta že zaznali, da na Bled spet prihajajo Italijani, ki so znani kot dobri jedci in ki jim povrh ni žal denarja za dobro jedačo in pijačo.

Toda usmeritev v kvaliteto pri nas še vedno pomeni tveganje. Odprto je vprašanje, kaj bo prihodnje leto, kakršni ukrepi bodo krojili naš turizem. Hotelirji bi jih morali poznati vsaj nekaj sezon vnaprej, da bi brez strahu čakali na posamične goste.

M. Volčjak



**Vsako zrno je dragoceno** — Takšni prizori, kot smo ga pred dnevi posneli pri kmetu Gračanu v Drulovki pri Kranju, so zadnja leta bolj redki. Na velikih družbenih poljih moderne mlatilnice opravijo svoje delo kar na njivi. Stare mlatilnice, ki hrume, praše in zahtevajo še obilo pridnih rok, so povečini obstale na podih. A v bitki za hrano bomo vse več njih spet posejali z žitom in tudi stare mlatilnice privedle na dan. Da bo vsaj za doma, pravijo kmetje. In če bodo imeli kmetje svoje žito doma in manj segali po nakupih, bo tudi za nas druge več ostalo. Morda bomo pridelali žita celo za izvoz. Čas bi že bil! — Foto: D. Dolenc

## Škoda pri oskrbi z vodo

**Radovljški izvršni svet odobril poravnavo stroškov pri težavni oskrbi z vodo v poletnih mesecih, za obnovo občinskega poslopja v Srednji vasi ter za odstranitev zemeljskega plaz na Mlinem**

Radovljica — Posebej v štirinajstih avgustovskih dneh je bila zavoljo suše oskrba s pitno vodo v radovljški občini zelo težavna. Pripirali so morali vodovodne pipe, dovažati vodo v nekatere zbiralnike, da ljudje niso bili povsem brez vode. Komunalci so bili nenehno na terenu, dežurali so celo ponoči. V občini so osnovali posebno delovno skupino, ki je bedela nad oskrbo z vodo, da težave niso bile še večje. Zgovoren je na primer podatek, da je v največji stiski na Bledu primanjkovalo tudi 900 prostorninskih metrov vode in zelo so se morali potruditi, da hoteli, ki so bili tedaj polni gostov, pomanjkanje vode niso občutili.

Seveda so zavoljo suše nastali pri oskrbi s pitno vodo dodatni stroški. Izračunali so, da v višini 447 tisoč dinarjev. Podobno kot povodnji so tudi sušo opredelili kot elementarno neugodno in del stroškov bo na predlog komisije za elementarne neugode pokrtil izvršni svet. Vsega bremena namreč ne more nositi komunalna skupnost, ki rezervnega sklada nima, brez dvoma pa je bilo za komunalce to dodatno delo. Občinski izvršni svet je tako odobril 197 tisoč dinarjev, komunalna skupnost bo no-

sila 170 tisoč dinarjev stroškov, komunalno gospodarstvo pa 80 tisoč dinarjev stroškov.

Izvršni svet je na zadnji seji odobril tudi denarno pomoč pri obnovi občinskega poslopja v Srednji vasi v Bohinju. Poškodovana je bila ob potresi leta 1976, sedaj pa so jo doobra prenovili. Krajevna skupnost je poslala za denarno pomoč v višini 1.060.000 dinarjev. Po ogledu odpravljenih poškodb, ki je bila izključno posledica potresa, je komisija za elementarne neugode ocenila denarno pomoč na 699.523 dinarjev in takšen znesek je potrdil tudi izvršni svet.

Kot elementarno neugodo so opredelili tudi zemeljski plaz pod Prežihovo ulico na Mlinem na Bledu. Plaz je zasul cevi natege iz Blejskega jezera ter kanalizacijo in grozi, da jih bo poškodoval. Plaz morajo zato takoj odstraniti, plazišče ugraditi in delno prestaviti Prežihovo cesto. Za prestavitev ceste bosta poskrbela Komunalno gospodarstvo Radovljica in Krajevna skupnost Bled. Območna vodna skupnost iz Kranja pa bo takoj poiskala izvajalca, ki bo odstranil plaz in utrdil plazišče.

Med elementarne neugode so pred časom že uvrstili tudi zemeljski plaz

v Mošnjah, ki je prekinil prometno povezavo z zaselkom Graben. Izvršni svet bo sredstva v višini 1.428.273 dinarjev zagotovil z rebalansom proračuna, če bo v skladu za elementarne neugode zmanjkalo denarja.

Opozoriti pa velja še na neki problem. Izvršni svet bo opozoril železniško gospodarstvo Nova Gorica, naj očisti kanalizacijske jarke ob železniški postaji Bled-jezero. Ilovnato zemljišče je tam prepredeno z jarki za odvod deževnice in ker so zamazani, voda na pobočju proti Zaki sproža zemeljski usad, ki spodjeda cesto. Jarke bodo morali kaj hitro očistiti, sicer bo škoda ob večjem jenskem deževju še večja.

M. Volčjak

# Drugačna delitev denarja krajevnim skupnostim

V radovljiški občini snujejo drugačna merila za razdelitev denarja iz občinskega proračuna krajevnim skupnostim, saj so delegati v občinskem zboru krajevnih skupnosti že večkrat zastavili vprašanje o pravičnosti sedanjih meril — Še naprej naj bi sredstva za skupne potrebe krajanov namenjal o združeno delo, prihodnje leto v višini 650 dinarjev na zaposlenega delavca

**Radovljica** — V blagajne krajevnih skupnosti pride denar z več strani. Iz občinskega proračuna za delovanje krajevne samouprave in delegatskega sistema ter ljudske obrambe in družbene samozasčite, od komunalne in drugih samoupravnih interesnih skupnosti za urejanje naselij, iz organizacij združenega dela za posamezne skupaj dogovorjene naloge. V radovljiški občini pa imajo še samoupravni sporazum, po katerem združeno delo financira skupne potrebe v krajevnih skupnostih. Slednji način sicer ni povsem sistemski, saj za resnično svobodno menjavo dela vendarle ne gre, ker združeno delo nima pregleda nad porabo tega denarja. Toda brez dvoma je to v glavnem zelo koristno porabljen denar. Vendar povsem v redu takšen način ni zavoljo tega, ker vse organizacije združenega dela sporazuma niso podpisale, nekatere pa so ga, a denarja kljub temu niso dale.

Na zasedanjih zbora krajevnih skupnosti so delegati že večkrat postavili vprašanje pravičnih meril za razdelitev proračunskih sredstev za krajevne skupnosti. V veljavi so namreč merila, ki temeljijo na komunalni opremljenosti posameznih krajevnih skupnosti, kot je na primer število kilometrov makadamskih in asfaltiranih cest, število uličnih svetilk, mostov, urejenosti naselij in podobno. Takšna merila res ne upoštevajo, kako deluje ta krajevna samouprava in delegatski sistem, za kar je denar iz občinskega proračuna pač namenjen. Najbrž gre v krajevnih skupnostih občinski dinar marsikdaj tudi na telefone ali asfalt, zmanjka pa nato denarja za vzdrževanje poslopij, elektriko, pa, skratka, za delovanje krajevne samouprave, kar seveda nato odseva v slabi organiziranosti.

Občinski komite za družbene dejavnosti in občo upravo je sedaj izdelal nova merila za financiranje krajevnih skupnosti iz proračuna. Upoštevani bodo obseg in zahtevnost letnih programov dela krajevnih skupnosti, kar bo osnova za pokritje tako imenovanih funkcionalnih stroškov delovanja, kot so na primer stroški elektrike, telefona, najemnin prostorov, vzdrževanja. Upoštevani bodo, kako deluje ta krajevna samouprava in delegatski sistem in v gradivu smo na primer našli podatke, da bo za vsak sestanek delegacije za zbor krajevnih skupnosti in za skupščine samoupravnih interesnih skupnosti priznali krajevni skupnosti 200 dinarjev. Nadalje bodo za informiranje krajanov priznali za krajevna glasila po 10 dinarjev za vsako gospodinjstvo in sicer največ za tri številke letno. Sredstva za administrativno delo bodo krajevnim skupnostim pripadala, naj imajo zaposlene ljudi ali ne. Dvanajstim krajevnim skupnostim, ki imajo do tisoč prebivalcev, bodo priznali štiri ure administrativnega dela, štirim z do tri tisoč prebivalcev za osem ur dela in štirim krajevnim skupnostim z več kot tri tisoč prebivalci za 12 ur dela.

Pri oblikovanju novih meril imajo največ težav pri upoštevanju amorti-

zacije od osnovnih sredstev, ki jih imajo krajevne skupnosti. Obračunavajo jo namreč zelo raznoliko, ponekod celo ne. Eno od meril za razdeljevanje denarja iz občinskega proračuna namreč želi upoštevati 20 odstotkov sredstev za amortizacijo.

Nova merila, ki bodo seveda doži-

## Zavzemanje za enotne postopke

**Gorenjska razprava o osnutkih treh zakonov o urejanju prostora, naselij in stavbnih zemljišč**

**Kranj** — Konec tega meseca bo v republiški skupščini razprava o osnutkih treh zakonov o urejanju prostora in o pripombah nanje v sedanjih javni razpravi. Gre za zakon o urejanju prostora, zakon o urejanju naselij in drugih posegih v prostor in zakon o stavbnih zemljiščih. Vsi trije zakoni naj bi nadomestili dosedanja tovrstna zakonodaja. Glavni namen predvidenih zakonskih rešitev pa je vnesti večji red v tem delu našega dolgoročnega in srednjeročnega načrtovanja, zagotoviti večjo odgovornost do tako imenovanih dobrin splošnega pomena in nenazadnje zagotoviti tudi večjo učinkovitost.

Pred republiško razpravo v skupščini so bile v začetku tedna po posameznih regijah v Sloveniji javne razprave, ki jih je organizirala socialistična zveza. Gorenjska javna razprava, ki jo je organiziral medobčinski svet SZDL za Gorenjsko, je bila v ponedeljek, 5. septembra, udeležili pa so se je predstavniki vseh gorenjskih občin ter republiške skupščine in med njimi tudi predsednik komiteja za varstvo okolja in urejanje prostora Jože Kavčič.

Sestavljali in predlagatelj sedanjih zakonskih rešitev so že na samem začetku razmišljali, ali bi za tovrstno urejanje predlagali enega ali tri zakone, je povedal Jože Kavčič. Vendar so se glede na lažje usklajevanje zadev, ki se nanašajo na prostor, z drugimi republikami odločili za tri zakone, ki pa so prav tako celota glede planiranja agroprostora. Razprava je potem pokazala, da Gorenjska kot celota podpira predvidene in tako zasnovane zakonske rešitve. Opozorili pa so na nekatera vprašanja, ki bi jih bilo treba s tem v zvezi še razčistiti ali opredeliti in predvsem zagotoviti tudi učinkovitost sprejetih zakonskih določil.

Tako so predvsem poudarili, da je sporedno z zakoni treba sprejeti tudi odgovarjajoče podzakonske predpise, da se ne bi zgodilo tako kot je zdaj, ko po 16 letih od sprejetja sedanja tovrstna zakonodaja še vedno nima tovrstnih predpisov in zato je izvedbena praksa od občine do občine v praksi drugačna. Ker vsi podzakonski predpisi seveda ne bodo mogli biti pravočasno pripravljani in sprejeti (razpravljali so menili, da so tudi tovrstni roki, kakor roki za usklajevanje časovno predolgo načrtani), so se razpravljavci zavzeli, naj bo že zakonska opredelitev takšna, da bodo različni postopki s tem v zvezi enotni. Gre na primer za postopek glede izdajanja lokacijskih dovoljenj (ki naj bi bil mimogrede poenostavljen, oziroma celo odpravljen) in druge postopke v zvezi s prostorom.

Prav tako bi bilo treba bolj določno

vela obravnavo na občinski skupščini bodo veljala šele prihodnje leto, ko računajo, da bo na razpolago za delovanje krajevne skupnosti okoli 7 milijonov dinarjev, torej 10 odstotkov več kot letos.

Za prihodnji dve leti nameravajo še vedno skupne potrebe krajanov financirati tudi s pomočjo samoupravnega sporazuma, s katerim denar daje združeno delo. Po prvih informacijah naj bi se združeno delo odločilo, da bi po zaključnem računu za letošnje leto namenilo po 650 dinarjev na zaposlenega delavca.

M. Volčjak

opredeliti vlogo posebne upravne organizacije in strokovnih organizacij, pri čemer niso izključene možnosti povezovanja in ustanavljanja ene organizacije za več občin. Zaostriti bi bilo treba tudi postopek glede kršiteljev. Slišati je bilo mnenja, da kršitev ne bi bila opredeljena zgolj kot prekršek, marveč bi morale biti sankcije strožje. Nadalje bi bilo treba bolj točno opredeliti raven obdelave srednjeročnega in dolgoročnega družbenega plana ter vlogo krajevnih skupnosti, ki glede na sedanje delovanje niso dolžne (in tudi ne sposobne) dolgoročno planirati. In nenazadnje so opozorili tudi na povečane finančne obremenitve občin v zvezi z izdelavo, oblikovanjem in izvajanjem tovrstne dokumentacije.

Razprave s tem v zvezi seveda še niso končane in bodo na Gorenjskem trajale praktično še vse do zasedanja skupščine konec meseca, kjer naj bi delegati nastopili z dogovorjenimi stališči.

A. Žalar

## Slovinci na Koroškem Dvojezičnost — temelj sožitja

**Celovec** — Dvojezičnost je temelj sožitja, poudarjajo zastopniki slovenske narodnostne skupnosti na Koroškem. Najpomembnejši pogoj, da bo več Korošcev znalo oba jezika, je uresničitev prizadevanj, da se čim več otrok prizadevanju v dvojezičnem pouku. Predvsem je to pomembno za otroke Slovencev, ker je znanje materinega jezika podlaga za zdravo narodno zavest in samozavest, pobuda za utrjevanje boja za narodnostne pravice. Prav tako pa ne bi bilo napak, če bi tudi kdo od nemško govorečih sodeželanov prijavil otroka k pouku slovenskega jezika, saj je znanje obeh deželnih jezikov temelj sožitja, osnova boljšemu medsebojnemu razumevanju in prijateljstvu ter prispevek k miru.

Osrednji slovenski organizaciji na Koroškem že nekaj časa pozivata k prijavljanju otrok k dvojezičnemu pouku. Pi tem poudarjata, da človek z znanjem materinega jezika lahko najbolje razvija svojo zavest. Materin jezik je človekova druga koža, prikaz njegove zgodovine, njegovih staršev, del zgodovine naroda in družbe. Kdor materinega jezika ne bo zatejal in zaničeval, bo lažje spoznaval sebe in svet. Tudi nemškega jezika in drugih se bo najlažje naučil tisti, ki bo dobro obvladoval svoj materin jezik. Generalni sekretar avstrijske lige za človekove pravice dr. Erich Koerner ugotavlja, da gojitev slovenskega jezika ni samo pravica tistih, ki jim je slovenščina materinščina, temveč je vseavstrijski interes, da se vsi otroci na južnem Koroškem naučijo slovenščine. S tem bi bili ustvarjeni najboljši pogoji za zblizanje med narodoma in odstranitev predsodkov.

-jk

Pred 40 leti je bil ustanovljen IX. korpus



V nedeljo v Novo Gorico

Na osrednji slovenski proslavi, ki bo v nedeljo, 11. septembra, 11. uri v Novi Gorici, pričakujejo kar okrog 60.000 udeležencev, s njimi 10.000 nekdanjih borcev in aktivistov 30. in 31. divizije, ki sta ustavljali IX. korpus in vseh drugih enot, ki so v času narodnoosvobodilne borbe delovale pod njegovim okriljem.

Z Gorenjske bo na proslavo v Novo Gorico peljal poseben vlak. **Odhodi vlakov so naslednji: iz Medvoda bo vlak odpeljal ob 6.45, Reteč ob 6.49, iz Škofje Loke ob 6.54, iz Kranja ob 7.08, iz Podnarja ob 7.25, oz Otoč ob 7.29, iz Radovljice ob 7.37, iz Lesc ob 7.42, iz Zirovnice ob 7.48, iz Javornika ob 7.55, iz Jesenic ob 8.00, iz Blejske Dobrave ob 8.22, iz Podhoma ob 8.27, iz Bleda ob 8.32, iz Bohinjske Bele ob 8.36, iz Bohinjske Bistrice ob 9.05. V Novo Gorico bo vlak pripeljal ob 10.15. Odhod vlaka iz Nove Gorice bo ob 16.30, na Jesenice se bomo vrnili ob 18.44, v Kranj ob 19.43 in v Medvode ob 20.02. Ob povratku bo vlak ustavljal na vseh postajah.**

Vsi prijavljeni udeleženci proslave bodo dobili kontrolne karte pri organizatorjih na železniških postajah pred odhodom. Če bi pri prijavi jemoma še kdo, ki ni prijavljen, želel na proslavo, bo lahko kar napil na vlaku.

## Dvakrat več tržne pšenice

**Jeseni bo v kranjski občini posejanih s pšenico nekaj več hektarov njiv, od tega na 350 hektarih za tržno proizvodnjo. Setveni načrt predvideva 875 ton tržnih viškov pšenice, kar je dvakrat več kot doslej.**

**Kranj** — S setvenim načrtom za gospodarsko leto 1983/84 prevzema kranjsko kmetijstvo predvsem glede pridelovanja pšenice kar velike obveznosti. S setvenim načrtom, ki ga je na zadnji seji ta teden potrdil tudi kranjski izvršni svet, se namreč v občini zavezujejo, da bodo pšenico posejali na 20 hektarih več kot lani, skupaj na 912 hektarih. Največ površin bodo zasejali združeni kmetje in sicer 535 ha. v družbenem sektorju pa bo pšenica rasla na 202 hektarih. Vendar pa se za prihodnje leto bolj kot površine povečuje obveza po pridelku tržne pšenice. Medtem ko je bila zdaj le 400 ton, pa se z republiškim planom povečuje na 875 ton. Toda glede na letošnji pridelek tudi takšna obveza glede tržne pšenice kranjskemu kmetijstvu očitno ne bo preveč težka naloga, saj se je od lani občutno povečal hektarski donos, s 1500 na 2500 kg. Če bosta tako KZK Gorenjske, tozdr Kmetijstvo in Gorenjska kmetijska zadruga za lastno proizvodnjo kot tudi za zadržni sektor imela na voljo dovolj reprodukcijskega materiala od kakovostnih semen do gnojil in zaščitnih snovi, potem bo pridelek tržne pšenice lah-

ko zagotovljen. Kmetijstvo kranjske občine ima glede tržne pšenice večje obveze na Gorenjskem, saj mora po republiškem planu pridelati 35 ha s tržno pšenico, radovljiška 30 ha, tržiška 20 ha, jeseniška 10 ha obvez nima. Glede na odstotek pridelovalnih površin v ravnini je število hektarov za tržno pšenico zelo zmumljivo, količine pridelane pšenice pa glede na razvitost pospešene službe prav tako.

Med ostalimi poljščinami je v setvenem načrtu kranjske občine predvsem mestu silažna koruza, ki bo pridelala skoraj na 1500 hektarih, kar je za koruzo v zrnju predvsem nekaj manj kot 200 hektarov, kar je toliko hektarov kot v večini družbenem sektorju — posejanih ržjo, vendar gre tu skoraj za pridelovanje rženih rožičkov, ki so pomembnejši poljščinami v občini. Ma bo posejanih nekaj več hektarov, medtem ko bo ovsu in ječmenju omejitve namenjenih po 70 hektarov. V setveni načrt sodi tudi 4900 hektarov travnikov.

## Če ne eden, bo pa drugi

*Ko so poklicali naše prvčke, smo se z otroki vred zbasali v učilnico. Lepo, novo, svetlo. Na ličnih majhnih stolah smo potem nestrpno čakali, kaj nam bo lepa mlada učiteljica povedala. In izvedeli smo, kdaj bodo naši otroci hodili v šolo, kdaj dopoldne, kdaj popoldne, kdaj je v šoli kosilo, koliko bo stala malica, kakšne zvečke potrebujejo za prvo leto svoje učenosti, da bodo knjige dobili v šoli, za novo matematiko pa potrebujejo množico in plastične kroge, v katere jih bodo lovili. Pa še to, je rekla mladenka pred nami, da bodo starši morali prav pri novi matematiki malce pomagati...*

Marsikaj bi še radi izvedeli starši. O dopolnilnih dejavnostih na šoli predvsem. O krožkih. Za tuji jezik, za telovadbo, tabornike, pevski zbor, ročna dela, dramski krožek, za košarko, nogomet, rokomet in podobno. Prepričani so bili, da bo o tem mladi tovarišici kar privrelo iz ust...

A tovarišici se je ustavilo pri zvezkih in množicah. Lepo se je zahvalila nam staršem in nas poslala na hodnik, naj tam počakamo otroke, s katerimi se bo še malo pomenila. Nobenih posebnih vprašanj, nobenih posebnih odgovorov v razredu. Zato se je pa zunaj odprla debata! Debata, da nikoli takšne!

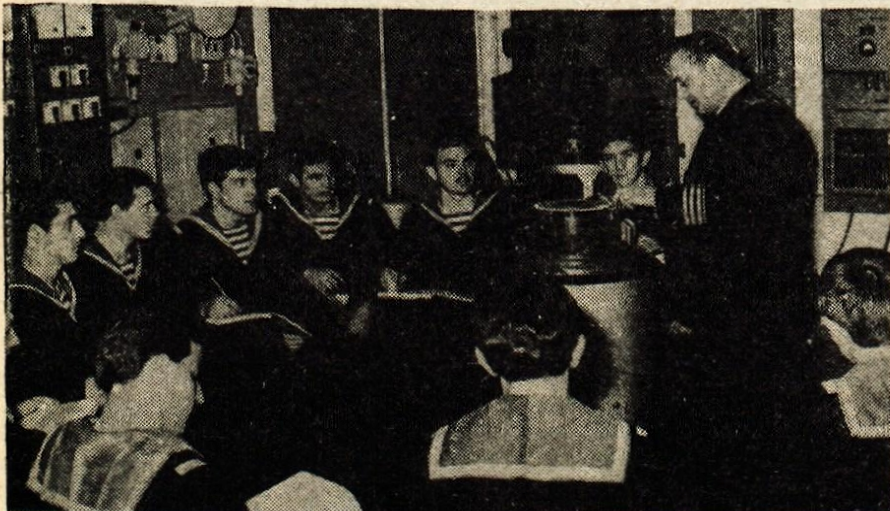
»A ste vašega že vpisali k verouku? Še ne? Gospod so rekli, da ga lahko še v nedeljo po maši. Ja, to pa

mora biti! Ja, kako je fajn, da imamo tako fletnega gospoda! Ti so bili pripravljeni! Kaj vse bodo otroci še po verouku! Tudi na klavirju! Klavir bodo igrali. Pa petski krogi! Izletje jih bodo peljali. Pa športni dnevi! Tudi zganjali. Ja, veš, praviš, da ti mora biti. Pa naj bo če ne tako pravijo. Pa še risati bi jih morali, če bi bilo treba...

Mlada kmečka mati postala je mama. Toda ni se mogla zbrati na plazu besed. Že v razredu ji je bilo skrb na obraz in še sedaj je skrbna. Potem se le presede na stol. Skrbi ta nova matematika. Zato da mu ne bom mogla nič pomagati. Ko sem jaz hodila v šolo, je bilo tako enostavno. Zdalj se bo pa moral otrok naučiti.

»Kaj to! Nič ne skrbi! Saj je tako enostavno. Ampak, saj so rekli, da bodo tudi ta novo matematiko učili po verouku, če bo tako. Tudi novo matematiko! Kar pa ni tako enostavno. V nedeljo po maši ga bodo naučili.

»Misliš, da res?« je nejevolno besednica, a hkrati že polna upanja. »Bojo učili, bojo! Saj so rekli, da bodo učili po verouku. Tudi novo matematiko! Kar pa ni tako enostavno. V nedeljo po maši ga bodo naučili.



**Naše pomorstvo praznuje** — Jugoslovanska vojna mornarica je izbrala za svoj praznik 10. september; to je dan, ko je bil 1942. leta ustanovljen prvi mornariški odred oziroma odred vojne mornarice Južne Dalmacije. Nastajanje naših pomorskih vojni enot sega sicer še nekaj mesecev nazaj, saj so že junija istega leta ustanovili minerski odred. Dan vojne mornarice praznujemo od 1962. leta dalje tudi kot praznik vsega našega pomorstva, s čimer poudarjamo splošni pomen praznika morja in naše domovine kot pomorske dežele. Na sliki: bodoče starešine vojne mornarice med poukom navigacije. (S) — Foto arhiv JLA

# Slabi obeti gradbeništvu

Za končne napovedi o doseganju letošnjih načrtov v gradbeni dejavnosti gospodarstva je ta hip še prezgodaj. Zagotovo pa je že moč ugotoviti, da so obeti slabi. Potrjujejo se namreč kritične ugotovitve s spomladanskega plenuma sindikata gradbenih delavcev v Kranju, ko so pred republiškim tekmovanjem gradbenih delavcev številni predstavniki gradbenih podjetij iz naše republike opozarjali na resno krizo, ki traja že tretje leto in bo imela letos prav gotovo neprijetne posledice.

Razen nekaterih manjših gradbenih delovnih organizacij med večjimi domala ni bilo nobene, ki bi se na začetku leta lahko pohvalila, da ima letošnji proizvodni program oziroma delovni načrt tudi pokrit z deli. Vzrok za to je bila kriza zaradi zmanjšane investicijske dejavnosti. Za marsikoga slab poslovni start je potem do neke mere še poslabšal dokaj hud konkurenčni boj za pridobitev del. Daljši konec pri tem so potem največkrat potegnili »domača« oziroma manjša podjetja iz gradbene operative. Večja, kot je na primer na Gorenjskem Gradbenec, pa so povečala napore v povezovanju in iskanju na tujem trgu, v omejevanju nadurnega dela, prerazporejanju delavcev, z zaostritvijo dela v režiji in drugimi ukrepi.

Sredi leta se je stanje začelo popravljati, saj je gradbena dejavnost začela zavijati. Tako bi bili izgledi, da bodo zamujeno nadoknadili z delom ob prostih sobotah in se približali izpol-

nitvi finančnih načrtov za letos. Vendar so potem svetla pričakovanja zasenčile junijske podražitve osnovnih gradbenih materialov, ki so se povečale za 30 in več odstotkov, medtem ko so cene gradbenih storitev z ostale.

Stanje, v katerem se torej ta hip nahaja (predvsem večja) gradbena operativna, zato ni nič kaj rožnato. Dela je sicer dovolj in potrebno bo celo uvajanje dela ob prostih sobotah, vendar so rezultati vedno bolj razvrednoteni zaradi cenovnih nesorazmerij. Tako stanje je že zaostрил ukrep, ki ga poznamo pod imenom intervencijski zakon za obvarovanje kmetijskih zemljišč. Gradbeniki ta ukrep po eni strani sicer pozdravljajo in podpirajo, vendar menijo, da smo bili na to (družbeno) premalo pripravljeni in da je bil zakon vendarle prehitro sprejet, saj je ponekod samo na področju stanovanjske gradnje povzročil najmanj enoletno praznino, hkrati pa bo tovrstno gradnjo v prihodnje ne samo podražil, marveč zaradi zahtevnega, manj kvalitetnega zemljišča tudi upočasnili.

Ta hip so med gradbeniki redki, ki upajo, da bodo letošnji načrt spravili pod streho. Ob tem so si vsi edini, da bi v prihodnje družba kot celota morala bolj misliti nanje. Zmanjšanje investicij, cenovna nesorazmerja, povečane amortizacijske stopnje, zmanjševanje akumulacije že zdaj povzročajo v gradbenih delovnih organizacijah veliko migracijo. Stroko-

vni, kvalificirani delavci odhajajo v proizvodne delovne organizacije, kjer kljub neustrezni usposobljenosti in na manj vrednih delovnih mestih dobijo po nekaj sto starih tisočakov več. Strokovno osiromašenje gradbene operative bo imelo jutri veliko večje in daljnosežne posledice kot pa trenutna gradbena kriza zaradi investicijske zaostritve. Spomniti namreč velja, da slovenski gradbeni delavci ustvarjajo 12 do 13 odstotkov narodnega dohodka, da je neposredno in posredno vezanih na gradbeno dejavnost še okrog 20 drugih gospodarskih dejavnosti in da je nenazadnje vsak peti delavec pri nas tako ali drugače neposredno povezan z gradbeništvom.

A. Zalar

## Navojni žičniki za Ameriko

Jesenice — TOZD Žebljarna je eden najstarejših obratov v Železarni Jesenice. Svojo proizvodnjo je začela že v letu 1889. Navadne livarske žičnike je izdelovala v začetku, sponke, čevljarke žabice in lepenkarje. Mesečna proizvodnja je takrat znašala od 600 do 800 ton. Po vojni pa je proizvodnja žebeljev hitro naraščala. Preko 11 tisoč ton so jih letno proizvedli. Z leti je bil opušen tudi nerentabilni proizvodni program, kot so bili bodoča žica, sekanec, žični odrezki in podobno. Zdaj izdelujejo le še žičnike, proizvodnja pa je izrazito izvozno usmerjena, saj le 500 do 1000 ton žičnikov prodajo doma, preostalih 10- do 11.000 ton pa izvozijo v Ameriko, Nemčijo, Italijo. Največ žičnikov gre v Ameriko, ki pa zadnje čase zahteva vedno več posebnih navojnikov, potrebnih pri izdelavi lesenih palet in montažnih hiš. Zadnja leta celo pogojuje nakup žičnikov s količino navojnikov in vse kaže tako, da bo v bodoče možen izvoz žičnikov le, če bo jeseniška železarna izdelala in ponudila tudi dovolj zahtevanih navojnikov.

Zato se je TOZD Žebljarna odločila, da bo kupila v Nemčiji deset novih strojev za izdelovanje navojnikov z letno zmogljivostjo 2.000 ton navojnikov v štirih dimenzijah. S tem bi znatno povečala izvoz, saj bo kar 90 odstotkov te proizvodnje namenjene izvozu, 10 odstotkov pa domačim proizvajalcem palet za gradbeništvu. Jeseniška železarna je pravzaprav naš edini proizvajalec navojnikov; ŽE-ČE Karlovac izdeluje le fine kratke navojnike za čevljarstvo industrijo.

Zanimivo je tudi to, da bodo novi stroji zahtevali le 12 novih delavcev. Osnovni surovec za izdelavo navojnih žičnikov je klasični gladki žičnik, izdelan na sedanjih žebeljskih strojih v TOZD Žebljarna, surovino zanj pa dobijo v domači Žičarni.

Vrednost te nove investicije v jeseniški Železarni znaša 59 milijonov dinarjev; devizni kredit v znesku DM 1.146.240 bo za Železarno najela Ljubljanska banka. Redna proizvodnja navojnikov naj bi na novih strojih stekla že maja 1984. D. Dolenc

## Vinko Hafner na obisku v Škofji Loki

Vinko Hafner in Martin Mlinar sta se najprej pogovarjala z družbenopolitičnim aktivom, zatem sta obiskala Rudnik urana Žirovski vrh in Alpino, popoldne pa krajevno skupnost Žiri

Škofja Loka — Včeraj sta obiskala škofjeloško občino predsednik republiške skupščine Vinko Hafner in predsednik zbora združenega dela republiške skupščine Martin Mlinar. Najprej sta se v Škofji Loki pogovarjala z družbenopolitičnim aktivom o aktualnih vprašanjih razvoja občine, zatem sta obiskala Rudnik urana Žirovski vrh in žirovsko Alpino, popoldne pa se je Vinko Hafner pogovarjal s predstavniki krajevne skupnosti Žiri o uresničevanju samoupravne vloge krajevne skupnosti.

V pogovoru s predstavniki občinske skupščine in družbenopolitičnim aktivom so posebej izpostavili gospodarske dosežke prvega polletja in še posebej stagnacijo proizvodnje. Ugotovili so, da je glavni vzrok za manjšo proizvodnjo slaba oskrba z materiali za proizvodnjo, medtem ko dolgoročno ni bojazni, da se gospodarstvo ne bi razvijalo, saj je osnova škofjeloškega gospodarstva materialno močna, zdrava in vitalna. Tudi dolgoročno, tako so opredelili v izho-

diščih dolgoročnega programa stabilizacije, bodo težišče aktivnosti posvetili proizvodnji, izvozu, oskrbi proizvodnje s surovinami in materiali za proizvodnjo ter porabi.

Predsednik občinske skupščine Matjaž Čepin je gosta seznanil tudi s problemi, ki se pojavljajo ob gradnji Rudnika urana Žirovski vrh in pri tem menil, da je treba investicijo obravnavati v celoti in se prizadevati, da bo v celoti uresničena. To je skupaj z dogovorjeno infrastrukturo.

Sicer pa je infrastruktura eden glavnih problemov škofjeloške občine. Sedanja zakonodaja je vse ceste, na loškem jih je več kot 600 kilometrov, opredelila kot »občinske«, zato bo njihovo vzdrževanje izredno breme za občino. Zaradi izredne razpršenosti terena je nujna tudi izgradnja telefonskega omrežja.

Spregovorili so še o krajevni samoupravi ter o delgatskem sistemu in problemih, ki krnijo njegovo učinkovitost.

L. Bogataj

## NA DELOVNEM MESTU

### Po delu kmetija

Ata je pozimi vedno kaj mizaril, izdeloval in popravil je različno kmečko orodje. Že kot otrok sem hotela biti vedno zraven in mu pomagati. Tako sem dobila veselje za delo z lesom, in ko sem dobila še stipendijo pri Domopremi v Železnikih za poklicno lesno solo, ni bilo več kaj premišljevanja, pripoveduje devetnajstletna Irena Pintarjeva, doma iz Martinj vrha, ki že leto dni dela v Domopremi kot kvalificirana mizarka. Izučila se je za splošnega mizarja, saj ta mali železničarski kolektiv slovi po kvalitetnih mizarjskih storitvah, zlasti pri opremi stavb z lesom. Še posebej so njegove storitve dobrodošle tam, kjer ne morejo vgraditi serijske opreme. Tako prav sedaj izdelujejo posebno prilagojeno opremo za šolo prizadetih otrok v Ljubljani.

Dela je vedno dovolj in lahko bi delala tudi popoldne, če bi imela čas. Vsak dan se namreč vozim domov, v Martinj vrh, kjer je doma na kmetiji še vedno veliko dela. Prevoz je zelo dobro urejen. Pred nekaj leti so krajani s po-



Irena Pintar — mizarka

močjo krajevne skupnosti asfaltirali že precejšen del ceste, pa tudi makadam dobro vzdržujemo in prav sedaj smo cestu tudi nekoliko razširili. Pozimi, ko zapade sneg, je sicer treba nekaj kilometrov peš, vendar se da prestatati.

Konec preteklega meseca se je Irena poročila na kmetijo. Tudi mož je doma z Martinj vrha in je zaposlen. Dokler bodo njegovi starši še pri moči, pravi, bo še hodila v službo, potem pa bo ostala doma. Kmetija je dokaj velika, imajo nekaj nad 10 glav živine in

L. Bogataj

## Stalne okvare zapirajo vodo

Od spomladi cevododi kranjskega vodovodnega omrežja odpovedujejo kar po vrsti, temu pa se je pridružilo še nekaj večjih okvar zaradi del na gradbišču avtoceste — Pipe so najpogosteje suhe v SK Vodovodni stolp, občasno pa tudi drugje — Zadnje miniranje na gradbišču avtoceste je bilo preblizu cevododa

Kranj — Vodovodno omrežje v kranjski občini, to velja predvsem za glavne vode, je res že staro in ponekod povsem dotrajano, vendar je doslej še kar zdržalo. Le letos, od spomladi naprej se okvare na vodovodnih ceveh kar vrstijo. Odpovedujejo tako stare, dotrajane železne cevi kot tudi najnovejšje plastične ali alkatenske. Neredko morajo dežurne ekipe kranjskega Vodovoda v eni noči odpraviti kar po 5 okvar. Zadnjo okvaro so ta teden odpravljali na vrhu Jelenovega klanca pred hotelom Creina. Nепrestane okvare so zadnje čase grenile življenje vodovodnim delavcem, predvsem pa stanovalcem v domala vseh kranjskih naseljih, priključenih na kranjski vodovod. Še posebej so motnje v preskrbi z vodo občutili zdravstvenih delovnih organizacijah.

Ko je ta torek po dolgem času kazalo, da je napak konec in je vode v ceveh iz severnega dela Kranja bilo toliko, da je po daljšem obdobju spet pritekla v rezervoarje vodovodnega stolpa na Oldhamski cesti, pa so za ponovno prekinitev cevododov »poskrbeli« premalo pazljivi graditelji avtoceste. V torek, okoli 14. ure, so namreč razstreljevali traso avtoceste, pri tem pa je močna eksplozija poškodovala novi cevodod, sicer zavarovan s cementnimi cevmi in cementnim plaščem. Kako se je takšna nezdga mogla zgoditi, pri Sloveniji ceste Tehnik še niso pojasnili, vendar pa so prav gotovo točno vedeli, kje gre cevodod, saj so dela pri prestavljanju tega odseka vodovodne povezave proti Kranju izvedli sami skupaj z IMP. V približno pol ure je vode v cevododu iz Zelenega hriba proti Kranju zmanjkalo. Delavci Vodovoda so takoj po nezdgi preusmerili vodo proti Kranju po stranskih cevododih, škoda na cevododu pa so lahko začeli popravljati šele, ko so gradbeni stroji SCT odstranili kupe materiala s cevododa. Čeprav je cevodod na mestu, kjer je bila eksplozija, zdaj popravljen, se boje, da se utegnejo napake pojaviti še na drugih mestih cevododa zaradi hidravličnega udara vode po eksploziji. Morebitne poškodbe bo seveda težko ugotoviti, saj je cevodod na trasi avtoceste v celoti v zaščitnih betonskih ceveh. Sedanja škoda zaradi eksplozije bi bila prav gotovo manjša, če bi izvajalec del na avtocesti obvestil Vodovod o nameravanem miniranju, saj bi lahko potem vodo za krajši čas zaprli in s tem zmanjšali pritisk v ceveh ter tako preprečili ali vsaj zmanjšali morebitno škodo na cevododih.

S to okvaro na delovišču avtoceste je bil seznanjen tudi kranjski izvršni svet, ki je zahteval od Slovenije ceste Tehnika podrobnejše poročilo o tem dohodku, zahteval pa je tudi, da izvajalec del naslednji teden odpravi še druge napake na cevododu, kjer zdaj uhaja voda. Da bi to popravili, bo treba vsaj za en dan zapreti vodo proti Kranju, začasno pa jo bodo spuščali preko stranskih cevododov na Kokrici, v Predosljah, preko Primskega, kar bo zadoščalo le za polovico potreb po vodi.

L. M.

## Niz ukrepov za boljše delo

V leški Verigi polletne rezultate ocenjujejo kot solidne, pri čemer v vseh temeljnih organizacijah niso enaki, saj sta imela Vijakarna in TIO izgubo — Najpomembnejša je vsekakor ugotovitev, da so dobro poslovale tiste temeljne organizacije, ki so izvažale

Lesce — Leška Veriga je letošnje prvo polletje zaključila s 28 milijoni dinarjev pozitivnega rezultata, na ravni delovne organizacije seveda, saj vse temeljne organizacije niso bile enako uspešne. Rdeče številke sta namreč imela Vijakarna, kjer je izguba znašala 9 milijonov dinarjev, in TIO, ki je pridela 5,5 milijonov dinarjev izgube.

V Verigi skupne rezultate ocenjujejo kot solidne, saj so fizični načrt proizvodnje dosegli 99,6-odstotno, pri čemer so bili solidni tudi pri asortimanu izdelkov. Najpomembnejša je vsekakor ugotovitev, da so dobro poslovale tiste temeljne organizacije, ki so izvažale. Tehnica se je seveda prevesila v korist izvoznikov zaradi domače zamrznitve cen in divjanja tečaja dolarja. Tako so se izdelki Verige bolje prodajali na tujem kot doma.

Rdeče številke v Vijakarni je povzročilo prav dejstvo, da pomembnejšega izvoza v prvem polletju ni imela, sedaj pa računajo, da bo v devetih mesecih bolje. Dodati moramo seveda še razmere na domačem trgu, saj so se v zadnjem letu in pol porušila vsa sorazmerja med cenami materiala in izdelkov. Tako so v Verigi marca lani podražili izdelke v povprečju za 15 odstotkov, nakar so bile seveda zamrznjene, cene materialov pa so se v primerjavi z lanskim letom povečale za 97 odstotkov. Če dodamo še podatek, da imajo pri izdelkih 40-odstotni delež, so razlogi izgub jasni.

V TIO je že nekaj časa zastavljen dolgoročni program odprave izgube in razlog, da uspehi v letošnjem prvem polletju niso večji, je v tem, da ne dosegajo fizičnega načrta proizvodnje, čemur botrujejo težave z nakupom nove, uvožene opreme. Tako niso mogli pognati vseh strojev, ki jih je predvideval načrt. Po drugi strani pa je izguba v TIO posledica cenovne politike v Jugoslaviji, saj priznavajo izdelovalcem povsem enakih pnevmatičnih izdelkov dokaj

različne cene, čeprav jih dobrijo na zvezni ravni.

V Verigi so za drugo polletje pripravili poseben program ukrepov, katerih osnovni cilji so doseganje načrtovane proizvodnje, dohodkovna uspešnost in realizacija izvoza. Ukrepe so podrobno razdelili po posameznih službah in njihovo uresničevanje zelo strogo mesečno preverjajo. Ostro so zastavili akcijo za oskrbo z materiali in računajo, da oskrba z jeklom in barvnimi kovinami v okviru medsebojnih dobav v slovenskih železarnah, kompenzacijskih poslov s Poljsko in sporazuma o dobavah med slovenskimi železarnami in RMK Zenica do konca leta ne sme biti problematična.

Še težjo nalogo ima Verigina prodajna služba, saj se na domačem trgu, posebej pri blagu široke proizvodnje, potrošnja zmanjšuje. Pri tem ugotavljajo, da se tudi izdelavne serije zmanjšujejo, kar seveda pomeni večje stroške.

Ena poglobljenih nalog pa je izvoz, kjer so Verigini izdelki dohodkovno uspešnejši. V letošnjem prvem polletju so izvozni načrt uresničili 70-odstotno. Zaradi mile zime so imeli več kot 25-odstotni izpad pri snežnih verigah. V nekatere vzhodne države se je izvoz bistveno zmanjšal. Pravega odgovora še nimajo, saj je težko reči, ali je to posledica gospodarske krize ali naše neaktivnosti.

V Verigi so zato začeli izvoz usmerjati tudi v dežele, kamor doslej niso prodajali, povpraševanje pa je tam veliko. Vendar naročila iz Irana, Sirije zaradi kopice formalnosti kasnijo. Če bi jih lahko nekaj že realizirali, bi bil izvoz v prvem polletju blizu načrtovanega.

Še večjo pozornost kot doslej so v Verigi posvetili kadrovski politiki, izkoriščenosti delovnega časa, uresničitvi načrta investicij, razvoju novih izdelkov, vse bolj pozorni pa so pri kupcih, ki računov ne plačujejo redno.

M. Volčjak

# Čevlji za sedem let

Ziri — Čeprav je danes v Alpini zaposlenih veliko žensk, ki šivajo čevlje, oziroma njihove dele in ima čevljarstvo v Žireh več kot stoletno tradicijo, imajo vendarle eno samo čevljarko. To je Pavlina Kopač, po domače Beštrovčova Pavlina iz Stare vasi, ki bo prihodnje leto imela 80 let.

»Oče je imel doma obrt in ker so bratje pomrli že kot otroci, me je nagovoril, naj bi se pri njem izučila, čeprav ni bilo v navadi, da bi ženske sedale za čevljarski stol. V šoli mi je šlo dobro. Z branjem in računanjem nisem imela težav, zato mi ni bilo treba v pripravljalni tečaj za obrtno šolo. Tako sem pravzaprav hodila v obrtno šolo le dve leti, medtem ko so fantje v veliki večini imeli pouk kar tri leta. Šolo smo že tedaj, takoj po prvi svetovni vojni, imeli v Žireh.»

Ko se je izučila, je še naprej delala doma pri očetu in leta 1923 je naredila pomočniški izpit.

»Izdelati sem morala ženske nedeljske čevlje z visokimi petami. Sama sem jih morala narist, urezati, zašiti in izdelati. Tedaj smo morali čevljarji nekaj znati, oziroma smo morali znati narediti čevljev od začetka do konca. Danes pa je v tovarni toliko poklicev kot je delov čevlja.»

Dobrih deset let je zatem še delala doma. Ko pa so se nekateri obrtniki opomogli, so začeli delati večje serije in ceneje, so mali propadli. Tudi Pavlina se je najprej zaposlila pri Fricu, zatem pri Zajcu in tik pred



drugo svetovno vojno — Postolarski zadrugi, ki je predhodnica Alpine.

»Ko sem še delala doma, smo delali predvsem po naročilu. Ljudje so prišli pomeriti in naročiti čevlje v delavnico. Še več naročil pa smo dobili po pošti. Imeli smo svoj katalog, v katerem so bili narisani šihetni, polšihetni in praznični čevlji s cenami. Kdor jih je hotel imeti, je napisal

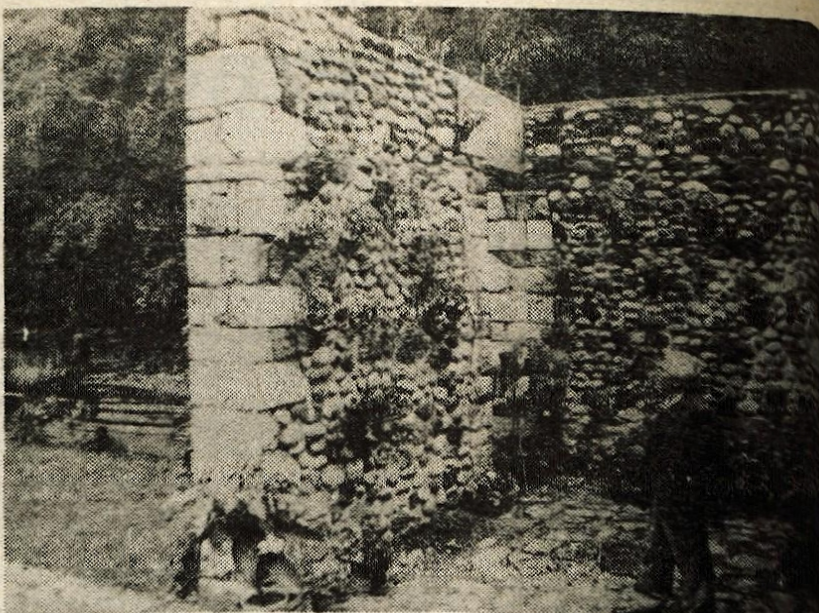
kakšne želi in kako velike. Povedati moram, da smo delali zelo močne čevlje in da so Žiri slovele prav po kvaliteti. Tako nam je pisal naročnik, da že sedem let nosi naše čevlje pa so še celi. Vendar se jih je sedaj naveličal in bi rad nove.»

Po vojni se je Pavlina, kot večina Žirovcev, zaposlila v Alpini. Ker je bila čevljarka in je dobro poznala, kaj vse se potrebuje za izdelavo čevlja, je bila zaposlena v skladišču materiala, kjer je sortirala material za proizvodnjo. Natančno je namreč vedela, kaj mora biti v določenem zaboju.

»Vendar pa takrat, čeprav se je Alpina že imenovala tovarna, delo še niti približno ni zgedalo tako kot danes. Delalo se je največ še ročno oziroma z obrtnimi stroji in nič kaj drugače kot v večjih obrtnih delavnicah. Le toliko je bilo delo razdeljeno, da je nekdo risal, drugi rezal, tretji šival, četrti lepil in zabijal cveke itd.»

Sedaj je že 27 let upokojena. Živi sama in v glavnem se vse sama postori po hiši. Le njivo ji pomaga obdelati sorodnica. Gre skoraj nikamor več, ker jo preveč bolijo noge. Vse skozi pa upa, da se bo še letos vrnila iz Avstralije nečakinja in potem ne bo več tako sama.

L. Bogataj



**Spoznavajmo fuksije** — Še do nedelje bo v paviljonu Hortikulturalnega društva Kranj pri Prešernovem gaju odprta razstava fuksij, ki prabljja ljubitelje cvetja, posebej pa še fuksij, s cele Gorenjske. To je druga tovrstna razstava v Kranju, le da je letošnja veliko bolj pestra saj na njej sodelujejo številni gojitelji te prikupne cvetne gmotnosti.

Malokdo ve, da je prvo vrsto fuksij našel in opisal pater Charles P. mier 1696. leta na Haitih ter jo imenoval po tedaj slavnem botaniku Leonhardu Fuchsju — fuksija. Najbolj razširjene so fuksije v višini do 3000 m, v pasu okoli ekvatorja, v gorskih gozdovih Srednje Južne Amerike. Na Novi Zelandiji pa zraste fuksija v 10-metrsko višino. No, takšnih v Kranju ni na ogled, našli pa boste več deset vrst raznobarnih trajnic. — Foto: M. Ajdovec

## Praznik krajevne skupnosti Kranj Center

Kranj — V spomin na veliko tekstilno stavko, ki se je začela v Kranju in se razširila po vsej Sloveniji ter bila nato s silo zadušena 16. septembra 1936. leta, krajevena skupnost Kranj Center 10. septembra praznuje svoj krajevni praznik. Ob tej priložnosti se tudi v tej krajevni skupnosti v kranjski občini lahko pohvalijo z nekaterimi delovnimi uspehi in akcijami.

V sedanjem mandatnem obdobju je v primerjavi s prejšnjimi precej bolj zaživelo družbenopolitično in samoupravno delovanje. Tako so se krajin aktivno vključili v javno razpravo o odloku o javnem redu in miru, ki bo ta mesec na dnevnem redu zasedanja občinske skupščine, nadalje o razrešitvi in ureditvi prometa v mestu na podlagi prometne študije, odločno so se zavzeli za akcijo za čistejšo ozračje, organizirali očiščevalno akcijo, razpravljali o idejni rešitvi in ureditvi Podrtine oziroma urejanju starega mestnega jedra in še bi lahko naštevali. Posebej velja omeniti tudi delovanje poravnalnega in potrošniškega sveta in skrb za obveščanje. Tako je komisija za informiranje letos začela izdajati Glasilo krajevne skupnosti in prav za praznik je izšla že tretja številka.

Sicer pa bo ob letošnjem prazniku v krajevni skupnosti več različnih prireditev. Že drevi ob 18. uri bo v koncertni dvorani Delavskega doma v Kranju slavnostna akademija, na kateri bodo med drugim Jani Bizaj, Francki Marchel, Francu Ribnikarju, Zdenki Šinkovec in Borisu Valenčiču podelili bronasta priznanja in značke OF krajevne konference socialistične zveze. Po svečani akademiji bo na vrtu gradu Kieselstein piknik z družabnim srečanjem. Jutri (sobota) bo ob 10. uri dopoldne komemoracija ob spomeniku Vide Šinkovec-Janine in Tatjane Odrove nad Lajšami pri Dražgošah, na igrišču ob stadionu Stanka Mlakarja pa bo ob 8. uri otvoritev balinarske steze in tekmovanje balinarskih ekip. Popoldne (ob 17. uri) bo v gradu Kieselstein lutkovna igra za otroke, koncert pihalnega orkestra ob 18. uri in ob 19.30 predvajanje risank na Titovem trgu. V nedeljo dopoldne bo na Titovem trgu kolesarsko tekmovanje pionirjev in cicibanov ter na centralnem strelišču na Hujah streljanje z zračno puško. Osrednja nedeljska dopoldanska prireditev pa bo kramarski sejem na Titovem trgu.

A. Žalar

## Obnovljen Krevsov jez v Škofji Loki

Sora ne bo več ogrožala in poplavljala rekreacijskega območja in objektov v tem delu Škofje Loke

Škofja Loka — Po petletnih pripravah in dobro leto dni trajajočih delih so v sredo, 7. septembra, dopoldne v Škofji Loki preizkusili delovanje obnovljenega Krevsovega jez. Nekdanji jez je namreč omogočal obratovanje mlina in žage. Ker pa je

bit razmeroma visok, je narasla Sora vedno poplavljala zemljišče na levem bregu. Ko so se v občini odločali, da zemljišče na Podnu pozidajo (danes so tu že športni objekti in dve šoli), so s tem v zvezi načrtovali tudi ureditev tega dela struge Sore in zavarovanje levega brega pred poplavamami.

Pripravljalna dela so se začela pred petimi leti. Načrtovalci projekta so skušali ohraniti čim vernejše podobo tega dela Škofje Loke (otočki, kanali), zato so se odločili za izvedbo jez v avtomatsko regulacijo gladine. Ko se je v Evropi začel uveljavljati tako imenovani mehki jez z gumijevim mehurjem, so se odločili zanj. Na začetku glavnega projekta so sodelovali še češkoslovaški strokovnjaki, ki so med prvimi v Evropi prevzeli ta sistem od Američanov. Potem so se v to izvedbo vključili tudi strokovnjaki Save iz Kranja. Tako je sedanji Krevsov jez v Škofji Loki že povsem domača izvedba gumijastega mehurja tovarne Sava. S to izvedbo, ki je povrh še desetkrat cenejša od drugih znanih rešitev, bo krajina ostala nespremenjena, Sora pa ne bo več poplavljala oziroma ogrožala objektov. Razen tega bodo v tem rekreacijskem območju uredili tudi naravno kopalnišče.

Investitor te pomembne rešitve in pridobitve za Škofjo Loko je bila Območna vodna skupnost Gorenjske, izvajalec del pa Vodno gospodarsko podjetje Kranj. Celotna izvedba prenovljenega jez v veljala 9,7 milijona dinarjev, ureditev okolice z mlinjskim kanalom Mlinščice pa še dodatne tri milijone dinarjev.

A. Ž.

### STROKOVNA SLUŽBA SKUPNOSTI POKOJNISKEGA IN INVALIDSKEGA ZAVAROVANJA V SR SLOVENIJI

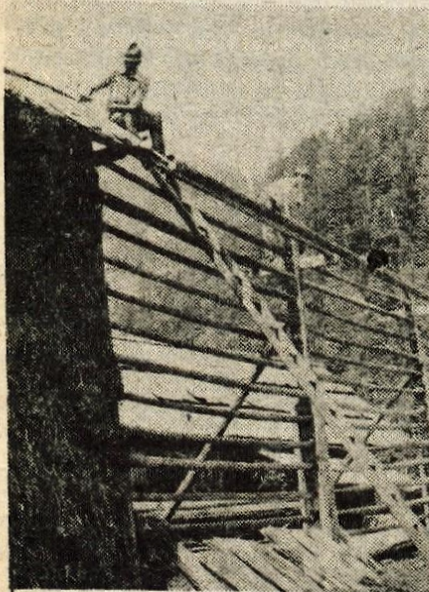
Komisija za delovna razmerja objavlja prosta dela in naloge

### ČIŠČENJE POSLOVNIH PROSTOROV

na območni delovni enoti v Kranju za določen čas, to je za čas nadomeščanja delavke na porodniškem dopustu.

Delo se opravlja polni delovni čas, samo v popoldanskem času.

Pismene vloge naj kandidati pošljejo v roku 8 dni po objavi na naslov: SPIZ ODE Kranj, Stara cesta 11.



**Prekriti ga je treba** — Na Srednjem vrhu nad Gozd Martuljkom je doma macesen. Z macesnovimi deskami so nekoč tu gradili hiše, jih z macesnovimi škodlami prekrivali. Temno rdečerjavno barvo so dajali kraju prav ta drevesa, od sonca ožgana, od dežja in neurij prebičana. Nič čudnega, da Srednji vrh tako privlači slikarje. Odkril ga je Ljubo Ravnikar, za njim pa kaj radi prihajajo sem mladi slikarji. Kmetje tod še vedno slede izročilu. Pri Vaňovih prekrivajo enega od kozolcev. Debele, močne macesnove skodle bo dobil. Da bo spet za trideset in več let mir. — Foto: D. Dolenc

### VAŠA PISMA

#### DRUGAČNE IZKUŠNJE

K pisanju me je spodbudil članek v Glasu Pri Zinki na Sedmerih jezirih. Prebrala sem ga od začetka do konca. Iz njega puhti sama prijaznost in prisrčnost. Moje izkušnje pa kažejo drugače. V soboto, 29. avgusta, je bil v koči mož z dvema prijateljskima Malce začuden je bil nad ponašanjem receptorja Janka. Neki planinec je prosil za žig Tičarice, pa ga sploh ni dobil, niti zvedel, kje ga lahko dobi. Receptor je bil očitno nejevoljen zaradi gneče, vendar bi vseeno lahko vsaj vljudno odgovoril. V nedeljo, 21. avgusta, sem tudi sama šla s Komne na Sedmera. Priprčala sem se zaradi težav z žigi. Prijateljica je morala lep čas čakati na razglednico, saj je moral receptor opravljati gostinske usluge. Ko mu je omenila, da že dolgo časa čaka in da bi rada le razglednice, je nejevoljno godrnjal. Dovolj pisane. Rada bi le povedala, da razumem težave osebja v natrpanih planinskih postojankah, vendar mora kljub temu veljati prijazen odnos do planincev. Pa lep pozdrav

Milena Vovko, Podbrezje

#### KJE JE GLAS?

Nekaj protestov oziroma pismem smo prejeli, v katerih nas opozarjate, da neredno dobivate Glas oziroma nekaterih izvodov sploh niste prejeli. Takšna protesta smo dobili iz Škofje Loke in Žirov. Povedati moramo, da na vsako sporočilo o neprejemanju Glasa takoj ukrepamo in preverimo, ali se je zataknilo pri nas ali kje drugje, na primer na pošti. Vsem naročnikom Glasa istočasno odpošljemo Glas in tako pri nas ni vzroka, da vsi naročniki ne bi pravočasno dobili časnika.

Glede pripomb o pomanjkanju papirja in obsegu Glasa pa tole: količine papirja od zadnje krize dalje zadoščajo za redno izhajanje Glasa v dogovorjenem obsegu in sicer ob torkih 12 strani in petkih 16 strani. Ob tem vas moramo seznaniti, da se je papir podražil za 20 odstotkov, kar je za nas izredno velik dodatni strošek. Pa tudi druge storitve in materiali, potrebni za izhajanje Glasa, so iz dneva v dan dražji. Tudi zaradi tega moramo varčevati in se truditi, da na za nas in za bralce sprejemljivem obsegu objavimo čim več kar moremo in moramo. Poudarjamo, da je družbena pomoč našemu časopisu šibka in vedno manjša in da mora kolektiv sam ob sodelovanju naročnikov zagotoviti normalno poslovanje kolektiva in s tem izhajanje Glasa.

Jože Košnjek

#### POJASNILO TRIGLAVSKEGA NARODNEGA PARKA

Na pismo Alojzija Vovka z Bleda, ki je bil objavljen v Glasu 19. avgusta, posredujem odgovor s prošnjo, da ga objavimo.

»O gradnji gozdne ceste v območju Tofovega grabna, ki se nahaja v širšem področju Martuljka, naša delovna organizacija ni bila obveščena. Na osnovi nekaterih pismenih in ustmenih posredovanj nov smo lahko ugotovili, da gre za traso, ki poteka izven območja Triglavskega narodnega parka, zato ukrepanje na osnovi zakonodaje Triglavskega narodnega parka, smo nemočno glede ukrepanja pri urejanju teh zadev. Delo črtovane trase pa se že nahaja v območju tistega dela Martuljskega zavarovan s posebnim odlokom vse od leta 1949 in je zato nedvomno nujno, da na tem območju skladno s tem predpisom sprejemo stanje in ukrepanje Zavod za stvarstvo in kulturne dediščine SR Slovenije, Planinska zveza venije in Zavod za spomeniško stvarstvo iz Kranja. Lokacijski in projektivni postopek za gradnjo tega organ občine Jesenice, saj se na njega takega objekta brez takšnega voljenja nikakor ne more izvesti. Če gre za črno gradnjo, pa je potrebno inšpekcijske službe. Z ugotovitvami in dopisom smo predhodno že obvestili tiste organizacije, ki so zadolžene za skrb nad Martuljkovo skrajno da ugotovijo stanje in preverijo zvezi z gradnjo te ceste ter ukrepanja za zaščito tega območja.»

Za Triglavski narodni park Mladen Berginc, dipl. pravnik

#### ZAHVALA

Iskrena hvala vodstvu Društva upokojencev Škofja Loka za to, da ste mi objavili članek z dne 12. avgusta letos v Škofji Loki. Senečen sem bil zaradi vabila, ki mi ga je posredoval, da se pridruživim dovoljen s pogostitvijo. Priznam, smo se počutili. Še enkrat hvala za vse.

Alojz Gurn

#### GLAS NA SMETIŠČU

Kot veste, ste na željo vašega ročnika dne 19. 8. 1983 v vašem sopsu objavili članek z naslovom Glas na smetišču. Ta članek ni bil vsem točen, kajti dopis očeta TD Besnica in ne KS Besnica ni navajate. Dalje navajate, da taka stvar biti sprejeta komisija zapisniško in celo s pričami dokazano, da je ta sporna številka Glasa s tem naslovom res med odpadki. Vendar naj vam povem, da mi take stvari nimamo časa, da bi jih cali sejo, sestavili komisijo, vohljali zapisnike in potem šele odpali. To je zapravljane časa, nas je dovolj jasen dokaz na smetišču samo naslov, ki pa v primeru ni bil pravi. Vendar ga vam po potrebi s pričami posredujemo. Mislimo pa, da to ni potrebno, ker so pravi krivci člana našega kolektiva. Sicer vam je po po razgovorih s tov. Zenjcem znano, njemu smo se mi že pismo oprostili.

Vi pa opravite svoje v stroju čeprav ste objavili ta članek ne doč, kdo je pravi povzročitelj. pa v članku navajate, da je stvar pomisleka vredna, smo prav zato poslali ta dopis, ki ga želji objavite, vendar naj bo resčen in iskren.

Turistično društvo Besnica



**ISKRA TELEMATIKA**  
Industrija za telekomunikacije in računalništvo Kranj, n.sol.o.

Komisija za kadrovske zadeve Delovne skupnosti skupnih služb objavlja naslednja prosta dela in naloge v proizvodno planski službi:

#### 1. VODJE PROIZVODNO PLANSKE SLUŽBE

- Pogoji:** — visokošolska izobrazba organizacijsko proizvodne smeri,  
— 5 let delovnih izkušenj s področja planiranja in vodenja proizvodnje,  
— aktivno znanje svetovnega jezika.

Kandidati naj pošljejo prijave z dokazili o izpolnjevanju pogojev v pisni obliki v 15 dneh na naslov: ISKRA TELEMATIKA KRANJ, Kadrovska služba, Savska loka 4, 64000 Kranj, z oznako »za DSSS«.

# September v Cankarjevem domu

S septembrom ponovno odpira svoja vrata Cankarjev dom v Ljubljani in že za začetek ponuja bogat kulturni spored.

Začnimo pri razstavah. Na ogled je izbor s VI. jugoslovanskega bienala male plastike v Murski Soboti. Razstavo, ki jo je posredovala galerija iz Murske Sobotice, si lahko ogledate še do 11. septembra. Dravi bodo odprli arheološko razstavo **Kelti in njihovi sodobniki na ozemlju Jugoslavije**, ki jo je pripravil Narodni muzej iz Ljubljane z sodelovanjem drugih muzejev iz Jugoslavije. Ob razstavi bodo pripravili danes ob 15. uri posvetovanje arheologov, v torek, 13. septembra, predavanje, ki ga bo arheolog Mitja Guštin imel še v torek, 20. septembra, obakrat ob 17. uri. Razstavo si boste lahko ogledali do 6. novembra. Od 21. septembra dalje pa bo na ogled razstava **Publikacije zavoda SRS za varstvo naravnih in kulturne dediščine**, ki bo obsegala pregled publicistike zavoda po letu 1945 do danes.

V okviru festivala znanstvene fantastike, ki bo v Cankarjevem domu potekal 16., 17. in 18. septembra, pa bo sodila likovna in knjižna razstava. V času festivala bo tudi osmo zasjedanje evropske znanstvenofantastične družbe Eurocon 8. V teh dneh se bo vrstilo okoli 80 prireditvev najrazličnejših zvrsti: filmi, video, drama, lutke, glasba, literarni večeri, predavanja, okrogle mize, video igre, razstave. Poleg Cankarjevega doma nastopata kot soorganizatorja tudi Sekcija za spekulativno umetnost in društvo Nova — študentski organizaciji, ki se ukvarjata izključno z znanstveno fantastiko. Namen organizatorja je približati dosežke znanstvene fantastike slovenskemu prostoru, pritegniti mednarodno strokovno in ljubiteljsko udeležbo ter javno postaviti tezo, da dosežki znanstvene fantastike niso nikakršna trivialna komponenta posameznih umetnostnih zvrsti. Na voljo bodo stalne vstopnice za vse tri dni, ki bodo veljale 500 dinarjev, obiskovalci izven Ljubljane pa jih lahko naročijo tudi po pošti, z vnaprejšnjim posilnim potrdilom o vplačilu (račun 50100-603-41427 z oznako »Fantazija«).

Seznam filmov je dolg, zato posebej omenimo samo dramo. V petek, 16. septembra, ob 19. in 22. uri bo Teater ITD iz Zagreba uprizoril »Gospodarja senc« Dubravke Jelačić-Buzimski. Nastopila bosta Pero Kvržić

v vlogi profesorja in Ivica Vidović v vlogi študenta. V Gospodarju senc nastopata dve govoreči osebi, toda svet, v katerem se nahajata, dovoljuje samo en glas. Zato je to igra žrtve in rablja ...»

Drugi dan festivala bo promocija knjige Zorana Živkovića »Sodobniki prihodnosti«, okrogla miza na temo »Ljubiteljstvo, fenomen znanstvene fantastike«, predstavil se bo Brian Aldiss, literarni večer in koncert Mihe Kralja. Sestel se bo iniciativni odbor za ustanovitev jugoslovanske organizacije znanstvene fantastike. Zvečer pa bo še predavanje o aspektih znanstvene fantastike.

Zadnji dan festivala, v nedeljo, bo okrogla miza na temo vizualne znanstvene fantastike, Vid Pečjak se bo predstavil z radijsko igro Pobjegli robot in s predavanjem Znanstvena fantastika — čemu in zakaj? že dopoldne bo predavanje o vizualni znanstveni fantastiki, zvečer pa še okrogla miza na temo Sanje in strahovi, o preživetju civilizacije, alternativah, utopijah in znanstveni fantastiki kot izvidniku v prihodnost.

Toliko o znanstveni fantastiki, ki bo brez dvoma pritegnila pozornost. Še poprej pa si boste v Cankarjevem domu lahko ogledali skupno uprizoritev SLG Celje in Cankarjevega doma, ki je že doživela uspešno predstavitev. Podnaslov igre **Miloša Mikela »Mor. pol. kvalif. tov. Gubca«** označuje »Sestanek z neprijetnim dnevnim redom: 1. Informacija o položaju na Poljskem, 2. Mor. pol. kvalif. tov. Gubca, 3. Razno. Delo je režiral Franci Križaj. Predstava bo na sporedu v ponedeljek, 12. septembra, v torek 13. septembra in v sredo, 14. septembra, vselej ob 20. uri.

V četrtek, 15. septembra, ob 20. uri bo koncert ameriškega tria **znane kitarista Dona Mc Leana**, ki se bo po daljši evropski turneji ustavil v Ljubljani.

Uspešna predstava minule sezone, delo R. Queneauja **Vaje v slogu**, ki sta jo skupaj pripravila Cankarjev dom in SLG Celje, bo ponovno na sporedu v ponedeljek, 19. septembra, v četrtek, 22. septembra in v soboto 24. septembra, vselej ob 20,30. Režiral jo je Jurij Souček.

**Simfonični orkester Slovenske filharmonije** bo imel otvoritveni koncert v petek, 23. septembra, ob 19,30. Pozornost vsekakor velja tudi rock operi **»Zvezda in smrt Joaquina Murieta, čilskega razbojnika, podlo**

ubitega v Kaliforniji 23. junija 1853. leta« v izvedbi moskovskega gledališča Leninskega komsomola P. Grubša po motivih dramske kantate Pabla Nerude. Moskovsko gledališče bo v Ljubljano prišlo neposredno z beogradskega BITEF-a. Na sporedu bo v četrtek, 22. septembra, ob 22. uri. V tem okviru bo v nedeljo, 25. septembra ob 19,30 v Cankarjevem domu gostovalo še gledališče Pozna iz Poljske s predstavo **»Konec Evrope«** v režiji Višnjevskega. V nedeljo, 2. oktobra, ob 20. uri pa bo gostoval Theatre du Chapeau rouge iz Pariza s predstavo **»Gevrey — Chamberlain«**.

V ponedeljek, 19. septembra, in v petek, 23. septembra, ob 20. uri bodo prikazali pet najnovejših jugoslovanskih filmov, ki so nastali z malo denarja, a so kljub temu doživeli uspeh pri ljudeh.

V torek, 27. septembra, ob 19,30 bo **orgelski koncert**, s katerim se bo predstavil vrhunski ustvarjalec francoske šole Georges Delvaley.

V torek, 27. septembra, ob 20. uri bo premiera **madžarskega filma »Čas se je ustavil«**. Ob 20,30 pa bo imel koncert **švicarski šansonjer Claude Zaretti**.

V petek, 30. septembra, ob 16. in ob 20. uri bo gostovalo **poljsko lutkovno gledališče Arlekin iz Lodza z »Lodoisko«** W. Gogustawskega.

Ob koncu pa si boste lahko še ogledali **satirični kabaret Pavliha 83** in sicer v petek, 30. septembra, ob 22. uri in v soboto, 1. oktobra, ob 20. uri.

## Kamničani vabijo

**Kamnik** — Turistično društvo Kamnik prireja letos od 8. do 11. septembra 13. revijo narodnih noš, male obrti in gostinstva v Kamniku. Prireditve so prvič pripravili v okviru kmečke ohceti v Podgorju pri Kamniku. Letos bodo sodelovale narodne noše iz Slovenije in zamejstva. Generalni pokrovitelj prireditve je Svila nit Kamnik, ki edini pri nas izdeluje rute za narodne noše. Blizu 700 narodnih noš bo letos na kamniški prireditvi. Sodelovali bodo tudi konjeniki in 4 godbe na pihala. Želja Kamničanov je, da bi prišla njihova prireditve v koledar osrednjih slovenskih kulturnih prireditvev.

## Mladinski pihalni orkester iz Fiumicella v Kranju

Na povabilo Pihalnega orkestra iz Kranja pridejo v soboto, 10. septembra, na obisk mladi godbeniki iz Fiumicella (Videm—Italija). Kranjčanom se bodo predstavili istega dne ob 11. uri na Titovem trgu v Kranju s kratkim promenade koncertom.

Popoldan bodo obiskali Bled, kjer je predviden koncert ob 17. uri v zdraviliškem parku pod hotelom Jelovica.

Ker so odnosi med kranjsko godbo in pihalnim orkestrom Fiumicella prirščni in tovariški, se oboji tega srečanja, ki bo letos že četrto, vnaprejšje veselimo.

## Kulturni koledar

**JESENICE** — DPD Svoboda Tone Čufar Jesenice, razstavnih salon, vabi na razstavo **Mednarodnih otroških ekslibrisov**. Razstava bo odprta do 21. septembra.

**RADOVLJICA** — V septembru in oktobru velja v radovljjskih muzejih nekoliko **spremenjen urnik**. Odprti so vsak dan razen ob ponedeljkih in sicer: Čebelarški muzej od 10. do 12. ure in od 15. do 17. ure, Kovski v Kropi od 9. do 13. ure in od 15. do 17. ure, Muzej talcev v Begunjah od 8. do 17. ure. Šivčeva hiša v Radovljici je odprta ob sobotah od 10. do 12. in od 15. do 17. ure. Muzej Tomaža Godca v Boh. Bistrici pa v sredo, sobotah in nedeljah od 10. do 12. in od 15. do 17. ure.

**TRŽIČ** — Pred kočjo na Kriški gori bo v soboto, 10. septembra, ob 15. priredil **moški komorni zbor DPD Svoboda iz Podnarta pod vodstvom Egija Gašperšiča**

## Boni Čeh v Festivalni dvorani na Bledu

# Vseobsežen krog oblik

Oblikovni svet akademskega slikarja Bonija Čeha je človeška figura, figura rešena spon svoje telesne utesenosti in izročena ognju slikarjevega oblikovalnega procesa. Tisto, kar je ostalo, je pogosto manj zunanja kot notranja podoba človeka, je tisto, kar more oblika samo nakazati in ne v polni meri tudi izraziti. Zato človek v Čehovih slikah ni otipljiva predmetnost, temveč prosojna, monumentalno zasnovana grupacija dematerializiranih teles, ki v okviru svojih fizičnih in duhovnih sestavin in odnosov učinkujejo neposredno, resnično in prepričljivo.

Oblikovalni spekter Bonija Čeha je nenavadno širok. Slikarstvo, grafika, kiparstvo, keramika in v novjšem času tudi tapiserija se povezujejo v enovitem ustvarjalnem ritmu. Osnovni oblikovalni koncept je pri vseh naštetih izraznih načinih podoben, vendar prilagojen likovnemu nosilcu oziroma gradivu — platnu, grafičnemu listu, lesu, kamnu, betonu, keramični posodi, tekstilu itd.

Slikarstvo Bonija Čeha ima izrazito slikovit značaj. Poglavitna oblikovalna in izrazna vloga je namenjena barvi, ki je kultivirana in v svojih nanosih mojstrsko uporabljena.

Grafika Bonija Čeha se uveljavlja predvsem v okviru obrisne črte in marsikdaj dopolnjuje ali razjasnjuje z barvnimi prelivi zastrto ustvarjalno zamisel slikarske kompozicije.

Plastika še bolj kot grafika konkretizira v sliki zameglen vsebinski koncept. Umetnik uporablja različna gradiva in jih smotro vključuje v svoje plastične sestave. Človeško telo je nakazano le v detajlu, slikar se pogosto izraža tudi s simboli in arhetipskim podobnimi znamenji. Kljub pogostim malim dimenzijam ima Bonijeva plastika kot smo že večkrat poudarili monumentalen značaj, njegovi mali kiparski izdelki so pravzaprav osnutki za velike plastike.

Keramika, ki jo Boni Čeh šele vpeljuje v svoj oblikovalni program, je perspektivno področje slikarjevega dela. V poslikanih posodah najdejo dekorativni in obenem barviti elementi, ki se vežejo na umetnikove osnovne slikarske kompozicijske sheme, odličnega nosilca.

Na sklenjeno barvno ploskev, ki se pri Boniju Čehu uveljavlja predvsem v grafiki, se navezuje tudi oblikovni značaj slikarjevih tapiserij. S tapiserijami, ki jih slikar tke na lastnih statvah, se zaključuje tudi krog vsestranskih in kvalitetnih likovnih prizadevanj Bonija Čeha.

Cene Avguštin

# Mednarodna razstava otroških ekslibrisov

**V razstavnem salonu Dolika na Jesenicah so minuli petek odprli mednarodno razstavo otroških ekslibrisov, ki si jo lahko ogledate do 21. septembra. Objavljamo besede, ki jih je ob razstavi zapisal prof. dr. Bogomil Karlarvaris, častni predsednik Zveze likovnih pedagogov Jugoslavije.**

V času velikih nihanj v pogledih, pojmovanjih in kriterijih o vrednostih, idealih in ciljih vzgoje mlade generacije; ustvarjalni pristop k tematiki EXLIBRISA na področju likovne vzgoje zasluži posebno pozornost. Čeprav je z enim delom izven glavnih tokov likovnega izobraževanja, deluje mednarodni natečaj za idejne rešitve in realizacijo grafike malega formata na temo ekslibris kot osvečujoča novost, ponuja izredno zadovoljstvo, deluje lepo in prirščno. Natečaj, ki so ga razpisali Društvo Exlibris Slovenije, osnovna šola Komenda-Moste in revija Pionir, potrjuje, da se lahko ob majhnih stvarih s skromnimi sredstvi, brez velike reklame in zahtev ustvarijo izredni rezultati, zlasti pri vzgoji mladine, še posebno na področju kulture. Učeneč, ki se loti neke teme za ekslibris, se srečuje s širokim kulturnim prostorom: z vrednostjo in varovanjem knjige, z lepoto grafičnega oblikovanja, s temami iz neposredne okolice, z načinom življenja, s samim seboj, s svojimi potrebami, željami, s predstavitvijo samega sebe, pa tudi s tehničnimi in likovno oblikovanimi problemi male grafike. S tem pomeni mednarodni natečaj na temo ekslibris prispevek k interdisciplinarnemu pristopu do kulture, njeno povezanost z vzgojo, istočasno pa spoznavanje kulturnih tokov drugih dežel

in narodov, kar vse prispeva k razvijanju ustvarjalne, vsestranske razvite, svobodne in kulturne osebnosti.

Splošni položaj in nivo kulture na neki šoli se izoblikuje tudi s takšnimi manjšimi prizadevanji, kakršen je ekslibris. Istočasno lahko spodbujanje takšnih oblik okrepi in razvija kulturno raven in prispeva h kvalitativni kulturnega življenja. Tak sklep potrjujejo tudi dela, ki so prispela na natečaj. Ker je to že tretja razstava na temo »otroški ekslibris« (po slovenski in jugoslovanski), se lahko jasno vidi napredek pri tistih šolah, ki so sodelovale na vseh razstavah. Najboljši so tisti otroški ekslibrisi, pri katerih so skušali povezati likovno strukturo in temo, odnos med splošnim in posebnim v kompoziciji, realno in simbolično dekorativno, tradicionalno in sodobno. Takšne rešitve so posebej vidne in jih je žirija predlagala za nagrado. Presenetljivo je, kako so nekateri otroci razumeli bistvo stvari in s tem obogatili svoje kulturno obzorje, svojo ustvarjalnost in likovno kulturo. To pa je bil tudi namen tega natečaja.

Na razstavi je prikazanih okrog 460 ekslibrisov iz desetih dežel, od skoraj 3000 prispelih grafik. Razstavljene stvaritve so v vsakem pogledu vzorne in primerne. Zato je razstava tudi poučna in vzgojna za vse tiste, ki jo bodo obiskali.

## Jezikovno raziščiše (116)

# Jugoslovanska nacija

»Kaj boste rekli na trditev Koste Nadja v reviji Intervju (NO Politika, št. 46 z dne 4. marca 1983), ko pravi: »Ne bi bilo marksistički trditi da danas — sutra neče biti jugoslovanske nacije. A biče je!« Potem se lahko porodi misel, da Kosta Nadj zagovarja tudi ponemčevanje, poitaljevanje, pobolgarjevanje ... zamejskih Slovencev, Hrvatov, Makedoncev ... — vsak narod ima svoj jezik: Kakšen jezik pa naj govori Jugoslovanci, tj. tisti državljani, ki so se, vsekakor iz določenih vzrokov, tako opredelili in za kar se on navdušuje v prerokovanju te nove narodnosti? — A. U. iz Ljubljane.

Zadnji čas spet več beremo (tudi v Delu) o tako imenovanem jugoslovanstvu v narodnem, ne državnem smislu. Po tej »filozofiji« nimamo le Slovencev ali Hrvatov, Srbov ali Romov itd., ampak tudi Slovence ali Jugoslovane, Hrvate ali Jugoslovane itd. Jugoslovan v tem smislu je torej Neslovenec, Nehrvtat, Nesrb, Nerom itd. Prav imate, ko menite, da bi bil tak Neslovenec itd. v Jugoslaviji Jugoslovan, v Italiji Italijan, na Madžarskem Madžar. Tako bi bila za ene končno rešena kvadratura narodnostnega kroga: v Jugoslaviji bi bili sami Jugoslovanci, v Avstriji Avstrijci, v Švici Švicarji, v Veliki Britaniji Velikobritanci, v Sovjetski zvezi Sovjeti (ali morda Rusi?), v Grčiji in Bolgariji pa seveda tudi le sami Grki in samo Bolgari (le kaj bi tam počeli npr. še kaki Makedonci, ali Turki ali Srbi, ali »kaj podobno nemogočega«!). Pravo kolumbovo jajce, ni kaj reči.

V resnici je seveda tako, da se pri nas v Sloveniji natančno loči narodno pripadnost od državne. V narodnem oziru smo pri nas večinsko Slovenci, sicer pa še Italijani, Madžari, Romi ... , v državnem pa Jugoslovanci (kakor so v tem smislu tudi Slovenci zunaj Jugoslavije italijanski, avstrijski, madžarski itd. državljani). Kaj bi torej mešali jasne stvari! Kdor hoče ali ne more biti član takega naroda (ali narodnosti), pač naj ne bo — od tega ima polno pravico —, toda imenuje naj se (če se vendar mora imenovati tudi po narodu ali narodnosti) tako, da pri tem ne bo delal zmede v ustaljenih poimenovanjih glede na narod oz. državo. Saj smo vendar Slovenci, Hrvati, Srbi, Albanci, Muslimani, Makedonci itd. tudi Jugoslovanci, namreč člani državne skupnosti, ki se imenuje Jugoslavija. Tisti, ki govorijo o jugoslovanski »naciji« v prihodnosti, naj bi vendar pomislili na to, da »jugoslovanstvo« obstaja že danes, da smo Jugoslovanci v zgoraj nakazanem državnem smislu že danes vsi, ki imamo jugoslovansko državljanstvo, in da to razen formalne, pravne pripadnosti, pomeni tudi vsebinsko, zavestno pripadnost vsemu, kar danes predstavlja samoupravna socialistična Jugoslavija. Slovenstvo, srbstvo, črnogorstvo, romstvo, rusinstvo, makedonstvo itd. prav nič ne moti takega jugoslovanstva, in le-to naj nič ne moti onega. Tudi poimenovalno ne.

Glede jezika, ki naj bi ga govorila bodoča »jugoslovanska nacija«, si pač upravičeno mislimo, da to ne bi bilo slovenščina ali kateri drug naš jezik, ki ga govorijo še manjše jezikovne skupnosti, temveč jezik, ki ga govori večina državljanov Jugoslavije.

Zato bi morali — zaradi ohranjanja in krepitve jugoslovanske državne skupnosti, temelječe na polni enakopravnosti narodov in narodnosti — zavračati sleherno inženirstvo takih med- ali nadnacij: uživajmo čisto vino, zdravče tudi nacijski kompleks ali sindrom.

**Morebitne predloge, kritike in opozorila v zvezi s slovenščino v javni rabi pošiljajte na naslov: JEZIKOVNO RAZSODIŠČE, Republiška konferenca SZDL Slovenije, Ljubljana, Komenskega 7.**

## Dragi mladi prijatelji!

Priznati vam moram, da je v mojem predalu prava pravcata počitniška suša. Od nikoder nobenega vašega glasu! Še najbolj pridni so otroci naših delavcev v tujini, iz Sindelfingena, Stuttgarta, Besigheima in Reutlingena. Res ne vem, kaj bi počela, če bi se ti tako pridno ne oglašali. Navdušeni so nad počitnicami v domovini, nad vzponom na sam Triglav! Kaj pa vi? So bile počitnice tako zanič, da se ne splača pisati o njih? So bile prekratke? Vas je na morju oplazila kakšna meduza? Zoprnice vseh zoprnic so to, kajne?! Ste dobili čez počitnice kakšnega mladega kučka ali mucka? Ali pa celo bratca ali sestrico? Ste tudi vi šli to poletje kam v hribe? Morda na Triglav? Kaj, ko bi kaj napisali o svojih doživetjih med počitnicami. Saj se je vendar toliko lepega in zanimivega zgodilo! Lepo vas pozdravljam, želim vsem skupaj dober »start« v šolskih klopeh, po tihem pa upam, da bo že naslednji teden moja miža kar zasuta z vašimi pismi...

Vaša urednica



**NE PREDDVORSKA, TEMVEČ VIŠOŠKA FOLKLORA** — Ne vem, zakaj se nam tako rado prav pri višoški folklori narobe zapise in jo vedno zamenjavamo s preddvorsko. Zadnjič, ko smo pisali o ŽIV-ZAVU, je bilo v GLASU spet narobe napisano. Višoške deklice in nadebudni fantiči so zaplesali pri šempeterskem gradu! In to lepo in pristrčno, da je bilo kaj! — Foto: D. Dolenc



**POMERILI SVOJE MOČI** — Takole živahno je bilo v soboto, 3. septembra, na Kokrici, kjer se je staro in mlado spustilo v tek. Prišla je tudi množica pionirjev in mladincev z vse Gorenjske. Športno društvo Kokrica je namreč spet organiziralo svojo tradicionalno prireditev »Na teku se dobimo«. Ni pomembno, kdo bo prvi, pomembno je le, da smo tu, da se množično udeležimo te nadvse prijetne športne in družabne prireditve in pomerimo svoje moči. — Foto: M. Ajdovec

Že zadnjič smo zapisali, da se je pri natečaju Ljubljanske banke — Temeljne banke Gorenjske nabralo kar zajeten šop zanimivih spisov, ki so bili tudi nagradjeni ali pa vsaj priporočeni v objavo. Tako vam danes predstavljamo prijetno pesmico URA Tomaža Svetelja in prosti spis V ŠOLI Milice Vukelič, nad katerim se bo morda marsikdo tudi zamislil.

### Ura

Ura dela tika, taka, vsak dan in brez predaha. Poslušamo prijetni glas, s kazalcema nam meri čas.

Ura zazvoni cin, cin, hitro iz spanja te zbudi. Če pa ni navita, očka in mamica zaspata.

Ura kar naprej tiktaka, vstani, v šolo se mudi! Zvečer pa spet o pravem času, v posteljo te položi.

Tomaž Svetelj  
2. c OŠ Simon Jenko  
Kranj

### V šoli

V šolo hodijo vsi učenci. V njej se naučijo pisati, računati, pa tudi bolj spoznajo svojo domovino.

Septembra, ko sem začela hoditi v drugi razred osnovne šole dr. Josipa Plemlja na Bledu, nisem znala niti ene slovenske besede. Veliko so mi pomagali nepozabni prijatelji, a ne toliko, da bi znala naglašati slovensko. Ker smo v osnovni šoli Vuk Karadžič v Zrenjaninu hodili v razrede v čevljih, sem tudi na Bledu prišla v šolo v sandalah. Vsi so se mi smejali. Bilo mi je nerodno — šlo mi je na jok. Vmes je prišla tovarišica in me je pred otroki branila. Nekaj jim je govorila, kar seveda nisem razumela. Ko je govorila, so bili otroci vse bolj in bolj tihi. Ko pa je končala, so se mi začeli so-

šolci opravičevati in takrat sem spoznala novo besedo »oprosti«.

Na moje, mamičino in atijevo presenečenje sem bila ob polletju zadostna in na koncu leta odlična. Od tistega septembrskega dne so me sošolci pustili pri miru in postala sem njihova prijateljica. Malo z rokami pa tudi z besedami, pa smo se sporazumeli.

Milica Vukelič, 5. a  
OŠ Prežihov Voranc,  
Jesenice

Tomaž je zdaj že v 3. in Milica v 6. razredu. Obema želimo, da bi jima v šoli dobro šlo, pa seveda, da bi še kaj lepega napisala za natečaj in morda tudi za našo rubriko »Šolskih klopi«.

## S Triglavom na Triglav!

Sodelovanje gorenjskih občin Kranj, Tržič in Škofja Loka z društvi naših državljanov na začasnem delu v tujini — to so društva Triglav v Stuttgartu, Reutlingenu in Sindelfingnu v Zvezni republiki Nemčiji — je zadnje čase precej živahno. Medsebojne izkušnje bogatijo delo in omogočajo nove oblike povezovanja. Pripravljeni so programi izmenjave kulturnih skupin, športnih ekip, obiskov učencev in sodelovanja šol. Kakor prejšnjega leta so tudi v teh počitnicah učenci slovenske dopolnilne šole letovali v Novigradu in v taboru Zveze tabornikov občine Škofja Loka v Fažani ter navezali številna nova poznanstva z vrstniki.

Planinska sekcija SSKD Triglav Sindelfingen pa je v mesecu avgustu poskrbela za prijetno novost: v sodelovanju s Planinskim društvom Škofja Loka je organizirala dvodnevni pohod na Triglav. Udeležilo se ga je petnajst ljubiteljev planin, članov SSKD Triglav Sindelfingen, SKUD Triglav Stuttgart, SKUD Mura Besigheim in SKUD Triglav Reutlingen. Kar trinajst od njih se jih je prvič odpravilo na naš najvišji vrh in ga tudi uspešno osvojilo. Naša vodnika, člana GRS in PD Škofja Loka, sta imela dosti dela, da sta pred Aljaževim stolpom »krstila« vse novince. Čeprav razgled ni bil najboljši, je bil ves trud poplačan in zadovoljni smo se vrnili mimo Planike in Vodnikovega doma v dolino. Preden smo si rekli Nasvideenje!, so nekateri udeleženci povedali svoje vtise in želje:

**Igor Langus, član GRS Škofja Loka in naš »glavni« vodnik:**

»Precej skupin sem že vodil po planinskih poteh, toda tako homogene, disciplinirane in primerno opremljene še nisem imel. Posebno moram pohvaliti našo najmlajšo udeleženko, šestletno Barbaro Majcen, ki ni prav nič zadržana za odraslimi. Planinsko društvo Škofja Loka je pripravljeno pomagati SSKD Triglav Sindelfingen in sodelovati pri organizaciji pohodov v naše gore, saj je prav, da se na zahtevnejše poti ne odpravljamo brez strokovnega spremstva.«

**Ferdo Dernikovič, blagajnik SKPD Mura Besigheim:**

»Ženo sva navdušena ljubitelja planin in če nama le čas dopušča, greva v naravo. Izkoristila sva tole priliko in se v varnem spremstvu vodnikov prvič povzpela na Triglav. Žal mi je, da se tega dobro organiziranega pohoda ni udeležilo več naših članov, tudi najmlajših. Upam, da bo planinska sekcija iz Sindelfingna poskrbela, da bo pohod na Triglav postal vsakoletna skupna akcija slovenskih društev. Prihodnjič bom pripeljal tudi svojega otroka, ki ta čas ravno letujeta z vrstniki iz domovine.«

**Darja Oseli, 19 let, SKUD Triglav Stuttgart:**

»Veliko sem slišala o Triglavu in pred odhodom so me vsi svarili, da bo to prevelik zalogaj za moje planinske izkušnje. In res me je tisto noč, ko smo prespali v Planiki, obhajal strah pred možnim vrhom. Toda v spremstvu vodnikov in ostalih udeležencev vzpon sploh ni bil tako hud in na vrhu sem sklenila, da se bom še kdaj odpravila na to pot. Takrat bo mogoče tudi boljši razgled!«

**Spela Majcen, učenka 3. razreda slovenske dopolnilne šole v Sindelfingnu:**

»S starši in mlajšo sestrico prav radi zahajamo v planine. Vesela sem, da sem v teh počitnicah spoznala nov del naše domovine. Vesela sem tudi zato, ker so bili z nami Nataša in Aleš Markun ter Jure Kutnjak iz Slovenije. Spoznali smo se med lanskim obiskom pri učencih osnovne šole Janko in Stanko Mlakar v Šenčurju. In kdor ne ve, kako poteka »krst« na vrhu Triglava, naj gre drugo leto z nami!«

Kaj bi še dodali tem besedam? Zadovoljni obrazi na Rudnem polju so zgovorno povedali, da je bil pohod za vse udeležence prijetno doživetje. Prvič smo se srečali pod našim očakom, preživeli dva lepa dneva in se razšli kot stari znanci z obljubo, da se homo še kdaj skupno podali na planinske poti, tudi na Triglav, čigar ime nosijo naša društva daleč v tujini ter nas povezujejo z domovino.

Mira Turk

## NAGRADNA KRIŽANKA

GLAS	ISTOČASNA USTRELEK IZ VEČ OROŽU	POPRAVILNO IZ BOLJŠAVA	MESTO NA PORTUGALSKEM	SLOV. KARTOGRAF	PRESTOL	RUDI KOSMAC	ST. FRANČ. PEVEC IN FILMSKI IGRALEC	ZNAMKA NEMŠKIH MOTOCIKLOV	SLAVNA PRAVILNA
KRAJ PRI POSTAVI Z LESNO INDUSTRIJO									
IND. MESTO V PORUŽJU, V ZEM (BAYER)									
KAKOVOSTNO DOKUMENT. VINO						BEKA V POMURJU			
PRISTANSKO MESTO V JUŽNI ITALIJI						SISTEM TPK. KLA-VIATURA		OPUS	PREBIVAL-KE IRŠKE
RADIOART PRVINA					JANEZ (Batin)				
NATRU		STAROGR. ZEMLJE-MEREC		PREBIVALEC ISTRNE KONJSKI TEK	RAZLIČNA VOKALA				
KOŽNI ZAJEDALEC PERUTNINE							OTOČJE V INDOZEZIJU		
PODOBA GOLEGA TELESJA							LETOVSKI KRAJ BLI-ZU PULJA		
ZNAKI PRED NAPA-DOB BO-ZJASTI						NEPRILET-NA ZADEVA			
LEPOTA						DEL KMEČ-KEGA VOZA			IVAN GROHAR
ZMKAVI									PRVA SL-FILMSKA IGRALECA
OLAS	PROPELER	KIRURG							
NAVEČJE NAFTNE KONCERN NA SVETU		GRŠKI OTOK OB ZAH-OBALI MA-LE AZIJE					STARO-EGIPTOVSKI PISATELJ		
OZKE OB-DELANE DESKE						TIBETAN-SKO GOVEDO	ARGON		
LASTNINA MOVNA							ODMEV, JEK		
NORVEŠKA DRSAJKA, TRIKRATNA OLIMP. ZMA-GOVALKA									MANJŠI JADRAN-SKI OTOK ERBU
ARZEN				SESTAVIL: R. N.		PUSTINA SEMA S PTLJSKE-GA POLJA (KURENT)			

Rešitev nagradne križanke z dne 2. septembra: karte, Alain, kanta, Tanja, nep, Ra, pivo, orion, asa, stoletje, Tanja, trajnost, At, Igor, San, To, neob, ole, top, Jerman, Njasa, Aa, eho, I, LL, splenitis, jokasta, Nil, Še, tobak, Erika, Kr, Visoko, ave, nanak, Nat, Ado Darian, ram, rakla.

Prejeli smo 161 rešitev. Izžrebani so bili: 1. nagrado (250 din) prejme Voglje 120, Šenčur, 2. nagrado (150 din) prejme Pavlina Biček, Reteče Loka, 3. nagrado (120 din) prejme Zdenko Župec, Trg svobode 2, Boh, ostalih sedem nagrad (100 din) prejmejo: Jože Dovžan, Luznarjeva 24 a, Slapar, Kranj, Koroška 14, Miro Roblek, Bašelj 62, Preddvor, Pavla Jelen, M. Pijadeja 32 in Antonija Dovžan, Luznarjeva 24 a, Kranj. Nagrade bomo poslali po pošti.

Rešitve pošljite do 14. septembra na naslov: ČP Glas, Kranj, M. Pijadeja 1, z oznako Nagradna križanka. 1. nagrada 150 din, 2. nagrada 100 din in 3. nagrada 100 din.

## 36 KOLO LOTERIJA

Srečka št.	din	Srečka št.	din
30	60	4	40
50	60	2644	840
3810	600	9934	440
5690	400	012384	20.040
08380	2.000	358324	20.040
23200	8.000	55	60
34750	8.060	35265	2.000
73720	6.000	253435	100.000
77100	6.000	400945	20.000
041840	20.000	454875	20.000
397730	20.060	66	60
497300	20.000	226	160
31	80	6486	600
23361	800	48406	8.000
		458546	20.000
52	60	37	100
62	80	57	100
72	80	97	60
8892	1.000	887	200
45632	2.000	4397	460
56242	2.000	57857	4.100
052712	500.000	86667	2.000
351202	20.000	1718	400
33	120	00278	6.000
73	80	106958	20.000
343	160	288618	20.000
723	200	328128	1.000.000
08003	6.000		
16113	4.000	9	40
37433	4.120	44739	2.040
001833	20.120	63369	4.040
109343	50.160	223109	20.040
253483	20.000	352059	20.040
448213	20.000	398989	20.040

## Obletnica bazoviških žrtev

V soboto, 10. septembra, ob 11. uri bo v Prešernovem gaju v Kranju manjša slovesnost pri spomeniku bazoviškimi žrtvam.

O dogodkih izpred 53 let, ko so 6. septembra 1930 v Bazovici ustrelili prve slovenske antifasiste, bo spregovoril sekretar občinske konferen-ce zveze mladine iz Kranja Adolf Sitar. Venec k spomeniku bazoviškimi žrtvam bodo položili predstavniki kranjskih družbenopolitičnih organizacij in skupščine občine Kranj, s kulturnim programom pa bodo nastopili učenci ekonomske srednje šole iz Kranja. Organizatorji vabijo na slovesnost vse občane Kranja in okolice, posebno pa šolsko mladino.

## Imate prihranke v devizah, ki jih želite čimbolj smotrno porabiti?

S prodajo deviz Ljubljanske banke si zagotovite poleg dinarske protivrednosti pri veljavnem tečaju, še gotovinsko posojilo v enakem znesku.

Posojilo boste dobili po 18 % letni obrestni meri in ga vračali v enakih mesečnih obrokih. Najdaljša doba vračanja je 5 let.

Višina kredita in doba vračanja sta odvisni od vaše kreditne sposobnosti.

Dotatne informacije boste dobili v vseh enotah Ljubljanske banke, Temeljne banke Gorenjske.

**Ljubljanska banka**  
Temeljna banka Gorenjske

## Manifestacija prijateljstva treh dežel V nedeljo na Tromejo

**Rateče** — V nedeljo, 11. septembra, bo že četrti pohod na Tromejo, kraj, ki leži v treh državah: v Jugoslaviji, Avstriji in Italiji. Pohod je v sedanjih letih prerastel v pomembno manifestacijo prijateljstva in sodelovanja sosednjih dežel in zblíževanja ljudi. Številna prijateljstva so bila že sklenjena na dosedanjih pohodih.

Pohodniki bodo krenili do Tromeje s treh strani: iz Rateč izpred gostilne Surc, iz Bele peči v Italiji in Selč pri Podkloštru v Avstriji. Tudi organizacijski odbor pohoda je sestavljen iz predstavnikov Kranjske gore, Rateč, Trbiža in Podkloštra.

Vsi, ki bodo z naše strani v nedeljo obiskali Tromejo, morajo imeti veljavni potni list ali obmejno propustnico. Ob osmih zjutraj bo začetek pohoda. Pohodniki bodo razdeljeni v osem skupin, ki jih bodo vodili izkušeni planinci. Med 11. in 13. uro bo na Tromeji kulturni program, ki ga pripravljajo v zgornjesavski dolini, v Zilji in v Kanalski dolini. Gibanje na prireditvenem prostoru bo neomejeno, čeprav bo prostor v treh državah. Skupno bodo organizatorji poskrbeli tudi za jedačo in pijačo. Iz vsakega kraja bo nekaj posebnega. Tudi za plesalce bo poskrbljeno, čeprav bo plesišče kar na travi. Srečanje bo trajalo do 17. ure, ko bo povratek v dolino.

Pohodniki se bodo lahko do Rateč pripeljali z rednimi avtobusi, pred jeseniško železniško postajo pa bodo tudi izredni avtobusi.

**V primeru slabega vremena pohoda ne bo. Ob tem bosta jeseniški in ljubljanski radio obveščala v soboto zvečer in v nedeljo zjutraj.**

**Vabljeni torej na prijetno srečanje na Tromejo!**

-jk

## 30 let dela AMD Cerklje

**Cerklje** — Jutri ob 19. uri bodo člani Avto moto društva Cerklje, ki združuje sedem krajevnih skupnosti pod Kravcem, na slavnostni seji v društvenih prostorih proslavili 30-letnico uspešnega delovanja društva, najzaslužnejšim

pa bodo podelili priznanja AMZS in društva.

Zgodovina AMD Cerklje sega v leto 1953, ko so se motorizirani občani kot ostali na množičnem sestanku dogovorili, da se ustanovi lastno društvo. Takrat ni bilo ničesar razen dobre volje in velikega navdušenja posameznih privrženec avtomobilizmu in motociklizmu. Pogoji so bili na začetku zelo težki, vendar ni hotel nihče popustiti. Kmalu po ustanovitvi so kupili motorno kolo Džilera, naslednje leto pa s pomočjo AMZS rabljen osebni avtomobil.

Za prvega predsednika je bil izvoljen Gvido Pahor, za tajnika Stane Bonbar in za blagajnika Ivan Miklavčič.

Društvo je bilo delavno vse od ustanovitve do danes. Prva društvena prireditve je bila paradna vožnja ob praznovanju 1. maja 1953. leta, katere se je udeležilo 35 motoristov. Društvo dobro sodeluje z mladino in učenci v osnovni šoli Davorin Jenko, kakor tudi z vsemi krajevnimi skupnostmi cerkljanskega območja, kjer prirejajo razne akcije, predavanja in tekmovanja.

Delo v društvu poteka povsem na prostovoljni osnovi in funkcionarji društva za svoje naloge na dobijo denarnega nadomestila. Redno deluje v Cerkljah tudi avtošola. Vse od začetka organiziranja tečaja pa do danes je društvo krilo vse potrebe na tem območju. V letu 1967 so razvili društveni prapor, naslednje leto pa so pričeli razmišljati o gradnji novega društvenega doma. Kljub majhnim finančnim sredstvom in majhnim zadolžitvam je društvu uspelo, da je dom dograjen in 1978 leta slovesno izročeno svojemu namenu ob 25-letnici delovanja društva. V gradnjo doma so prizadevni člani avto-moto društva in krajanji vložili blizu 25.000 prostovoljnih delovnih ur, gonilna sila društva pa je bil dolgoletni predsednik in že pokojni Jože Korošec, sedaj pa društvo uspešno vodi Janez Globočnik.

Društvo tesno sodeluje tudi z AMZS, občinsko Zvezo organizacij za tehnično kulturo, svetovno za preventivo in vzgojo in tudi z ostalimi avto-moto društvi na Gorenjskem, posebno še z AMD Kranj in Senčur in sicer na vzgojnem, športnem in drugih področjih.

Ob jubileju velja še omeniti, da bo društvo jutri ob 10. uri dalje pripravilo zanimivo razstavo motorjev različnih letnikov v neposredni bližini doma AMD Cerklje, ki bo zanimiva ogleda za storo in mlado. Ob 16. uri pa se bo pri Zadrudnem domu začela spretnostna vožnja. Sodelujejo lahko udeleženci v treh kategorijah, in sicer: prva kategorija je kolo s pomožnim motorjem, druga mopedi, in kot tretja kategorija, motorji nad 100 ccm. Ob 19. uri pa bo v društvenem domu slavnostna seja, kjer bodo med drugim podelili nagrade najboljšim iz tekmovanja. J. Kuhar

## SMUČARSKI SKOKI

### Jutri prvenstvo Slovenije v Kranju

**Kranj** — S tekmo na Predmeji nad Ajdovščino so se v nedeljo začela letošnja letna prvenstva smučarskih skakalcev na plastičnih skakalnicah. Najprej so se srečali mlajši pionirji. Naslov prvaka je osvojil Petek (Zirovnica), ki je le za pol točke ugnal Knaflija (Triglav). Bronasto kolajno pa sta dobila Kopač (Žiri) in Jagodic (Triglav). Največ uspeha so torej imeli gorenjski skakalci, saj se je v deseterico najboljših uvrstilo kar osem mladih skakalcev z Gorenjske. Kapus (Zirovnica) je bil peti, Triplat z Bleda sedmi, Zupančič (Žiri) deveti in Semrl (Triglav) deseti.

Jutri, v soboto, 10. septembra ob 16. uri pa bo na 35-m skakalnici na Gorenji Savi odprto letno prvenstvo za starejše pionirje. Nastopilo bo okoli 60 tekmovalcev. Konkurenco pa bodo popostrili tudi nekateri mladi skakalci iz avstrijske Koroške. J. Javornik

## SPOROČILI STE NAM

**Podbrezje in Sava neodločeno** — V 1. kolu kranjske občinske nogometne lige je Senčur v gosteh presenetil Triglav B. Kokrica je komaj ugnala Primskovo, derbi v Podbrezjah med Savo in Podbrezjami pa se je končal brez zadetkov. Izidi: Podbrezje : Sava 0:0, Kokrica : Primskovo 1:0 in Triglav B : Senčur 1:2. V B ligi pa so igrali takole: Preddvor : Hrastje 5:3, Grintavec : Visoko 5:1, Britof : Zarica 3:0 in Velesovo : Bitnje 5:0. V tekmovanju mladincev je Primskovo premagalo Preddvor s 5:2, Kokrica in Senčur sta igrala neodločeno 2:2. Trboje in Naklo pa neodločeno 3:3. — Dane Jošt

**Zmaga gorenjskih padalcev v Celovcu** — Po velikem uspehu na padalskem tekmovanju v Gradcu je bil Darko Svetina med posamezniki tretji, enako mesto pa so Leščani zasedli moštveno, so Leščani slavili tudi na tekmovanju v Celovcu. Sodelovalo je 85 padalcev iz Madžarske, Avstrije, Zvezne republike Nemčije, Arabskih emiratov in Jugoslavije. Ekipo so slavili Leščani. Druga ekipa v postavi Frank, Hrast in Pogačar je zmagala, saj je v 21 skokih le za 33 centimetrov zgrešila cilj. Tretja leška ekipa je bila četrta, prva pa peta. V tekmovanju posameznikov sta bila Frank in Hrast četrta, Mirt deveti, Svetina 11., Pogačar 13., Šafarič 15., Božič 16., Bogdan Jug 22. in Intihar 30.

Branko Mirt, Dušan Intihar, Bogdan Jug, Darko Svetina in Roman Božič pa so že odšli na priprave državne reprezentance na Reko pred našim največjim tekmovanjem, Jadranskim padalskim pokalom. — Matija Hudovernik

**Oblak in Prosen šesta** — Rally bratstva in enotnosti se je končal na legendarni Kozari. Tekmovanja sta se udeležila tudi člana AMD Škofja Loka Viktor Oblak in Ivan Prosen. S svojim fikčkom sta premagala vse težave in osvojila zelo dobro šesto mesto v kategoriji avtomobilov do 850 ccm. — M. Jenkole

**Silvo Logar petnajsti** — Na predzadnji dirki za gorsko prvenstvo avtomobilistov v Buzetu za prvenstvo Jugoslavije je v razredu do 1150 ccm grupa 1 sodeloval tudi Silvo Logar, član AMD Škofja Loka. Osvojil je 15. mesto. — M. Jenkole

## Zanimivo balinarsko srečanje

**Kranj** — Jugoslovanska balinarska reprezentanca se pred pomembnimi tekmovanji prav sedaj pripravlja v Sloveniji. Med drugim se srečujejo z najrazličnejšimi slovenskimi balinarskimi moštvi.

**Eno od teh srečanj bo tudi v Kranju pri športni dvorani na Planini in sicer v nedeljo, 11. septembra ob devetih dopoldne.** Jugoslovanska reprezentanca se bo srečala z reprezentanco Gorenjske. Za jugoslovansko reprezentanco bodo igrali Darko Guštin (Sežana), Jože Požar (Postojna), Franc Rozman (Ljubljana) in Vlado Obrič (Reka). Za moštvo Gorenjske pa Jože Rebec in Janez Humerca (Radovljica), Lado Roos (Huje-Kranj), Danilo Maček (Trata Škofja Loka) in Marjan Planinc (Center Kranj).

**V primeru slabega vremena bo tekma v Lescah.**

## NOGOMET

**Breg ob Savi** — Ker tradicija je že postala, da se vsako leto na prvo nedeljo septembra pomerijo med seboj mladi nogometaši z desnega brega Savi. To nedeljo, 4. septembra, so se na »turnirju Zasave« kosale ekipe z Brega ob Savi, iz Orehka in Drolovke ter dve ekipi iz Mavčič. Štiri tekme so zaigrali. V tekmah za kvalifikacijo so bili rezultati naslednji: Orehek-Drolovka : Breg ob Savi 2:1, in Mavčiče I : Mavčiče II 7:5. Za tretje mesto sta igrali ekipi Brega in Mavčiče II 4:2, končni zmagovalci pa so bile Mavčiče I, ki so v zadnji tekmi premagale Orehek - Drolovko s 4:2.

Morda še to, da je za Mavčiče I igral tudi Jerina, igralec Slovana in mladinski državni reprezentant.

Predhodni pokal, za katerega so pred leti zbrali denar breški fantje, je torej zdaj v rokah Mavčanov. Lani so si ga priborili nogometaši Orehka in Drolovke.

Malo je nagajalo vreme, toda gledalcev in navijačev se je na preprostem breškem igrišču nabralo kar precej.

Čeprav je malo slišati o mladih nogometaših z Brega ob Savi, pa so ti kar prizadevni. Sami so si uredili igrišče in zanj redno plačujejo najemnino. S prostovoljnimi prispevki, ki so jih dali krajanji, so kupili gole, mreže, žoge. Če bi bil denar, bi radi zbuldožerirali igrišče, ga splinirali, malce razširili in podobno. Svojega kluba tu še nimajo, so pa fantje z Brega člani raznih kranjskih nogometnih klubov in vsak po svoje prispevajo k razvoju in uspehom nogometa v občini.

D. Dolenc.

## Jutri in v nedeljo v Naklo in Strahinju

**Naklo** — Jutri, 10. septembra ob 16.30 se bo na nogometnem igrišču v Naklem začel tradicionalni tek od spomenika do spomenika. Na startu teka se bo mogoče prijavit še uro pred začetkom tekmovanja. Najboljši trije v vsaki od 17 tekmovalnih skupin bodo prejeli kolajne, najboljše moštvo pa pokal občinskega odbora Zveze združenih borcev NOV Kranj. Startnine ni! V nedeljo, 11. septembra, pa se bodo

ob devetih dopoldne začeli pohodi od spomenika do spomenika. Pohodniki bodo krenili it Nakla, Kokrice, Tenetiš, Gorič in Dupelj. Kdor bo obiskal najmanj troje spominskih obeležij, bo prejel spominsko značko.

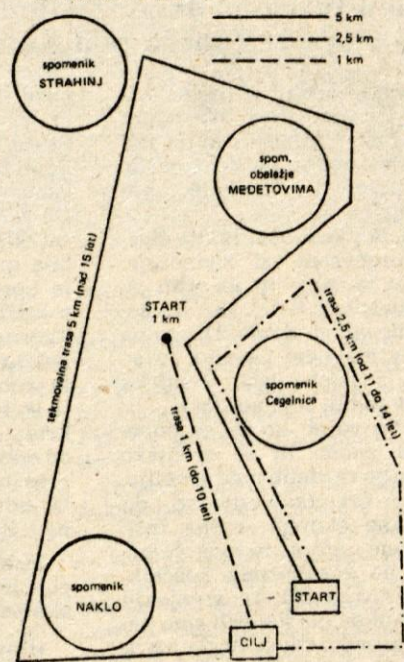
**Cilj pohoda bo pri spomeniku v Strahinju, kjer bo ob 14. uri proslava ob 41. obletnici borbe II. bataljona Kokrškega odreda v Udin borštu.**

D. P.

### SKICA PROGE ZA -TEK-

V SOBOTO, 10. SEPTEMBRA 1983

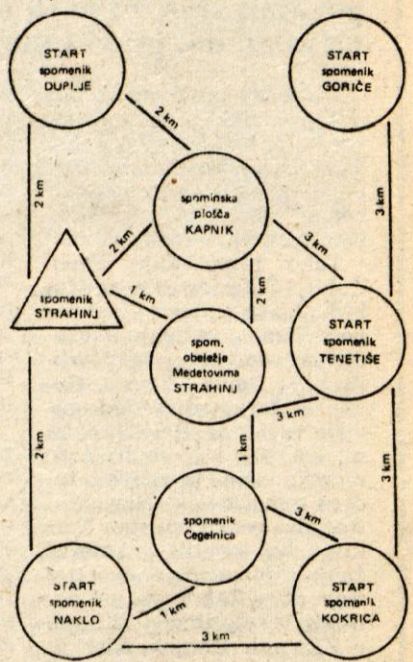
Start ob 16.30 na nogometnem igrišču TVD Naklo. Razglasitev rezultatov teka in podelitev medalj in nagrad na cilju na nogometnem igrišču od 18.30 do 19. ure.



### SKICA PROGE ZA -POHOD-

V NEDELJO, 11. SEPTEMBRA 1983

Začetek pohoda ob 9. uri. Pohodne kartone dobite na starih mestih do 13 ure. Konec pohoda najkasneje do 14 ure. Cilj pohoda je pred spomenikom v STRAHINJU kjer bo ob 14. uri PROSLAVA



Skici sobotnega teka in nedeljskega pohoda od spomenika do spomenika v Naklem

## Uspešna prireditev na Ermanovcu

**Sovodenj** — Planinsko društvo Sovodenj je letos priredilo že četrto srečanje planincev na Ermanovcu. Tokratno tradicionalno prireditev so organizatorji posvetili 90. obletnici slovenske planinske organizacije.

Proti Ermanovcu, 1026 metrov visokem vrhu v Loškem pogorju, se je minulo nedeljo zjutraj napotila iz več smeri množica ljubiteljev prirode. Na prireditveni prostor je pozneje prišlo tudi več udeležencev rekreativnega pohoda na Ratitovec, ki ga prireja Planinsko društvo Železniki. Tako se je tod zbralo kar okrog tisoč obiskovalcev.

## Zmaga Janeza Pintarja

**Kranj** — S češkoslovaškega mesta Karvina se je vrnil kranjski motorist Janez Pintar. Na motorju znamke MBA je v kategoriji do 125 ccm zmagal. Sodelovalo je 40 tekmovalcev iz NDR, Češkoslovaške, Poljske, Avstrije, Madžarske in Zahodne Nemčije. Pintar je kot edini Jugoslovčan odlično zastopal naše barve na tem tekmovanju.

M. J.

## Partizansko srečanje v Podnartu

**Podnart** — V Podnartu se že pripravljajo na osmo partizansko srečanje, ki bo v soboto, 24. septembra ob desetih dopoldne v domu kulture. To bo srečanje predvojnih aktivistov in medvojnih aktivistov in borcev, ki so delovali na območju sedanje krajevnje skupnosti Podnart z borci in aktivisti, ki živijo v Podnartu in okolici. Za srečanje pripravljajo kulturni program, v katerem bodo sodelovali solarji, dramska skupina in domači pevski zbor.

C. Rozman

## Tečaj za vodnike atletike

**Kranj** — Komisija za atletiko pri ZTKO Kranj ponovno organizira tečaj za vodnike atletike v ŠSD, ki je bil spomladni zaradi premajhnega števila prijav preložen. Pogoj za udeležbo na tečaju je starost 16 let ter prispevek za kritje stroškov organizacije tečaja v višini 300,00 din, ki ga bodo kandidati vplačali ob začetku tečaja. Tečaj se bo začel 23. septembra 1983, prijave pa sprejema komisija za atletiko, ZTKO Kranj, cesta Staneta Žagarja 27 do četrtka, 15. 9. 1983. Prijava mora vsebovati priimek in ime, datum rojstva in točen naslov kandidata.

I. Kavčič

## Prenova specializirane trgovine Lesnina

**V prenovljenem salonu na Titovem trgu v Kranju bodo kupci lahko izbirali med 20 do 25 različnimi kuhinjami**

**Kranj** — Poslovalnica Lesnine v Kranju ima dve trgovini: trgovino in skladišče pohištva na Primskovem in specializirano trgovino kuhinjske opreme na Titovem trgu. Sredi julija letos so specializirano trgovino na Titovem trgu začasnno zaradi prenove zaprli. Odločili so se namreč, da bodo notranjost uredili tako, da bo prostor imel nekdanji videz, ko je bila v tej stavbi še gostilna pri Peterčku. Tako bodo temu primerno obnovili strop, tlak, okna in vrata. Da bo prenovljeni salon kuhinjskega pohištva in opreme čimbolj funkcionalno in estetsko urejen, so temu primerno obnovili in preuredili tudi inštalacije.

V prenovljenem salonu, kjer z deli že končujejo, si bodo obiskovalci in

kupci lahko ogledali tovrstno pohištvo ter izbirali med 20 do 25 različnimi kuhinjami vseh slovenskih proizvajalcev pohištva in tudi nekaterih Lesnininih pogodbenih partnerjev iz drugih republik. Razen tega bodo imeli v tem salonu pohištva tudi različne izdelke bele tehnike, gospodinjске aparate in podobno. Trenutno je kuhinjsko opremo moč dobiti v trgovini na Primskovem.

Prenova trgovine bo veljala okrog 700 tisoč dinarjev. Ob tem pa v kranjski poslovalnici Lesnine razmišljajo, da bi skupaj z drugimi organizacijami oziroma uporabniki prostorov v tej stavbi in v sodelovanju Zavoda za spomeniško varstvo Kranj obnovili tudi pročelje stavbe na Titovem trgu. A. Z.

# Prepuščeni času in usodi

Vse je tako daleč zapeljano, da se ne da popraviti. Mladi so se odselili, stari bomo pomrli, vendar nam je težko, ko gledamo, da vse, kar smo ustvarili, propada in da se za naše kraje nihče ne briga. Najbrž nas lahko reši le čudež, ko bi se odprla rupa v podzemno jezero pod Kremantom in bi iz njega začela teči topla voda. Potem bi tu imeli turizem, denar in ljudi, predvsem pa mladino, pravi Čufarjev oče iz Zabrda pod Ratitovcem.

»Legenda pravi, da so bili naši predniki po kazni preseljeni v te bregove. Vse kaže, da bo kazen kmalu prestana. Še nekaj let, pa tu ne bo nobenega domačina več. Stari bomo pomrli, mladih pa ni.«

Tako pripoveduje Peter Čufar, Čufarjev oče iz Zabrda, ko se v njegovi hiši pogovarjamo o življenju in usodi vasi pod vrhovi Ratitovca. Zgornje Danje, Zabrdo, Ravne in Torka so uredno najvišje vasi v škofjeloški občini, Torko s 1175 metri nadmorske višine priznavajo tudi za najvišjo vas v Sloveniji. Res niso velike, saj sta v Torki le dve kmetiji, v katerih živijo 4 domačini, enako je v Ravnah, v Zabrdu je pet domačij, v katerih živi 12 ljudi, v Zgornjih Danjah, kjer je skupaj z zaselkom Trojar 5 kmetij in tri kajže, pa stalno živi le še Trojarjeva mama. Pred dobrimi tremi desetletji je tod živelo v 24 hišah več kot 100 ljudi.

»Rešitve za te kraje ni, meni Čufarjev oče.« Predaleč je vse skupaj zavoženo, da bi se dalo karkoli popraviti. Ljudje so se odselili, si drugod postavili hiše, otroci so si življenje ustvarili po svoje, zato je nesmiselno pričakovati, da bi se v te kraje

vračali. Sedaj je prepozno. Ko nas ne bo več, bo najbrž še nekaj mlajših, ki iz teh krajev hodijo na delo, odšlo, in potem bo življenje tukaj zamrlo.«

V teh krajih so ljudje živeli predvsem od živinoreje. Njiv je malo in na njih so pridelovali tisto, kar so potrebovali za doma. Drugo pa so v glavnem pašniki, ki so bili srenjska last. Srenjska last so bili tudi gozdovi.

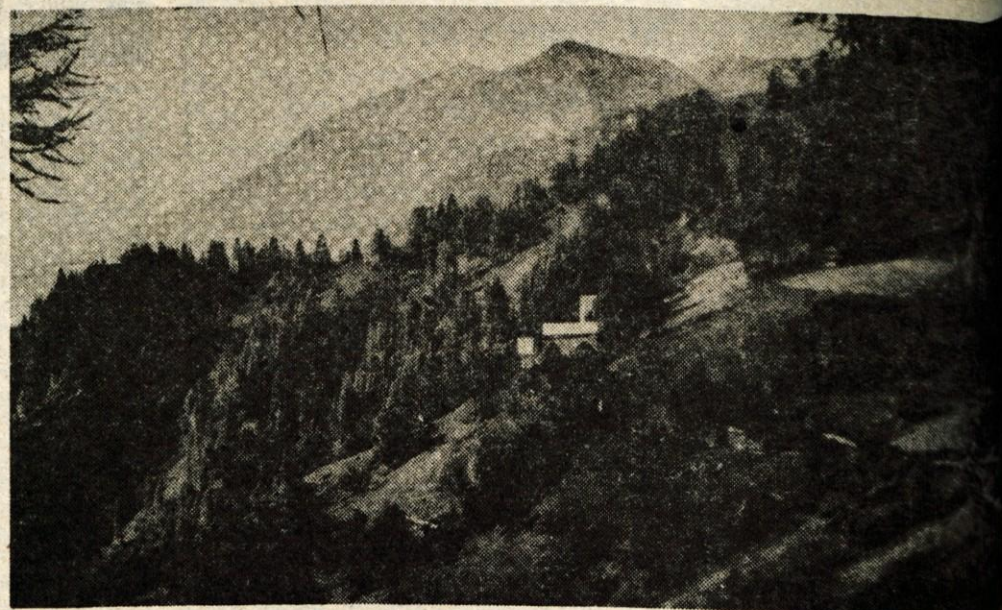
»Po vojni, ko so se ponekod znašli in so srenjsko zemljo razdelili med kmetije, smo pri nas vztrajali, da ostane skupna, vaška last. Živine namreč ni mogoče pasti po posameznih koščkih. Imel smo 101 ha srenjskih pašnikov, na katerih smo pasli govedo. Okoli 40 glav živine je imela naša vas pa 50-60 ovac in koze. Nekaj pašnikov smo imeli skupaj s Torko. To je bila osnova za našo živinorejo in zato je bilo vsega konec, ko so pašniki postali splošno ljudsko premoženje. Začeli so se zaraščati, seniki podirati in danes imamo tisti, ki smo se tukaj, eno do dve govedu v hlevu.«

Vendar vzrok za odseljevanje ni le v tem. Življenje je tu že od nekdaj bilo zelo trdo. Večino zemlje je treba

obdelati ročno, le nekdanje njive pokosijo s kosilnico. Cesta do Sorice je bila speljana šele pred nekaj leti, zasluzka izven kmetij ni bilo. Do Železnikov je več kot deset kilometrov in dokler ni bila urejena cesta do Sorice in Soriške planine in potem s križišča na Rotku tudi do Zgornjih Danj in pred nekaj leti do Zabrda in Torke, je bilo treba do Podrošta peš. Zato so ljudje, za katere ni bilo kruha doma, vedno odhajali od doma. Pred vojno na Jese nice in v Kranj, ko se je začela industrija v Selški dolini, pa v Železnike.

Temu je svoje pridodala še povojna neustrezna zemljiška politika.

»Davke so nam predpisovali na poljedelstvo, na orodje, na vse, kar smo imeli, čeprav dohodka praktično ni bilo nobenega. Zato so odhajali tudi mladi gospodarji, stari, ki smo bili vse življenje tu, pa životarimo naprej. Pred nekaj več kot desetimi leti smo morali ukiniti celo šolo, ki smo jo imeli sedemdeset let in jo je pred vojno obiskovalo več kot 50, leta 1955 pa še 32 otrok. Tik preden so jo ukinili, jo je obiskovalo šest otrok. Sedaj v vsem



nekdanjem šolskem okolišni niti enega.«

»Leta 1970 sem srečal Kardelja, ko se je vračal s Soriške planine. Vprašal me je, zakaj je zemlja tod okoli tako slabo obdelana. Povedal sem mu, se spominja Čufarjev oče, »da zato, ker so vasi praktično prazne. Celu uro sva se pogovarjala in vse sem mu povedal; kako je s srenjskimi pašniki in gozdovi, kaj je z davki in kako je sedaj v naših vaseh. Dejal je, da je treba ohraniti življenjski nam pomagati. Nič ne bo iz tega, sem mu rekel, predaleč je vse tako zavoženo, da bi lahko še kaj naredili. Nekaj se mora, je dejal. Tako ne sme biti. Res so se potem z občine in iz kmetijske zadruge trudili in obljubljali pomoč, toka kaj naj naredi, ko ni ljudi.«

Res ni izhoda? Peter Čufar mlajši, je eden od dveh, ki sta v teh krajih mlajša in hodi na delo, je zaposlen v Alpesu:

»Ne morem staršev pustiti tukaj, zato sem doma. Res imam od tega le delo, vendar ne gre drugače. Tudi si ne

predstavljam, kako naj bi vrnili življenje v te kraje. Veliko se je nekaj časa govorilo o turizmu in povezavi s Soriško planino. Če bi hoteli načrte izpeljati, bi bilo najprej treba oživiti živinorejo, se pravi urediti pašnike in senike, potem stalno vzdrževati cesto, ki bi morala biti pluzena vsa zimo, in les bi morali imeti, da bi lahko popravili domove. Vse to pa zahteva ogromna sredstva, ki jih je še za ureditev Soriške planine premalo. Vsekakor bi morali tistim, ki živimo tukaj ali se bodo mogoče odločili, da bi se vrnili, nuditi večjo pomoč. Nekaj kmečke pokojnine za ostarele je premalo, posebno še, če so ti še vedno gospodarji, saj jo morajo praktično vsi dati nazaj. V Torki se je nekdo že odločil, da bo uredil hleve in paseji živino. Če ne bo dobil ustrezne pomoči, bo le težko zdržal.«

V Zgornjih Danjah stalno živi le Trojarjeva mama, Kodrova se bo na zimo preselila k otrokom, Beguševa ata in mama že nekaj let prideta sem gor le poleti. Vendar je vas lepa, hiše so lepo vzdrže-

vane in vse kaže, da lastniki le še niso povsem opustili upanja, da bi se še kdaj vrnil. Če ne prej, ko bodo upeli jeni.

Tem krajem je torej že bila plat zvona. Vendar pa ne pomeni, da je treba vsi skupaj prepustiti časovnih občinskih in republiških resolucijah in planih napisano, da je treba ohraniti živost prostora, tudi radi splošnega ljudskega napora. Ne nazadnje pa je tudi dolg od ljudi in do njih vne dediščine. Zato ne bi več dolgo odlašati z rešitvijo vprašanja nekdanjih srenjskih pašnikov in gozdov, ga je krajevna skupnost Sorica že naslovila na občinski skupščino. Pri tem, pravi Peter Čufar, ne gre gledati na Sorico. Tam se je v našem času veliko premaknilo. Asfaltirano cesto imajo hiš, vse leto pluzeno in so lahko pomagajo s turizmom. Sorica se bo razvijala in nje, problem so Zgornje Danje, Zabrdo, Torka in delo tudi Ravne.

L. Bogataj

Nataša Demšar:

## Ko govorimo o odnosih, se težje hvalimo

Nataša Demšarjeva iz Žirov 14 let dela v Alpini. Najprej je sedem let delala v proizvodnji, potem šest let v finančnem obračunu in sedaj spet leto dni na traku lahke šivalnice. Ima tri otroke, vse tri šolarje, in dobro mamo, ki je tudi zlata babica. Dobrih deset let je članica ZK in vsa ta leta ni nikdar tiho, če se komu godi krivica ali če se kje ne dela v redu in se ne uresničuje dogovorjeno. Predlagana je za sekretarko osnovne organizacije ZKS v temeljni organizaciji Proizvodnja.

● Na sestanku komunistov Alpine pretekli teden ste opozorili, da ne gre govoriti le o poslovnih dosežkih, temveč tudi o odnosih med ljudmi, saj razpoloženje delavcev še kako vpliva na proizvodnjo. Pri tem ste opozorili na več problemov, o katerih bi morali spregovoriti.

»Menim, da si naši vodilni možje v tovarni izredno prizadevajo, da bi imeli delo in zasluzek in na tem področju jim gre vsa pohvala. Vendar pravim, da smo zašli v skrajnost, ko je važen le dohodek, na delavce in odnose med njimi, med proizvodnjo in režijo, pa se pozablja. Pozablja se na probleme, ki razburjajo ljudi in znižujejo produktivnost.«

● Alpina se je med prvimi odločila zmanjšati režijo in je že pred dobrim letom premetila približno 10 odstotkov režijev v proizvodnjo.

»To je v redu. Ukrep smo podprli v družbenopolitičnih organizacijah in sicer je bilo sprejeto stališče, naj bi najprej premetili nazaj v proizvodnjo vse kvalificirane delavce, ki delajo v administraciji in bi bolj koristili za stroji, potem pa nekvalificirane, ki nimajo končane šole. Admini-

stracija se je s tem zmanjšala za 5 do 6 ljudi, drugi pa so odšli iz skladišč. Toda po letu dni ugotovljamo, da so morali vzeti v režijo nove delavce in smo praktično na istem. Vendar menim, da ni problem v predstavljanju. Problem je v pre slabem nagrajevanju proizvodnih delavcev. Ničkolikokrat smo že predlagali, da bi delavcem v proizvodnji popravili osebne dohodke, a vedno dobimo odgovor, da bi se s tem porušilo ravnotežje. Ko smo dosegli, da so se dvignile postavke v proizvodnji, so se kmalu tudi v režiji. Čeprav sem tedaj še delala v režiji, sem na delavskem svetu protestirala proti takšnemu sklepu. Menim, da bi delavec, ki dela na normo in je priden, lahko zaslužil toliko kot povprečen režijec z višjo šolo. Tako pa mesečno ob izplačilih osebnih dohodkov slišimo zlasti starejše delavke, ki se primerjajo z nekdanjimi sodelavkami v režiji, da s preseganjem norme komaj dosegajo njihove plače.

● Kljub temu ste Žirovci pripravljani več delati. Prav letošnje poletje ste delali vse sobote in še skoraj ves dopust.

»Razen nekaterih izjem je res tako. Večina je bila zato, da dela več, vendar pod pogojem, da bomo za to delo plačani. Žal pa se je ob koncu meseca izkazalo, da pridnost ni vse. Nekateri so namreč le šli na dopust in tako je vsaka delavka, govorim seveda za šivalnico, kjer delam, opravljalo več faz dela. To ji je vzelo več časa in je normo slabše dosegala oziroma jo težko presejala. Tako smo skupaj z nadurami zaslužili le nekaj več kot običajni mesec.«

● Se vam enako poznajo tudi zastoji zaradi pomanjkanja materiala, oziroma spremembe programov?

»Seveda delavci najbolj občutimo pomanjkanje materiala. Ko se menja proizvodnja, so izkoristki časa slabši in manj zaslužimo. Skupne službe pa imajo fiksne plače. Zato menim, da se vsa stabilizacija in večja proizvodnja preveč gradi na delavcu v neposredni proizvodnji. Če je treba več delati, več delaš, če je treba priti na delo, prideš v soboto, če je treba dati dopust, ga daš. Vse zato, da boš tudi jutri imel delo. Zato pa delavce toliko bolj jezi, ker je režija vsega tega rešena.

● Ali režija ne dela ob sobotah?»

»Ne. Komunisti in sindikat smo sicer zahtevali, da bi delali, oziroma, da bi zanje veljal enak delavnik kot za delavce v proizvodnji, a je bila vrsta razlogov proti. Čeprav jim verjamemo, da veliko delajo, zlasti na izvozu, le ni v tovarni prave solidarnosti. Sicer pa to ni pravič. Ko sem še delala v skupnih službah, sem na delavskem svetu predlagala, naj bi imeli ob zastojih v proizvodnji delavci v skupnih službah 90 odstotne plače, da bi lahko imeli enake tudi delavci, ki so na prisilnem dopustu. Predlog ni bil sprejet.«

● Imajo delavci občutek, da je režija privilegirana?

»V določenem smislu tudi je. Tako imajo režijski delavci premakljiv delavni čas, kar ni nič narobe. Narobe pa je, da jim tako praktično ne more uiti dodatek za redno prihajanje na delo. Priletiš v tovarno kot kozel, zamudiš pet minut in si ob 430 dinarjev. Čez dobro uro pa se primaje nekdo iz skupnih služb in dodatka ne izgubi, ker lahko pride v službo do pol osme. Delavci to vidijo in se jezijo. Toliko za primer.«

● Šivalnica je povsem ženski kolektiv. Ženske pa so ponavadi bolj revolucionarne.

»Narobe. Šivalnica je vedno eden tistih oddelkov, ki je najslabše plačana. Ženske ropotajo in se jezijo, ko pa gre zares, so tiho in delajo dalje. Če bi v njej delali moški, bi prav gotovo to delo precej bolje plačali. Lep primer za to je montaža obutve. Vendar pa moram povedati, da smo se vendarle povežale, napisale kaj nas žuli in to povedale Koširju (direktorju — o. p.). On je namreč izredno delaven in zna ceniti delo. Tako smo dosegle, da so naše plače popravljene za približno 20 odstotkov, kar je nekako realno.«

● Pomeni, da tudi proizvodni delavci lahko uspete, če so zahteve upravičene?

»To že, vendar ne moreš ob delu kar naprej ropotati in se ukvarjati s stvarmi, za katere so odgovorni drugi. Do takš-



nih problemov prihaja, zato, ker pri nas ni nihče nič kriv. Kot predsednica disciplinske komisije v tovarni lahko povem, da je kaj lahko dokazati krivdo delavcu, toda čim višji je kdo po položaju in četudi se naredi velika materialna škoda ali trpi ugled tovarne, tem težje je vse skupaj dokazati. Tudi kazni so vse bolj simbolične, namesto da bi bilo obratno. Čim večjo odgovornost ima delavec, tem večja bi morala biti tudi disciplinska odgovornost. Če narobe zašijem čevljev, ga moram sama popraviti, če pa nekdo naroči napačen material in potem v proizvodnji stojimo, se najde v opravičilo vrsta objektivnih razlogov.

● Kljub vsemu pa ste delavci v Alpini le sigurni, da boste imeli delo tudi vnaprej in usmeritev v izvoz zagotavlja

tudi dohodek, kar pomeni, morate biti v celoti le firma?

»Rekla sem že, da naši ni tovarno dobro vodijo, tako še enkrat poudarjam vsega bremena zaradi njena proizvodnje ne bo prevailiti le na ramena delavcev. Napete norme, delo ob sobotah, ob dopustu in predlagajo, da celo ob ljah, gre le nekaj časa, tega preveč, tudi denar ne pomeni in posledica je danje produktivnosti in tete. Navsezadnje imamo raj vsi doma družine, ki radi dela in nekaj dinarjev moremo zaslužiti, je treba dobro premisliti, ko dela bomo sprejeli, bo zato dohodek nekako manjši.«

L. Bogataj





## Ing. Pavle Hafner: bizantinska kulinarika



Na jugovzhodu Evrope je v času od leta 395 do 1453 našega štetja obstajalo vzhodno rimsko cesarstvo — Bizanc. Pod njegovo vladavo so bili Grki, Židje, Armenci, Makedonci in Sirijci. V prvih stoletjih razkola vesoljnega rimskega cesarstva se kulinarika ni bistveno razlikovala od rimske. Nekatere stare navade so ostale. Prav tako so ostala nekatera jedila.

Sčasoma so pa pričele vplivati na življenje v Bizancu navade podjarmljenih narodov in tudi njihove kuhinje. Podjarmljeni narodi so bili manj bogati; manj so imeli poljskih pridelkov, sadja, zelenjave in tudi živinorejske prireje. Niso se mogli primerjati z bogatimi deželami, ki so pripadale zapadno rimskemu cesarstvu. Pestrost bizantinske kuhinje se je slabšala. Izbira začimb je bila vse skromnejša. Kasneje, v času križarskih vojn se je bizantinska kuhinja nekoliko izpopolnila, ker so križarji na svojem povratku iz svete dežele prinašali nove začimbe in tudi nekatera nova jedila.

Kvaliteta kuhinje je v prvi dobi vzhodnega cesarstva hitro padala. Grki so imeli svojo prehrano. Židje niso hoteli jesti to, kar so imeli na mizi Sirijci. Makedonci so imeli svoje jedi. Vse to je imelo vpliv na samo kuhinjo v Bizancu. Okusna hraniva z zapada niso prihajala na vzhod. Dobre galijske šunke, žlahtno sadje iz Hispanije (Španije), zelenjava iz Alžirije in Kartagine, začimbe iz Libije, vse to je izginilo iz bizantinske kuhinje. Močan vpliv je imela grška kuhinja, ki pa je bila po okusu izredno slaba. Grki so vse svoje jedi zalivali z neочиščenim oljivnim oljem, ki je imelo močan zadah in neprijeten okus. Vsako jed so prelivali ali še celo utapljali v oljivnem olju.

Sčasoma se je bizantinska kuhinja pričela močno razlikovati od zapadno rimske in je postala tako neokusna, da popotniki, ki so prišli z zapada na vzhod, niso prenašali bizantinske jedi.

V analih nasledimo pismo škofa iz Cremona, ki je obiskal cesarja Nikifora III. v Bizancu, v katerem opisuje, kako so ga pogostili, da so bile jedi prepojene z oljivnim oljem, z groznim okusom, smrdečega juha iz krvi, ki je bila takega okusa, da so špartanski vojščaki raje hrabro padli v vojni, kot da bi morali še enkrat zaužiti to gnusobo, potem si lahko predstavljamo, kaj se je dogajalo v bizantinski kuhinji.

Škof iz Cremona piše, da bi raje umrl od lakote, kot da bi jedel jedi, ki so mu jih ponudili.

Vse kar je ostalo od rimske kuhinje, je bila omaka »liquamen«, pa še ta je izgubila svoj prvotni okus, ker je bilo vse pripravljeno na smrdečem oljivnem olju. Namesto okusne mlade govedine so na mizo prihajale jedi iz smrdečega kozjega mesa, stare mršave govede in starih ovac.

## prav je, da vemo

Sadje in zelenjava so tudi vitaminska hrana. V zelenjavi so vitamini A (karotin), nadalje vitamini D, E, K, C, H, P, PP, B1 in B2 ter niacin oziroma provitamin hemo-gen. Vsi delujejo že v sledovih. Poleti in jeseni lahko zadostimo potrebam po C vitaminu s sadjem in svežo zelenjavo, pozimi pa s krompirjem, kislim zeljem ter vloženo zelenjavo. Mnogo presne zelenjave, zlasti radič in endivija ohranimo v kleti, podsipnici, zaprti gredi in pod plasteniki večji del zime. Pomemben je tudi zamrzovalnik. Pomaranče in limone imajo mnogo vitamina C, toda še vedno manj kot zrela in kakovostna jabolka (jonathan). Vse pre malo cenimo naše sadje in primerjavi z uvoženim. Za otroke je pomembnejši rudninski sestav jabolok (zobje, kosti, kri) kot C vitamin pomaranč in sladkor malo vrednih banan.

● Tudi najbolj zapuščena tla bodo zasiljala od čistoče, če jih boste pomili z vodo, v katero ste kanili malo kisa. Kis bo na podu odstranil mastne madeže, vrnil mu bo sijaj pa tudi dezinficiral ga bo.

● V stroju za pomivanje posode je ostal neprijeten duh, ki se tudi s sprtnim pomivanjem ne da ugnati. Poskusite takole: v pomivalni stroj postavite poln kozarec kisa in zaprite vrata. Čez nekaj ur odstranite kozarec s kisom — kis je vпил vse neprijetne vonjave.

● Ščetke za zobe, ščetko za nohte in telo je treba od časa do časa temeljito očistiti. Vsako posebej dajte v posodo, v katero ste vlijli vodo in kis v enakem sorazmerju. Čez pol ure ščetke sperite pod vodo in osušite.

● S kisom se očisti tudi žad, ta lepi poldragi kamen, iz katerega so izdelani prstani, obeski, zapestnice. Kis razredčimo z vodo in s kosom vate zdrgnemo vsak kamenček, vsak del žada posebej. Kis lahko zamenjamo tudi z vinom. Po čiščenju žad zbršemo z jele-novo kožo in vrnilo mu bomo prvotni sijaj.

## Črtomir Zorec

# POPOTNI UTRINKI

IZ KRAJEV NA PODROČJU SKOFJELOŠKE OBČINE

### (31. zapis)

Seveda pa okrog Ratitovca naletimo tudi na vrsto prelepih slovenskih (najbrž kar staroslovenskih) krajevnih in gorskih imen.

### DRABOSLOVICA

Tako lepo ime je Draboslovica. To je staro kmečko selišče v dolini (južno) pod cesto Zelezniki—Prtovec. Sprva se je selišče imenovalo Dobroslica (Dobroslitzi), skrajšano iz Dobroslavice; tako je zapisano v urbarjih loškega gospostva. Šele v ne-rejšem času so dobro, staroslovensko ime zamenjali kar v Droboslovico ali Draboslovico, kar je očitno napak. Kako lepa so nekatera staroslovenska krajevna imena, najslovesna na imena prvih naselnikov: Žitomisliči (poznejša Stična), Dobroslavci (poznejša Doslovce), Radohova vas (pač po prvem kmetu Radohu), Dražgoše (po starem gostoljubnem slovenskem gorjancu Dražgostu (= dragemu gostu!) in podobno.

Draboslovica stoji na višini 856 Nm, torej kar precej visoko nad dolino Selške Sore. Vsenaokoli senožeti in majhna polja, iztrgana nekdanjemu gozdu. Le-ta, višje v strminah, jih varuje pred viharji in hudourniški vodami. Bister studenček tik nad Gregorjevo domačijo prepeva dan in noč svojo kristalno čisto pesem lepi, še neskaženi naravi...

### MILI POGLED

Spet nenavadno ime za samotni zaselek v osredju gozdnate Jelošvice. Dobra 2 km zračne črte, natanko severno od vrha Ratitovca. Mili pogled leži na kar lepi višini 1380 Nm, ob gozdni cesti pod Javorjem Vrhom.

Kaj je mili glas, milo podnebje — to vemo, tudi o milih zvezdicah poje pesem, celo za milo sodbo prosil ske-san grešnik na sodišču — kaj pa naj bi pomenilo tako lepo, pesniško krajevno ali ledinsko ime?

No, bom skušal odgovoriti s pimerjavo. Na svojih poteh po gorejskih krajih sem že pred leti naletel na podobno ime. In kar obstal, nevajen take miline med »mehkimi« Dolenjci, bi bil manj presenečen. Bom kar povzel, kot sem pred leti zapisal v Glasu v okviru Pomeakov o krajih radovljiske občine:

»Nekaj stoletij nazaj — morda manj — so morali tako Kroparji kot Kamničani (t. j. prebivalci Kamne gorice) nositi svoje pokojnike pokopavat v Radovljico. No, za večino pogrebcev, starih in betežnih, je bila pot le predolga — zato so se od rankega poslovlili tako, da so z obronka nad Kamno gorico zrli še nekaj časa v smeri ceste, kjer se je vil mrliški sprevod, tja proti Lancovem in Radovljici. Zrli so tja v daljo — to je bil

poslednji mil pogled pokojnika vo...«

Se danes se ono razglediš Kamno gorico imenuje Mil pogled. No, lahko bi se še ustavljali pri imenih, ki kažejo, da je prispevala, trdno že zdavnaj oblikovani slovenskimi staroselci. Morda Lunkom (na severni strani), S. Kres, Rudno, Brinje, Jeleniški deno, predvsem pa Dražgoše, lezniki — to so gotovo staroslovenske postojanke!

### ZELEZNIKI

Čas je že bil, da sem se spredolino naravnost s Prtovec. Zeleznike. Poleg Skofje najiminitnejši kraj — trg, če stece — v loškem gospostvu.

Seveda bo o Zeleznikih in o nikarjih moralo steči še kar besed. No, najprej naj ima stari naš Valvasor:

»Ime Zelezniki se je rodilo v vinskem sadu, namreč iz železnosojni po njem le v neoblikovani ampak tudi v kranjskem jeziku. Imajo veliko lepih in zidanih pridredujejo mnogo železa, iz pa vsake vrste orodje, zlasti obilje. Mnogo tega železa izvažajo Italijo.»

»Iz železne rude se pridreduje imenovani volk. Iz rude se ogromno kepo, ki tehta mnogo tov in se imenuje volk. Če je morda in pride pravemu mojštriku, zadobi volk težo 18 do 25 st. Užitek je gledati, kako vzamejo ko, čisto žarečo gmoto iz ognja, da pod kladivo in obdelujejo okorne in težke rudne gmote v železo; tako deluje obrat, kakor pravi, z volkovi...«

## ta mesec na vrtu

Vse pozne sorte kapusnic, tudi brstični ohrovt, moramo tudi še septembra preskrbovati s hranili. Zanimarjena prehrana bi povzročila slab pridelek, zato še vedno gnojimo s hranilnimi zalivki v 0,2-odstotni koncentraciji. Seveda pa zdaj ne uporabljamo več gnojil z mnogo dušika, ker bi bila takšna zelenjava precej občutljiva za gnilobo in bi se zelo slabo držala v kleti in zasipnici. Ker je vedno boljše gnojiti večkrat po malem kot enkrat preveč, gnojimo poznim kapusnicam v treh obrokih: prvič v začetku septembra, nato pa še dvakrat do konca meseca.

Septembra naj dobe doraščajoče rastline zelene še manjše obroke gnojil. Zelena v septembru še posebno pri-rašča, zato ji vsak teden zalivamo z gnojilnim zalivkom v koncentraciji 0,2 odstotka. Za pripravo zalivkov uporabljamo takšne vrste mešanih gnojil, ki vsebujejo le najmanjši odstotek dušika. Kdor hoče posušiti liste luštreka, jih

mora nabrati še septembra. Luštrek je začimba, ki je starejši generaciji gospodinje precej bolj znana kot mladi. Mnogo ga porabi tudi živilska industrija za dodatek jušnim koncentratom. Luštrekovih listov ne smemo sušiti na soncu, ker bi tako izgubili večji del aromatičnosti. Sušimo ga torej v senci in spravimo v dobro zaprtih posodah.

**Bolnih plodov** ne pustimo na drevesu, temveč jih sproti obiramo. Na njih bi se povzročitelji boleznih spet razvijali in delali spore, ki širijo bolezen. Prav tako bi bilo narobe devati bolne plodove v košaro k zdravim. Najbolje je, da jih mečemo na tla, čimprej pobere-mo in uničimo.

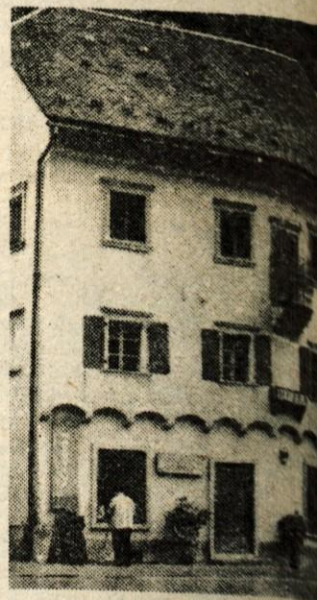
V zadnji tretjini septembra ne smemo pozabiti na škropljenje proti hrusevemu brstožeru. Samice ležejo jajčeca konec septembra — v začetku oktobra v brste hrusk. Izlegle ličinke nato obje-dajo brste. Če se ta škodljivec pojavi v večjem obsegu, lahko povzroči znatno

škodo. Najučinkovitejše je prašenje z istimi pripravki kot proti koloradskemu hrošču. Prvič prašimo okoli 20. septembra, po desetih dneh pa še enkrat.

Najkasneje v začetku septembra moramo napraviti seznam sadnega drevja, ki ga nameravamo saditi oktobra in naročiti v drevsnišnici. Le tako lahko drevsnečnice upoštevajo posebne želje glede sort in oblik. Pri naročanju se ravnamo po priročnikih in nasvetih sadjarjev.

Ljudje vlagajo več napa-  
ra v svoj lasten propad, kot  
bi jim bilo potrebno, da se  
obdrže na pravi poti

Digby



Tehniški - železarski muzej in muzej

# TELEVIZIJSKI SPORED

### PETEK, 9. 9.

17.05 Poročila - 17.10 Čarodejev sin, švedska otroška nadaljevanka - 17.55 Domači ansambli: Štirje kovači - 18.40 Prehrana, izobraževalna oddaja - 20.00 Zgodovina Slovencev: Velika tekma, dokumentarna serija - 20.40 Ne prezrite - 21.00 TV kviz - 22.00 TV dnevnik II - 22.25 Nočni kino: Barakuda, ameriški film

### Oddajniki II. TV mreže:

17.25 TV dnevnik - 17.45 Vsak petek na začetek, otroška oddaja - 18.15 Izobraževalna oddaja - 18.45 Narodna glasba - 19.30 TV dnevnik - 20.00 Glasbena oddaja - 20.45 Zagrebška panorama - 21.00 Porota, dokumentarna oddaja - 22.00 Premor - Najboljši jugoslovanski filmi iz Pulja: Samo enkrat ljubiš, igrani film (do 23.55)

### SOBOTA, 10. 9.

8.00 Poročila - 8.05 Ciciban dober dan: Greste z nami v živalski vrt? - 8.20 Čarodejev sin, švedska otroška nadaljevanka - 9.05 Modro kot pisano, otroška nanizanka TV Novi Sad - 9.35 Pisani svet: Kako je bilo - 10.05 Tradicionalni svet islama: skoga izročila: Enotnost, angleška poljudnoznanstvena serija - 10.30 Izobraževalna oddaja - 11.00 Zgodovina Slovencev: Plameniška življenja, dok. serija - 11.40 Ljudje in zemlja - 12.40 Poročila - 17.10 Poro-

čila - 17.15 Povest o Janku in Marinki, češkoslovaški film - 18.20 Edward in go-spa Simpsonova, angleška nadaljevanka - 20.00 Lady poje blues, ameriški film - 22.05 Zrcalo tedna - 22.25 Afrovizija, II. del zabavnoglasbene oddaja (čb) - 23.10 Poročila

### Oddajniki II. TV mreže:

17.00 Casablanca: Mediteranske igre - dnevni pregled - 18.00 Kam gredo divje svinje, ponovitev nadaljevanke - 19.00 Narodna glasba - 19.30 TV dnevnik - 20.00 Zvezde, ki ne ugasnejo - zabavnoglasbena oddaja - 20.30 Poezija - 21.05 Poročila - 21.10 Feljton - 21.55 Premor - 22.10 Športna sobota - 22.30 S poti po Indiji, dokumentarna serija TV Ljubljana (do 22.55)

### NEDELJA, 11. 9.

8.35 Poročila - 8.40 Živ zav. otroška matineja - 9.25 V. Kovačević-I. Ivanec: Kapel-ski kresovi, nadaljevanka TV Zagreb - 10.40 625, oddaja za stik z gledalci - 11.00 Nova Gorica: Proslava ob 40-letnici ustanovitve IX. korpusa, prenos - 16.10 TV kasete: Jadranka Stojakovič, oddaja TV Skopje - 16.40 Beli sneg Rusije, sov-jetski film - 18.10 Športna poročila - 18.25 Nas kraj: Dole - 18.40 Slovenci v za-mejstvu - 20.00 J. Otčenšek-O. Daneč: Danes in neki hiši, češkoslovaška nada-ljevanka - 21.30 Mati, doku-

mentarna oddaja TV Skopje - 22.00 Risanka - 22.10 Športni pregled - 22.40 PJ v avtomobilizmu, reportaža iz Kraljeva - 22.55 Šahovski komentar - 23.15 Poročila

### Oddajniki II. TV mreže:

14.15 Dnevni pregled sredozemskih iger - 15.15 Monza: Avtomobilske dirke formule 1 za VN Italije - 17.45 Glasbeno popoldne - F. Chopin: Koncert za klavir in orkester v E-molu - 18.25 Medtem, oddaja iz kulture - 19.10 Turistični vodič - 19.30 TV dnevnik - 20.00 Z bograjskega festivala Jazz '82 - 20.40 Večraj, danes, jutri - 20.55 Izobraževalna oddaja - 21.20 Lidwig, italijanska nadaljevanka

### TV Zagreb I. program:

9.50 Poročila - 10.00 Glasbeni tobogan - 11.00 Glasbena mladina Hrvatske - 12.00 Kmetijska oddaja - 13.00 Krapina '83 - Posnetek festivala kajkavske popevke - 14.30 Morje, ljudje, obale - 15.00 Barkasa ljubezni dokumentarna oddaja ob Dnevu jugoslovanske vojne mornarice - 15.20 Kapetan Leši, jugoslovanski film - 17.10 Nedeljsko popoldne - 19.00 Risanka - 19.30 TV dnevnik - 20.00 Pop Čira in Pop Spira, humoristična serija - 21.25 Bjelasnica - potopisna reportaža - 21.55 TV dnevnik - 22.10 Športni pregled - 22.40 PJ v avtomobilizmu, reportaža iz Kraljeva - 22.55 Šahovski komentar

### PONEDELJEK, 12. 9.

8.50 TV v šoli: TV koledar. Gozd, Češčina, Mesto raste. Književnost v NOB, Poročila - 10.35 TV v šoli: Ljudska književnost, Risanka, Indija, Šola, Risanka, Ne vprašajte mene, Zadnje minute - 17.15 Poročila - 17.20 Modro kot pisano, otroška nanizanka TV Novi Sad - 17.50 Otroci in šola: Ali sem dovolj radoveden - 18.25 Podravskega obzornik - 18.45 Mladi za mlade - 20.00 P. Moustiers: Zločin našega časa, francoska drama - 21.30 Glasbeni magazin: Nocoj... o talentih - 22.35 TV dnevnik II

### Oddajniki II. TV mreže:

16.30 Test - 16.45 Dnevni pregled sredozemskih iger - 17.45 Govorica nemih, lutkovna oddaja - 18.00 Športni grafikon - 18.30 Casablanca: SI - Atletika, prenos - 21.00 Po poteh spoznanj - 21.40 Zagrebška panorama - 22.00 Casablanca: Sredozemske igre - boks, polfinalne, prenos (do 23.30)

### TV Zagreb I. program:

15.30 Videostrani - 15.40 TV v šoli: Češčina, Književnost NOB - 16.40 Poročila - 16.45 Dnevni pregled sredozemskih iger - 17.45 Govorica nemih - 18. Vabilo na komedijo - 18.15 TV koledar - 18.25 Kronika občine Sisak - 18.45 Mladi za mlade - 19.30 TV dnevnik - 20.00 I. Štivilje: Istrska rapsodija, drama - 21.35 Izbrani trenu-

tek - 21.40 Argumenti, zunanje-politična oddaja - 22.10 G. Markov: Strogovi, sovjetska nadaljevanka - 23.10 TV dnevnik

### TOREK, 13. 9.

8.50 TV v šoli: TV koledar, Jugoslavija, Oddaja za učitelje, Otroci ustvarjajo, Dnevnik 10, Francoska pokrajina, Zanimivo potovanje, Poročila - 10.35 TV v šoli: Kemija pot sod, Risanka, Botanika, Poklici, Risanka, Glasbena vzgoja, Zadnje minute - 17.30 Poročila - 17.35 V znamenju dvojčkov: Lisica-bolnica - 17.50 Od vsakega jutra raste dan: Ribnica - 18.25 Zasavski obzornik - 18.40 Kratek film: Ni prostora za ljudi, angleški film - 18.55 Knjiga - 20.00 A. Bleasdale: Delavci na črno, angleška nadaljevanka - 21.00 Skupno, oddaja TV Sarajevo in drugih TV studiov - 21.45 To je Nurejev: Margherita in Armand - balet - 22.15 TV dnevnik II

### Oddajniki II. TV mreže:

17.10 Test - 17.25 TV dnevnik - 17.45 Pustolovščina, otroška oddaja - 18.15 Odprta knjiga - 18.45 Glasba, čas, ljudje, zabavno glasbena oddaja - 19.30 Mali koncert - 19.45 Casablanca: SI - Atletika, prenos - 21.10 Večer ob pesmi, oddaja narodne glasbe - 21.55 Goriška fronta - Zemlja mlade krvi, dokumentarna oddaja TV Ljubljana - 22.35

### Zagrebška panorama

22.50 Šahovski komentar

### TV Zagreb I. program:

16.40 Videostrani - 16.50 TV v šoli: Jugoslavija, Francoska pokrajina, Zanimivo potovanje - 17.40 Poročila - 17.45 Pustolovščina - 18.15 TV koledar - 18.25 Kronika občine Osijek - 18.45 Glasba, čas, ljudje - 19.30 TV dnevnik - 20.00 Skupno, notranje-politična oddaja - 20.45 Zrebanje lota - 20.50 Cesta življenja, brazilski film - 22.30 TV dnevnik - 22.50 Šahovski komentar

### SREDA, 14. 9.

8.50 TV v šoli: TV koledar, Čuvarji našega morja, Kaj so tla, Odmor, Kamensko, Ptice selivke, Poročila - 10.35 TV v šoli: Od gena do genija, Risanka, Kocka, kockica: Prehrana v puberteti, Risanka, Zdrav duh v zdravem telesu, Zadnje minute - 17.35 Poročila - 17.40 Ciciban, dober dan: Trgatev - 17.55 Mladinski pevski festival Celje '83 - 18.25 Dolenjski obzornik - 18.40 Mostovi - 19.19 Risanka - 20.00 Film tedna: Pištola, ameriški film - 21.15 Kulturne diagonale - 22.00 TV dnevnik II

### Oddajniki II. TV mreže:

17.10 Test - 17.25 TV dnevnik - 17.45 Otroška oddaja - 18.15 Doživeti stoletnico, izobraževalna oddaja - 18.45 Prijatelji glasbe - 19.30 TV dnevnik - 20.00 Športna sreda - 22.15 Casa-

blanca: SI - Boks, prenos - 00.00 Poročila

### Oddajniki II. TV mreže:

17.30 Videostrani - 17.40 Poročila - 17.45 Otroška oddaja - 18.15 TV koledar - 18.25 Kronika občine Koper - 18.45 Prijatelji glasbe - 19.30 TV dnevnik - 20.00 Športna sreda - 22.15 Casablanca: SI - boks, prenos - 00.00 Poročila

### ČETREK, 15. 9.

8.50 TV v šoli: TV koledar - Od doma do šole, Od mladega drevesa do stola, Osnove Matematika, Zastava, rava, Poročila - 10.35 TV v šoli: Novi viri energije, sanka, Prihodnost se je začela, Poročila, Risanka, Skladatelj, Prebivalci, Skladatelj, Prebivalci, Skladatelj (do 12.30) - 17.25 Poročila - 17.30 Zemljepisne postojanke: Zaklad, angleška ljudnoznanstvena serija - 18.25 Obalno-kraški obzornik - 18.40 Na sedmi strani - 20.00 Tednik - 21.00 Pot svobode, ameriška nadaljevanka - 21.50 TV dnevnik II

### Oddajniki II. TV mreže:

17.10 Test - 17.25 TV dnevnik - 17.45 Trinajstletna otroška oddaja - 18.15 Goli z evropske nogometnih igrar - 18.45 TV dnevnik - 20.00 L. Bob Somrak, predstava Jugoslovanskega dramskega daljšca na BITEF - Premor - 21.35 Poti kulture - 22.05 Zagrebška panorama (do 22.20)

# RADIJSKI SPORED

**PETEK, 9. sept.**  
**Prvi program**  
 4.30 Jutranji program - glasba - 8.05 Radijska šola za nižjo stopnjo - 8.35 Glasbena pravljica - J. Sever-B. Lesjak: Pojoča skrinjica - 8.45 Naši umetniki mladim poslušalcem - 9.05 Z glasbo v dober dan - 9.35 Napotki za naše goste iz tujine - 10.05 Rezervirano za... - 13.30 Od melodije do melodije - 13.50 Človek in zdravje - 14.05 »Srednjeveška ljubezen« - suita v klasičnem slogu - 16.30 Obvestila in zabavna glasba - 16.35 Vrtljak - vmes: Napotki za turiste - 17.00 Studio ob 17.00 - 18.00 Pojemo in godemo - 19.25 Obvestila in zabavna glasba - 19.35 Lahko noč, otroci - 19.45 Vsa zemlja bo z nami zapela... - 20.00 Slovenski solisti in ansambli - Ací Bertonec - Klavir: Trio Tartini - 21.05 Oddaja o morju in pomorskih glasbah - 22.15 Informativna oddaja v nemščini in angleščini - 22.25 Iz naših sporedov - 22.30 Iz glasbenega skrinje - 00.05 Nočni program - glasba

**Drugi program**  
 7.15 Petek na valu 202 - 13.00 Od enih do sedmih - Popotniška malha, Ob koncu tedna, glasba, Znano in priljubljeno, Minute za EP in še kaj - 19.25 Stop pops 20 in novosti - 21.33 Petkov disko klub - 22.45 Zrcalo dneva - 22.55 Glasba za konec programa

**SOBOTA, 10. sept.**  
**Prvi program**  
 4.30 Jutranji program - glasba - 8.05 Pionirski tednik - 9.05 Matinejski koncert - 9.35 Napotki za naše goste iz tujine - 10.05 Svetovna reportaža - 10.25 Panoramske lahke glasbe - 11.05 Pogovor s poslušalci - 11.35 Srečanja republik in pokrajin - 12.10 Godala v ritmu - 12.30 Kmetijski nasveti - 15.05 Radio danes, radio jutri - 16.30 Obvestila in zabavna glasba - 16.35 Vrtljak - 17.00 Studio ob 17.00 - Znanje-politični magazin - 18.00 Škatlica z godbo -

18.30 Iz dela Glasbene mladine Slovenije - 19.25 Obvestila in zabavna glasba - 19.35 Mladi mostovi - 19.55 Domovina je ena - 20.00 Sobotni zabavni večer - 21.00 Za Slovence po svetu - 23.05 Literarni nokturmo - Fran Levstik: Pesmi - 23.15 Od tod do polnoči - 00.05 Nočni program - glasba

**Drugi program**  
 7.15 Sobota na valu 202 - 13.00 Od enih do sedmih - Sobotne pobude, Človek in prosti čas, Glasba, Minute za EP in še kaj - 19.25 Stereorama - 21.18 Melodije za vas - 21.45 60 minut... - 22.45 Zrcalo dneva - 22.55 Glasba za konec programa

**NEDELJA, 11. sept.**  
**Prvi program**  
 5.00 Jutranji program - glasba - 8.07 Radijska igra za otroke - 9.05 Še pomnite, tovariši - 10.05 Nedeljska matineja - 11.00 Naši poslušalci čestitajo in pozdravljajo - 13.10 Zabavna glasba - 13.20 Za naše kmetovalce - 14.05 Pihalne godbe - 14.20 Humoreska tega tedna - 14.45 Z majhnimi ansambli - 16.20 Popolninski simfonični koncert - 17.05 Priljubljene operne melodije - 17.50 Zabavna radijska igra - 19.30 Obvestila in zabavna glasba - 19.35 Lahko noč, otroci - 19.45 Glasbene razglednice - 20.00 V nedeljo zvečer - 22.20 Glasbena tribuna mladih - »Groznjana« 83 (zadnja oddaja) - Skupni program JRT - studio Zagreb - 23.05 Literarni nokturmo - 23.15 Disko, disko - 00.05 Nočni program - glasba

**Drugi program**  
 7.15 Nedelja na valu 202 - 13.00 Od enih do sedmih - V nedeljo se dobimo, šport, Zimzelene melodije in še kaj - Pet minut humorja - 19.30 Stereorama - 20.30 Glasba iz starega gramofona - 21.15 Naš podlistek - 21.33 Lahke note - 21.45 Nove plošče - 22.45 Zrcalo dneva - 22.55 Glasba za konec programa

**PONEDELJEK, 12. sept.**  
**Prvi program**  
 4.30 Jutranji program - glasba - 8.05 Aktualni problemi marksizma - 8.25 Ringaraja - 8.40 Izberite pesmico - 9.35 Napotki za naše goste iz tujine - 11.35 S pesmijo po Jugoslaviji - 12.10 Veliki revijski orkestri - 12.30 Kmetijski nasveti - 14.25 Vrtljak - 16.30 Obvestila in zabavna glasba - 19.25 Obvestila in zabavna glasba - 19.35 Lahko noč, otroci - 19.45 Minute za Veselimi plansarji - 20.00 Pop barometer - 21.05 Glasba velikani - 22.15 Informativna oddaja v nemščini in angleščini - 22.25 Iz naših sporedov - 22.30 Novosti iz našega glasbenega arhiva - 23.05 Literarni nokturmo - Vladislav Stres: Jutro - 23.15 Ob domačem ognjišču - 00.05 Nočni program - glasba

**Drugi program**  
 7.15 Ponedeljek na valu 202 - 13.00 Od enih do sedmih - Z rokami in z glavo - glasba, Znanost in tehnika, Minute za EP, Znano in priljubljeno in še kaj - 19.25 Popularnih 20 - 22.45 Zrcalo dneva - 22.55 Glasba za konec programa

**TOREK, 13. sept.**  
**Prvi program**  
 4.30 Jutranji program - glasba - 8.05 Radijska šola za srednjo stopnjo - 8.35 Iz glasbenih šol - GS Škofja Loka - 9.05 Z glasbo v dober dan - 9.35 Napotki za naše goste iz tujine - 12.30 Kmetijski nasveti - 14.35 Cez tri gore, čez tri dole - Rodne pesmi iz mladih grl - 15.05 Radio danes, radio jutri - 15.15 Vrtljak - 15.40 Naš gost - 16.30 Obvestila in zabavna glasba - 16.35 Vrtljak - 17.00 Studio ob 17.00 - 18.00 Sotočja - 18.45 Glasbena medigra - 19.25 Obvestila in zabavna glasba - 19.35 Lahko noč, otroci - 20.00 Slovenska zemlja v pesmi in besedi - 20.35 Mladi na glasbenih revijah in tekmovaljih - 21.05 Radijska igra - 22.15 Informativna oddaja v nemščini in angleščini -

22.25 Iz naših sporedov - 22.30 Mikrofon za slovenske pevce zabavne glasbe - 23.05 Literarni nokturmo - 23.15 Operetna glasba - 00.05 Nočni program - glasba

**Drugi program**  
 7.15 Torek na valu 202 - 13.00 Od enih do sedmih - Omejitve hitrosti, glasba, Na obisku... Minute za EP, Znano in priljubljeno in še kaj - 19.25 Stereorama - 20.00 Glasbeno skladišče - 21.33 Jazz na II. programu - The Heath Brothers - Max Roach in Anthony Braxton - Catherine - Mariano kvartet - 22.45 Zrcalo dneva - 22.55 Glasba za konec programa

**SREDA, 14. sept.**  
**Prvi program**  
 4.30 Jutranji program - glasba - 8.05 Pisan svet pravljice in zgodbe - 8.30 Izbor v sredo - 9.05 Z glasbo v dober dan - 10.05 Rezervirano za... - 10.40 Lokalne radijske postaje se vključujejo - 11.35 S pesmijo po Jugoslaviji - 12.10 Veliki zabavni orkestri - 12.30 Kmetijski nasveti - 12.40 Ob izvrih ljudske glasbene kulture - 14.25 Vrtljak - 16.30 Obvestila in zabavna glasba - 16.35 Vrtljak - 18.15 S knjižnega trga - 18.40 S Plesnim orkestrom RTV Ljubljana - 19.45 Minute za ansambel Mihe Dovžana - 20.22 Trio Gorjan igra skladbe Lipovška in Schumann - 21.05 Operne arije in monolog - 22.15 Informativna oddaja v nemščini in angleščini - 22.25 Iz naših sporedov - 22.30 Zimzelene melodije - 23.05 Za ljubitelje jazz - 00.05 Nočni program - glasba

**Drugi program**  
 7.15 Sreda na valu 202 - 13.00 Od enih do sedmih - Kultura, Odprta vrata, glasba, Minute za EP, Znano in priljubljeno in še kaj - 19.25 Stereorama - 20.20 Likovni odmevi - 20.33 Melodije po pošti - 22.45 Zrcalo dneva - 22.55 Glasba za konec programa

**ČETRTEK, 15. sept.**  
**Prvi program**  
 4.30 Jutranji program - glasba - 8.05 Radijska šola

za višjo stopnjo - 8.35 Mladina poje - MPZ Detska kitka in Ellerhein iz Plovdiva in Tallinna - 9.05 Z glasbo v dober dan - 9.35 Napotki za naše goste iz tujine - 10.05 Rezervirano za... - 11.05 Ali poznate - 11.35 Naše pesmi in plesi - 12.10 Znane melodije - 12.30 Kmetijski nasveti - 14.45 Jezikovni pogovori - 16.30 Obvestila in zabavna glasba - 17.00 Studio ob 17.00 - 18.00 Z alpskim kvintetom - 18.15 Lokalne radijske postaje se vključujejo - 18.35 Miniatur

re Felixa Mendelssohna - 19.25 Obvestila in zabavna glasba - 19.35 Lahko noč, otroci - 19.45 Minute s kitaristom Bojanom Drobežem - 20.00 Četrtek večer domačih pesmi in napevov - 21.05 Literarni večer - Tone Pavček: »Dediščina« - 21.45 Lepe melodije - 22.15 Informativna oddaja v nemščini in angleščini - 22.25 Iz naših sporedov - 22.30 Večer podoknica - 23.05 Literarni nokturmo - Miroslav Košuta - 23.15 Paleta pevke jugoslovanskih avtor

jev - 00.05 Nočni program - glasba

**Drugi program**  
 7.15 Četrtek na valu 202 - 13.00 Od enih do sedmih - Vroče-hladno, Mehurčki, glasba, Minute za EP, Znano in priljubljeno in še kaj - 19.25 Stereorama - 20.00 Spekter - 21.03 Zavrtite, uganite... - 22.00 S festivalov jazz - 22.45 Zrcalo dneva - 22.55 Glasba za konec programa

## ALPETOUR OBVESTILO!

Zaradi obvezne redukcije električne energije vas obveščamo, da bo kabinska žičnica od 11. 9. 1983 pa do nadaljnega obratovala od ponedeljka do petka samo ob 8. uri, 12. uri in 17.30! Ob sobotah in nedeljah bo žičnica obratovala po normalnem voznem redu, tj. vsako uro. Hvala za razumevanje!

## NESREČE

### ZAPELJAL V DESNO S CESTE

Tržič — V torek, 6. septembra, nekaj pred 13. uro se je na magistralni cesti v bližini Podljudelja pripetila prometna nezgoda. Voznik osebnega avtomobila Janez Perko (roj. 1930) iz Gorice je peljal od Tržiča proti Ljubelju preveč po desni strani vozišča, zaradi nepazljivosti zapeljal na bankino in nato trčil v nasip potoka Mošenik. V nesreči je bila ranjena sopotnica Alojzija Zamljen, škode na avtomobilu pa je za 30.000 din.

### OTROK PRITEKEL PRED AVTO

Kranj — Voznik osebnega avtomobila Alfonz Kremžar (roj. 1949) z Golnika se je v torek, 6. septembra, ob 17.30 na regionalni cesti Kranj—Golnik v ostrem levem ovinku srečal z avtobusom, prav tedaj pa je z njegove desne strani pritekel na cesto 9-letni Leon Peklenik z Mlake. Voznik je otroka kljub zaviranju zadel, tako da so ga ranjenega prepeljali v jeseniško bolnišnico.

### OTROK HUDO RANJEN

Tržič — Na magistralni cesti Tržič—Ljubelj se je v torek, 6. septembra, ob 18.25 pripetila prometna nezgoda. Voznik osebnega avtomobila nemške registracije Anton Brekalo (roj. 1937) iz Zagreba je ob cesti zagledal skupino otrok, ki je nameravala izven prehoda čez cesto, vendar pa ni zmanjšal hitrosti, niti ni otrok opozoril z zvočnim signalom. Prav tedaj pa je na cesto stopila 4-letna Danka Brkič iz Tržiča, ki jo je avtomobil kljub močnemu zaviranju in umikanju v levo zadel. Deklico so s hujšimi poškodbami prepeljali v Klinični center.

### TRČIL V SKALO

Bled — V sredo, 7. septembra, nekaj pred 22. uro se je na Rečiški cesti na Bledu pripetila prometna nezgoda vozniku osebnega avtomobila Vincencu Potočniku (roj. 1924) z Bleda. Zaradi nepazljivosti je zapeljal s ceste in trčil v skalo. Huje ranjenega so prepeljali v bolnišnico, na avtu pa je škode za 30.000 din. L. M.

## NOVO V KINU



Angleški film **Počeno ogledalo** je posnet po romanu Agathe Christie, z izredno igralsko ekipo v sestavi: Elizabeth Taylor, Kim Novak, Tony Curtis, Edward Fox, Rock Hudson, Angela Lansbury in drugi. Kriminalka je postavljena v tipično angleško vas, kjer so do prihoda holivoodskih igralcev živeli mirno življenje.



Domači film **Nedeljsko kosilo** je delo režiserja Milana Jeliča. V glavnih vlogah igrajo: Bata Živojinović, Milena Dravić, Ifran Mensur, Pavle Vujisić, Nada Vojinović, Duško Janičijević. To je zgodba poznane zdravnika, kirurga, ki se je znašel v nenavadnem življenjskem razpotju — odločiti se mora za ženo ali ljubico ali službeno kariero.

## KINO

**KRANJ CENTER**  
 9. septembra ital. barv. erot. komedija ZAKAJ SE NE BI LJUBILA? ob 16., 18. in 20. uri  
 10. septembra ital. barv. erot. film ZAKAJ SE NE BI LJUBILA? ob 16., 18. in 20. uri, predpremiere hongk. barv. filma PESTI IN KREMPLJI ob 22. uri  
 11. septembra amer. barv. risani film POPAJEVE NORČJE ob 10. uri, avstr. barv. akcij. film POBESNELI MAKS ob 15. uri, premiera angl. barv. krim. filma POČENO ZRCALO ob 21. uri  
 12. septembra amer. barv. west. film RDEČI OBLAK NAD RIATOM ob 16., 18. in 20. uri  
 13. septembra ital. barv. film AVANTURE BELEGA OČJAKA ob 16., 18. in 20. uri  
 14. septembra amer. barv. film VELIKI SKAVT ob 16., 18. in 20. uri  
 15. septembra amer. barv. krim. film MORILEC Z RILINGTONSKEGA TRGA ob 16., 18. in 20. uri

**KRANJ STORŽIČ**  
 9. septembra amer. barv. srhljivka NOČ CAROVNIC ob 16., 18. in 20. uri  
 10. septembra amer. barv. west. film BEG NA DIVJI ZAHOD ob 16., 18. in 20. uri  
 11. septembra amer. barv. komedija CIRKUS Z JERRYJEM ob 14. in 18. uri, nem. barv. erot. komedija ZAPELJIVKA ob 16. uri  
 12. septembra jugosl. barv. film NEDELJSKO KOSILO ob 16., 18. in 20. uri  
 13. septembra amer. barv. srhljivka KRVAVA MATURANTSKA NOČ ob 16., 18. in 20. uri  
 14. septembra amer. barv. thriller VELIKA IGRA ob 16., 18. in 20. uri  
 15. septembra franc. barv. komedija GADJE MATURIRAJO ob 16., 18. in 20. uri

**TRŽIČ**  
 10. septembra amer. barv. risani film POPAJEVE NORČJE ob 16. uri, amer. barv. film VBOD Z NOŽEM ob 18. in 20. uri, premiera amer. barv. komedije POGOJNO NA SVOBODI ob 22. uri  
 11. septembra franc. barv. komedija GADJE MATURIRAJO ob 15. uri, amer. barv. komedija POGOJNO NA SVOBODI ob 17. in 19. uri, premiera jug. barv. komedije MOJ OČKA ZA DOLOČEN ČAS ob 21. uri  
 12. septembra nem. barv. erot. komedija ZAPELJIVKA ob 18. in 20. uri  
 13. septembra amer. barv. west. film RDEČI OBLAK NAD RIATOM ob 18. in 20. uri  
 14. septembra ital. barv. pust. film AVANTURE BELEGA OČJAKA ob 18. in 20. uri  
 15. septembra amer. barv. west. komedija VELIKI SKAVT ob 18. in 20. uri

### KAMNIK DOM

10. septembra franc. barv. komedija GADJE MATURIRAJO ob 16. in 18. uri, nem. barv. erot. komedija ZAPELJIVKA ob 20. uri, premiera angl. barv. krim. filma POČENO ZRCALO ob 22. uri  
 11. septembra amer. barv. risani film POPAJEVE NORČJE ob 15. uri, amer. barv. film VBOD Z NOŽEM ob 17. in 19. uri, predpremiere hongk. barv. filma PESTI IN KREMPLJI ob 21. uri  
 12. septembra amer. barv. komedija POGOJNO NA SVOBODI ob 18. in 20. uri  
 13. septembra amer. barv. thriller VELIKA IGRA ob 18. in 20. uri  
 14. septembra amer. barv. srhljivka KRVAVA MATURANTSKA NOČ ob 18. in 20. uri  
 15. septembra amer. barv. west. film RDEČI OBLAK NAD RIATOM ob 18. in 20. uri

### DUPLICA

10. septembra angl. barv. krim. film POČENO ZRCALO ob 20. uri  
 11. septembra hongk. barv. film PESTI IN KREMPLJI ob 15. in 17. uri  
 14. septembra amer. barv. west. film RDEČI OBLAK NAD RIATOM ob 20. uri  
 15. septembra nem. barv. erot. komedija ZAPELJIVKA ob 20. uri

### KOMENDA

9. septembra hongk. barv. film PESTI IN KREMPLJI ob 20.30  
 10. septembra amer. barv. komedija CIRKUS Z JERRYJEM ob 20.30

### JESENICE RADIO

9. septembra angl. barv. film DOZIVLJAJI INSTRUKTORJA VOZNJE ob 16. in 20. uri, premiera ital. barv. pust. filma BANANA JOE ob 22. uri  
 10. septembra jugosl. barv. komedija MOJ OČKA ZA DOLOČEN ČAS ob 18. in 20. uri  
 11. septembra amer. barv. film VELIKA IGRA ob 18. in 20. uri  
 12. septembra ital. barv. film BANANA JOE ob 18. in 20. uri  
 13. septembra franc. barv. komedija GADJE MATURIRAJO ob 18. in 20. uri  
 14. septembra angl. barv. krim. film POČENO ZRCALO ob 18. in 20. uri

### JESENICE PLAVŽ

9. septembra amer. barv. komedija POGOJNO NA SVOBODI ob 18. in 20. uri  
 10. in 11. septembra ital. barv. film BANANA JOE ob 18. in 20. uri  
 12. septembra jug. barv. film SMRT GOSPODA GALUŽE ob 18. in 20. uri  
 13. septembra angl. barv. krim. film POČENO ZRCALO ob 18. in 20. uri  
 15. septembra jugosl. barv. film NEDELJSKO KOSILO ob 18. in 20. uri

### DOVJE

11. septembra franc. barv. komedija REŠI SE KDOR SE MORE ob 20. uri  
 15. septembra ital. barv. pust. film BANANA JOE ob 20. uri

### RADOVLJICA

10. septembra amer. barv. film RJOVENJE ob 18.30, angl. barv. abavni film SEKS Z ZVEZDAMI ob 20.30  
 11. septembra angl. barv. film SEKS Z ZVEZDAMI ob 18.30, amer. barv. film RJOVENJE ob 20.30  
 12. in 14. septembra amer. barv. film ČUDNA PRIČA ZLOČINA ob 20.30  
 13. septembra amer. barv. film RJOVENJE ob 20.30  
 15. septembra amer. barv. film DIJAMANTNI REZ ob 20.30

### BLED

9. septembra amer. barv. film DŽUDI V UNIFORMI ob 20.30  
 10. septembra hongk. barv. film ZADNJI KARATÉ UDAREC ob 18.30, ital. barv. film ZGODBE NAVADNE NOROSTI ob 20.30  
 11. septembra amer. barv. film DŽUDI V UNIFORMI ob 18.30, ital. barv. film ZGODBE NAVADNE NOROSTI ob 20.30  
 12. in 13. septembra angl. barv. film SEKS Z ZVEZDAMI ob 20.30  
 14. septembra amer. barv. film RJOVENJE ob 20.30  
 15. septembra amer. barv. film ČUDNA PRIČA ZLOČINA ob 20.30

### ŠKOFJA LOKA SORA

9. septembra franc. erot. film ZGODBA O DEKLETU O ob 18. in 20. uri  
 10. in 11. septembra amer. horror PETEK 13 - II. del ob 18. in 20. uri  
 13. in 14. septembra amer. avant. film KO SE BLIŽA KONEC ob 18. in 20. uri  
 15. septembra amer. drama TESSA ob 20. uri

### ŽELEZNIKI OBZORJE

9. septembra amer. horror PETEK 13 - II. del ob 20. uri  
 10. septembra franc. erot. film ZGODBA O DEKLETU O ob 20. uri  
 11. septembra hongk. barv. film KRALJ BOKSARJEV ob 18. in 20. uri  
 14. septembra amer. avant. film USODNA SFINGA ob 20. uri

### POLJANE

9. septembra hongk. barv. film KRALJ BOKSARJEV ob 20. uri  
 11. septembra amer. avant. film USODNA SFINGA ob 18. uri  
 13. septembra amer. drama TESSA ob 20. uri

# KAM?



## ALPETOUR

Kornati, odhod 30. 9. (3 dni)  
Hvar, otok sonca, odhod 1. 10. (10-dnevni oddih)  
Mali Lošinj, odhod 7. 10. (3 dni)  
Sarajevo, odhodi v septembru (vlak)  
Sarajevo, olimpijsko mesto — posebni vlak 7. 10.

**Zimske olimpijske igre SARAJEVO 84 — ogled športnih tekmovalj od 7. do 19. februarja**

Zahtevajte naše programe za delovne kolektive in zaključene skupine.

Informacije in prijave v vseh Alpetourovih turističnih poslovalnicah

## SARAJEVO ZA SKUPINE

Sarajevo je eno od redkih mest, kjer se stikata vzhod in zahod v vsej raznolikosti zgodovinske in kulturne dediščine. Odkar je mesto postalo središče turškega Balkana, so ga okrasili s številnimi muslimanskimi zgradbami. Še danes kraljuje nad njim 70 kupol in 80 vitkih minaretov. Ogleda vredni so hamami, hani, bezistani, svetišča drugih veroizpovedi, slikovite ozke ulice, v katerih se stikajo majhne in neugledne delavnice najrazličnejših obrtnikov.

Pravo nasprotje tega zgodovinskega vzdušja so številne nove stavbe, predvsem pa športni objekti, namenjeni veliki predstavi prihodnjih zimskih olimpijskih iger.

Alpetour je pripravil poseben program za obisk olimpijskega mesta z vlakom. Namenjen je predvsem sindikatom, društvom ipd.

Program:  
1. dan: Odhod iz Ljubljane z vlakom ob 19. uri.  
2. dan: Prihod v Sarajevo ob 6.25. Ogled mestnih znamenitosti (Baščaršija, Gazi-Husrefbegova džamija, Principov most in muzej Mlade Bosne, starodavna pravoslavna cerkev idr.) in nekaterih olimpijskih športnih objektov (dvorana Zetra, bob-steza na Trebeviču, skakalnica na Igmanu) z lokalnim vodičem in avtobusom. Kosilo ali večerja.

Povratak z vlakom iz Sarajeva ob 21. uri  
3. dan: Prihod v Ljubljano ob 7.40.

CENA:  
2.900.— din po osebi

ODHODI:  
posebni vlak: 7. oktobra 1983  
redni vlak: 16., 23. in 30. septembra 1983

V ceni je vključeno: prevoz z vlakom 2. razreda (Ljubljana—Sarajevo—Ljubljana), ležalniki — avtobusni prevozi v Sarajevo — kosilo ali večerja v Sarajevu — vstopnine — lokalni vodič — stroški organizacije in vodstva.

Doplačilo za vožnjo v vagonu s turističnimi spalniki: 460.— din  
Odbitek za vožnjo v vagonu s sedeži: 450.— din  
Po želji lahko naročimo dodatne obroke (malica, kosilo, večerja) po ceni od 150.— do 300.— din.

Prijave sprejemajo vse Alpetourove turistične poslovalnice.  
Rok prijav je najkasneje 14 dni pred odhodom oziroma do zasedbe prostih mest.

Navedena cena velja ob udeležbi najmanj 40 potnikov. Skupinam, ki štejejo 40 ali več oseb, odobravamo eno brezplačno mesto.

## PREŠERNOVO GLEDALIŠČE

KRANJ  
Titov trg 6  
64000 Kranj

Komisija za delovna razmerja PG Kranj  
razpisuje  
prosta dela in naloge za

**IGRALCA — VODJO STROKOVNEGA CENTRA (en delavec)**

Kandidati morajo izpolnjevati naslednje pogoje:

- da imajo visoko strokovno izobrazbo (AGRFT)
- da imajo večletne ustvarjalno-umetniške izkušnje (igranje, režija)
- da imajo organizacijske in mentorske sposobnosti
- da so družbenopolitično aktivni in imajo moralnopolitične vrline.

Kandidati naj prijave z dokazili o izpolnjevanju pogojev pošljejo v 15. dneh po objavi razpisa na naslov: Prešernovo gledališče Kranj, Titov trg 6 (za razpisno komisijo)

Kandidata bomo o izbiri obvestili v 15 dneh po sprejemu sklepa zbora delavcev.

## OBRTNO PODJETJE CERKLJE

Cerklje na Gorenjskem 96

Razpisna komisija na osnovi sklepa DS in 75. člena statuta razpisuje delovno mesto:

1. INDIVIDUALNEGA POSLOVODNEGA ORGANA direktorja DO — ponovni razpis
2. 3 KV ZIDARJE
3. 2 GRADBENA DELAVCA

Poleg splošnih z zakonom in družbenim dogovorom določenih pogojev morajo kandidati izpolnjevati še naslednje pogoje:

- pod 1. — da ima višjo strokovno izobrazbo gradbene smeri in najmanj 3 leta prakse na vodstvenem delu,  
— da ima srednjo strokovno izobrazbo, ali visoko kvalifikacijo in najmanj 5 let prakse na vodstvenem delu,  
— da je moralno politično neoporečen,  
— kandidat se imenuje za 4 leta.

pod 2. — poklicna šola,

pod 3. — osnovna šola.

Pod točko 2. in 3. se delovno razmerje sklone za nedoločen čas s poskusno dobo 3 mesecev.

Kandidati naj vloge z dokazili pošljejo v 15 dneh na gornji naslov.

## Z VLAKOM NA KRAVJI BAL V BOHINJ

V nedeljo, 18. septembra bo v Bohinju zopet tradicionalna prireditel KRAVJI BAL. Če razmišljate o obisku te zanimive prireditve, vam priporočamo, da se peljete v Bohinj s posebnim vlakom, saj boste poleg udobne vožnje in veselja vaših otrok prihranili tudi bencin. Izlet z posebnim vlakom organizira TTG, vlak pa bo odpeljal iz Ljubljane ob 8. uri in se bo ustavil tudi v Kranju — ob 8.30. Prihod v Bohinjsko Bistrico bo ob 9.50, naprej pa se boste peljali z avtobusi. Ob 10. uri bo koncert godbe na pihala, okoli 11. ure pa se bo pričel KRAVJI BAL: s planin bodo prignali krave, izbrali bodo najlepšo izmed njih, nastopile bodo folklorne skupine s pestrim folklornim, podelili bodo nagrade najboljšim planšarjem. Približno ob 14. uri se bo pričela zabava ob narodni glasbi. Seveda bo poskrbljeno tudi za pijačo in jedajo: žganci, bohinjki sir, mleko in druge specialitete. Program izleta z vlakom vključuje tudi obisk gostišča »Danica«, kjer bodo udeležencem pripravili posebno presenečenje. Iz Bohinjske Bistrice bo vlak odpeljal ob 18.05. Cena izleta je SAMO 440 din za odrasle in 400 din za otroke do 12. leta. Vanjo je vračunano: prevoz z posebnim vlakom, prevoza z avtobusom, vstopnina na Kravji bal in vodstvo.

Prijavite se lahko v poslovalnici TTG na Titovi 40 v Ljubljani, tel. 311-851, kjer boste dobili tudi vse dodatne informacije.

## DVODNEVNI SKOK V ČRNO GORO

Tudi letošnjo jesen nudi Kompas dvodnevne izlete z letalom v Črno goro. Program vključuje obisk Dubrovnika, namestitev v odličnem hotelu pri SV. ŠTEFANU (družabno srečanje s folklorno prireditvijo), obisk Cetinja, Lovčena, Kotorja in drugih krajev ob poti. Cena izleta je 6.000 din, na voljo pa so termini: petek-sobota in sobota-nedelja v septembru in oktobru. Program, ki ga je do sedaj preizkusilo že precej slovenskih izletnikov in so bili z njim zelo zadovoljni, še zmeraj vzbujajo zanimanje, zato velja s prijavo pohiteti.

## KOMPAS IN JANA VABITA NA PRIJETEN IN ZDRAV KONEC TEDNA OB MORJU

V Kompas so zopet pripravili popularno srečanje, tokrat v sodelovanju z revo Jana. Srečanje bo od 23. do 25. septembra, v Novem Vinodolskem, v hotelskem naselju Zagori. Ni treba posebej poudarjati, da vse udeležence čaka prijeten, zdrav, dobre volje in norčavosti poln septembrski vikend, ko je v gostoljubnih krajih Kvarnerskega zaliva še toplo in primerno za kopanje. Ob tradicionalni mnogim že znani KOMPASOVI EKIPU sodeluje ansambel 12. NADSTROPJE in plesna skupina KRIK. Udeležence srečanja čaka obilo zabave, športnih iger, plesni piknikov. Za najmlajše bo tudi na tem srečanju ves čas deloval brezplačen vstop. CENA na osebo je 2.950 din, vanjo pa je vračunano: prevoz z posebnim vlakom iz Ljubljane v Reko in nazaj, avtobusni prevozi, dva polna penziona, zabavni in športni spored, glasba, vstopnine, strokovno vodstvo in organizacija srečanja. Otroci do 10. leta starosti imajo 30 % popusta, če koristijo tretje ležišče v dvoposteljni sobi. Otroci do 4. leta starosti plačajo 400 din in ne koristijo hotelskih storitev. Poseben popust imajo skupinice nad 9 oseb, za troposteljne sobe plačajo 8.000 din.

V vseh poslovalnicah vam je brezplačno na voljo natisnjen program KOMPASO-VEGA SREČANJA. Priporočamo vam, da s prijavi pohitite, ker je precej zaprta manja.

# TTG

## NOVI PROGRAMI PRI TTG:

Z veselim vlakom na trgatev v VIPAVO — 2 dni  
17. in 18. septembra — cena 2860 din

Z veselim vlakom na gobe — 2 dni  
24. in 25. septembra — cena 2400 din

Na trgatev v VOJVODINO — 5 dni  
od 22. do 26. septembra — cena 7540 din

## ZIMA V BOHINJU!

Natisnjeni programi z vsemi informacijami so vam brezplačno na voljo v poslovalnici TTG na Titovi 40 v Ljubljani.

Preživite kakšen prijeten jesenski konec tedna tudi v organizaciji TTG.

## SONCE, MORJE, ZABAVA, AEROBIKA na KOMPASOVEM SREČANJU v NOVEM VINODOLSKEM od 23. do 25. 9. 1983

## POČITNICE NA VISU TUDI LETOS NAVDUŠILE

Počitnice na Visu, ki jih je tudi letos nudil Kompas, so navduševale vse, ki so se letos zanje odločili. Posebej je navduševal kratak čas po-

tovanja (tri ure z letalom in hladni gliserjem), dober hotel v Komizju, seveda toplo in čisto morje, lep plaže, prijazni domačini in na splošno odličen ambient.



## TRIGLAV KONFEKCIJA KRAJN, Savska c. 34

razpisuje dela in naloge

## VODENJE IN ORGANIZIRANJE ORGANIZACIJSKO-KADROVSKEGA SEKTORJA

Kandidati morajo izpolnjevati naslednje pogoje:

- visoka ali višja izobrazba ustrezne usmeritve,
- 5 let delovnih izkušenj pri vodenju in organiziranju,
- družbenopolitična aktivnost in da sodeluje pri razvoju samoupravnega socialističnega sistema.

Delavec na razpisanih delih in nalogah ima posebna pooblastila in odgovornosti in bo izbran za dobo 4 let.

Razpis velja 8 dni po objavi. Kandidati naj oddajo prijavo s potrebnimi dokazili v zaprti kuverti na naslov: Triglav konfekcija Kranj, Savska c. 34, za razpisno komisijo. Kandidate bomo o izvidu razpisa obvestili v 30 dneh po poteku veljavnosti razpisa.



## TERMIKA LJUBLJANA n. sol. o.

TOZD Proizvodnja Škofja Loka, o. sub. o.

objavlja prosta dela in naloge

## 1. VODJE ELEKTROPEČI

- z nalogami: — organiziranja in strokovnega vodenja proizvodnega procesa elektropeči,  
— spremljanja talinega procesa kupolnih peči,  
— sodelovanja pri proučevanju in uvajanju novih tehnologij v proizvodnji in predelavi nekovin,  
— proučevanja optimalne izrabe energije.

Pogoj: — visokošolska izobrazba metalurške ali elektro smeri (jaki tok),  
— 3 leta delovnih izkušenj,  
— aktivno znanje nemškega jezika.

Za uspešno opravljanje delovnih nalog bomo izbranemu kandidatu omogočili strokovno izpopolnjevanje in razvojno delo. Na razpolago je kadrovsko stanovanje.

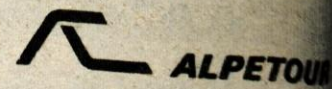
## 2. TEHNIŠKI RISAR

z nalogami izdelave, priprave in urejanja tehniške dokumentacije v konstrukcijskem oddelku.

Pogoj: — poklicna šola za tehniške risarje ali tečaj za tehniške risarje s prakso na podobnih delovnih nalogah.

Delo se združuje za nedoločen čas s polnim delovnim časom in se opravlja v obratu Trata. Delo nagradujemo po doseženem uspehu. Podrobnejše informacije lahko dobite v kadrovski službi tozd. Kandidate bomo pred izbiro poklicali na razgovor.

Pismene prijave z dokazili o izpolnjevanju pogojev pošljite na naslov: »Termika« tozd Proizvodnja Škofja Loka, 64220, Trata 32. Telefon 60-771. Kandidati bodo o izbiri obveščeni v 30 dneh po preteku roka za prijavo. Rok za prijavo je 15 dni od dneva objave.



ALPETOUR  
Cenjene goste obveščamo da bo vsak petek in sobota v restavraciji

## HOTELA CREINA PLES

Zabaval vas bo ansambel MODRINA, v petek pa tudi plesna skupina KRIK.

Rezervacije na recepciji hotela ali po tel.: 23-650

Vabi kolektiv hotela Creina

# Gradimo tudi jeseni

... vse, ki gradijo, bo gotovo pomembno, če bodo na enem kraju dobili večino ... kar potrebujejo pri gradnji.

Metalka na Topniški v Ljubljani, v Domžalah, Kamniku in Ptuj bo v dneh do 9. 9. 1983 posebno bogata izbira gradbenega materiala.

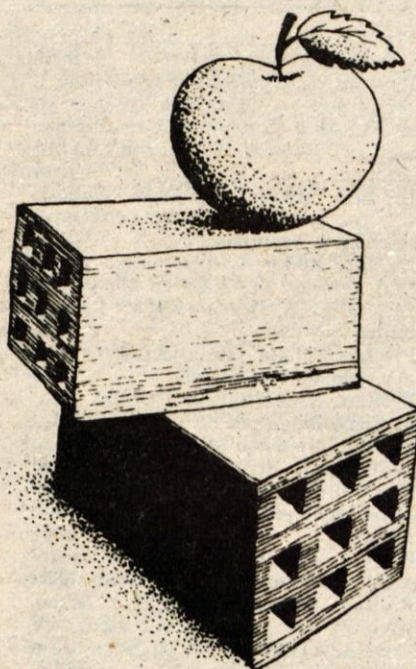
... vas opozorimo na: cement, cementne in opečne izdelke, apno, maltit, zidane, siporex bloke, termo in hidroizolacijski material, betonske strešnike, betonske cevi, betonske kvadre, dimniške tuljave, Schiedel dimnike, marmorne okenice, plošče, tlak, obloge, lepilo za ploščice, fugirno maso, keramične ploščice, železno in armaturne mreže, strešna okna, kovinske podboje, stavbno železo, žlebovi in cevi, parket, kovinska garažna in protipožarna vrata, bencinski in električni mešalci za beton, samokolnice (uvoz iz ČSSR).

... v naši ponudbi so tudi: celotne betonske montažne garaže, dimniške tuljave, novi hidro in izolacijski materiali.

... gradimo za gotovino in gradbene kredite.

... kupčev željo organiziramo tudi prevoz na gradbišče!

Metalko sodelujejo: Krka Izolacije Novo mesto; IGM Strešnik Dobruška; Vrečkovski TOZD Vemond; Titovo Velenje; RSC Titovo Velenje; Termika Ljubljana; Marmor Hotavlje; Gradnja Zalec; Tozd Proizvodnja kremenčevega peska Puconci; Beton Prelog; LIKO Vrhnika.



**metalka**

## KULTURNA SKUPNOST KRANJ

na podlagi Pravilnika o podeljevanju velikih in malih Prešernovih plaket objavlja

### razpis

za velike in male

Prešernove plakete,

ki se podeljujejo kulturnim skupinam in posameznikom za posebne zasluge pri razvoju kulturne dejavnosti ter za izredne ustvarjalne, poustvarjalne in organizacijske dosežke na kulturnem področju v občini Kranj.

Kandidate za Prešernovo plaketo lahko predlagajo: Občinska konferenca SZDL, umetniška in kulturna društva, Zveza kulturnih organizacij Kranj ter organizacije združenega dela, ki na območju občine Kranj opravljajo kulturno dejavnost.

Predlogi z obrazložitvijo morajo biti dostavljeni svetu za razvoj Kulturne skupnosti najkasneje do 1. novembra 1983 na naslov: Kulturna skupnost Kranj, Trg revolucije 1

## DEZURNI VETERINARJI

od 9. 9. do 16. 9. 1983

za občini Kranj in Tržič

TERAN Janez, dipl. vet., Kranj, Vrečkova 5, tel. 26-357 ali 21-798; SOKLIČ Drago, dipl. vet., Strahinj 116, tel. 47-192

za občino Škofja Loka

HABJAN Janko, dipl. vet., Žiri 130, tel. 69-280; KRIŽNAR Miro, dipl. vet., Godešič 134, tel. 62-130

za občini Radovljica in Jesenice

GLOBOČNIK Anton, dipl. vet., Lesce, Poljska pot 3/a, tel. 74-629

Dežurna služba pri Živinorejskoveterinarskem zavodu Gorenjske v Kranju, Iva Slavca 1, tel. 25-779 ali 22-781 pa deluje neprekinjeno.

## UDOBNO, UGODNO in POCENI Z DOBAVO TAKOJ!

**murka**

Od toče rahlo poškodovane počitniške prikolice

IMV  
ADRIA

po nižanih cenah

POPUST od 10—20 %

Informacije, prodaja in razstavlja

**murka**

poslovalnica AVTO MURKA, tel. št. 064-74-860

## SKUPŠČINA OBČINE RADOVLJICA

Komite za družbene dejavnosti in občo upravo

objavlja na podlagi 13. člena Zakona o postopku z najdenimi stvarmi (Uradni list SRS, št. 31/76)

### RAZGLAS

o javni dražbi najdenih predmetov

ki bo v petek, 16. 9. 1983, ob 9. uri pred kino dvorano v Radovljici, Gorenjska cesta 19.

Na javno dražbo bo dano več moških in ženskih koles, pony koles, ročne ure, fotoaparati in drugi predmeti.

V primeru slabega vremena bo dražba teden dni kasneje, 23. 9. 1983, ob isti uri.



ALPETOUR DO CREINA  
TOZD SERVIS  
OSEBNIH VOZIL  
KRANJ, Ljubljanska 22

### OBVESTILO

Cenjene stranke obveščamo, da v dneh od 12. 9. do vključno 17. 9. 1983 ne bo tehničnih pregledov motornih vozil, traktorjev in priključkov na Laborah pri Kranju zaradi adaptacije prostorov.

Prosimo za razumevanje.



## Revija narodnih noš male obrti in gostinstva

Kamnik, 8. 9. — 11. 9. 1983

### Program prireditev

- 8. 9. 1983 ob 16. uri Otvoritev razstave in prodaje obrtniških izdelkov do 11. 9. v Dvorani nad kavarno Veronika
- 9. 9. 1983 ob 8. uri Pričetek sejemske prodaje izdelkov ob 19. uri Promenadni koncert
- 10. 9. 1983 ob 8. uri Sejemska prodaja, ob 20. uri Večer narodnih plesov in pesmi
- 11. 9. 1983 ob 7. uri Budnica ob 8. uri Sejemska prodaja do 12. ure od 10.—12. ure
- Nastopi folklornih skupin na Titovem trgu
- ob 11. uri Sprejem predstavnikov skupin pri predsedniku Občinske skupščine
- ob 15. uri Povorka narodnih noš in folklornih skupin, Skupine se zbero pred Kino Dom že ob 14.30
- ob 17. uri Nastop folklornih skupin in predstavitev vseh skupin narodnih noš na Trgu prijateljstva. Po nastopih veselica.

## VGP VODNOGOSPODARSKO PODJETJE KRANJ

VODNOGOSPODARSKO PODJETJE KRANJ, p.o. ul. Mirka Vadnova 5, Kranj

Po sklepu delavskega sveta z dne 7. 9. 1983 razpisna komisija

javno razpisuje prosta dela in naloge delavca s posebnimi pooblastili in odgovornostmi

### VODJE GOSPODARSKO-RAČUNSKEGA SEKTORJA

Kandidati morajo poleg splošnih zakonskih pogojev, izpolnjevati še naslednje pogoje:

- da imajo visoko strokovno izobrazbo ekonomske smeri in 3 leta delovnih izkušenj na ustreznih delih in nalogah; ali
- da imajo višjo strokovno izobrazbo ekonomske smeri in 4 leta delovnih izkušenj.

Kandidati za razpisna dela in naloge morajo imeti tudi ustrezne družbenopolitične in moralno-etične vrline dogovorjene z Družbenim dogovorom o načelih kadrovske politike v občini Kranj, ter organizacijsko-vodstvene sposobnosti.

Izbrani kandidat bo imenovan za dobo 4 let.

Kandidati naj pošljejo pisne prijave z ustreznimi dokazili v 15 dneh po objavi javnega razpisa v zaprti ovojnici, na naslov: Vodnogospodarsko podjetje Kranj, ul. Mirka Vadnova 5 — »za razpisno komisijo«.

Pisni prijavi morajo kandidati priložiti življenjepis ter potrdilo, da niso v kazenskem postopku, ter da niso bili kaznovani.

Izbira prijavljenih kandidatov bo opravljena najkasneje v 30 dneh po poteku veljavnosti razpisa, o izbiri bodo kandidati pisno obveščeni v 10 dneh po izbiri.

Komisija za delovna razmerja pri Vodnogospodarskem podjetju Kranj, ul. Mirka Vadnova 5

oglašča prosta dela in naloge

### VODJE KNJIGOVODSTVA

Kandidati morajo poleg splošnih pogojev za pridobitev lastnosti delavca v združenem delu za nedoločen čas s polnim delovnim časom, izpolnjevati še naslednje pogoje:

- da imajo višjo strokovno izobrazbo ekonomske smeri in 2 leti delovnih izkušenj v knjigovodski stroki, poskusno delo traja 3 mesece; ali
- da imajo srednjo strokovno izobrazbo ekonomske smeri in 3 leta delovnih izkušenj v knjigovodski stroki, poskusno delo traja 2 meseca.

Kandidati naj pošljejo pismene prijave s priloženim življenjepisom, dokazilom o strokovnosti ter potrdilom, da niso bili kaznovani na naslov: Vodnogospodarsko podjetje Kranj, ul. Mirka Vadnova 5 v 8 dneh po objavi. Prošnje brez zahtevanih dokazil ne bodo obravnavane.

Kandidati bodo o izbiri pismeno obveščeni najkasneje v roku 40 dni po preteku objavnega roka.

### Komisija za delovna razmerja OSNOVNE ŠOLE PREŠERNOVE BRIGADE ŽELEZNIKI

razpisuje naslednja prosta dela in naloge:

- za nedoločen čas s polnim delovnim časom

UČITELJA telesne vzgoje, PRU (VŠTK) — moški; nastop dela takoj

- za določen čas s polnim delovnim časom (nadomeščanje delavk na porodniškem dopustu);

UČITELJA razrednega pouka na PŠ (COŠ) Selca, PA razredni pouk nastop dela 6. 10. 1983

ČISTILKE na centralni šoli nastop dela 11. 9. 1983

Kandidati naj pošljejo prijave z dokazili o izobrazbi s kratkim življenjepisom v 15 dneh po objavi razpisa. O izbiri bodo obveščeni v 30 dneh po sprejemnem roku.

## ZAHVALA

Pretreseni ob spoznanju, da nas je po dolgi in hudi bolezni, a kljub temu nenadno zapustil naš dragi mož in oče

## MARJAN GRAŠIČ

se toplo zahvaljujemo vsem, ki so ga premili na njegovi zadnji poti. Še posebej pa se zahvaljujemo osebju Internega oddelka in Dializnega centra Bolnišnice Jesenice ter sodelavcem Iskre - TOZD TIV. Posebno toplo se zahvaljujemo sodelavkama Mariji in Lojzki za pomoč v težkih dneh. Hvala vsem za darovano cvetje in izraze sožalja.

ŽENA MARIJA, SINOVA IGOR IN MARJAN Z MARIJO

Kokrica, 4. septembra 1983

## ZAHVALA

Ob boleči izgubi naše drage mame, babice, prababice, sestre in tete

## MARIJE FILIPIČ

iz Mrzlega vrha 5

se iskreno zahvaljujemo vsem sorodnikom, sosedom, prijateljem in znancem, ki ste jo pospremili na zadnji poti, ji darovali cvetje in nam izrekli sožalje. Zahvaljujemo se tudi g. kaplanu, pevcem in zastavonoši.

VSI NJENI

Zapustil nas je

## JOŽE PAVLIN

častni član Planinskega društva Radovljica

Od njega smo se poslovili v sredo, 7. septembra 1983.

Izgubili smo marljivega planinskega delavca in graditelja planinskih koč v Karavankah in Julijcih.

OHRANILI GA BOMO V TRAJNEM SPOMINU!

PLANINSKO DRUŠTVO RADOVLJICA

## ZAHVALA

V petek, 28. 8. 1983 je nenadoma za vedno prenehala biti nadvse dobro srce naše ljubljene žene, mame in stare mame

## NADE REŠEK

Iskreno se zahvaljujemo vsem, ki ste jo pospremili na zadnji poti ter vsem, ki ste izrekli sožalje, darovali cvetje in nam pomagali v težkih trenutkih. Zahvaljujemo se govornikoma za tople poslovilne besede ter pevcem in pihalnemu orkestru.

VSI NJENI

## ZAHVALA

Ob boleči izgubi dragega sina, moža, očeta, starega očeta

## JOŽETA REŠKA

avtokleparja, Frankovo naselje 150



se iskreno zahvaljujemo sorodnikom, sosedom, prijateljem ter znancem za izrečeno sožalje, cvetje in številno spremstvo na zadnji poti. Posebej se zahvaljujemo dr. Koširju in zdravstvenemu osebju Zdravstvenega doma Škofja Loka za lajšanje bolečin, tov. Kranjc Jožetu za poslovljni govor, pevcem za žalostinke ter gospodu župniku in gospodu patru za lep obred.

VSEM SKUPAJ ŠE ENKRAT ISKRENA HVALA!

ŽALUJOČI VSI NJEGOVI  
Škofja Loka, 26. avgusta 1983

## MALI

OGLASI tel.: 27-960

## PRODAM

Prodajam 25 do 120 kg težke PRAŠIČE. Posavec 16, Podnart 6909  
Prodajam suhe smrekove OBOLEGE. I. in II. vrste, za oblaganje stropov in sten. II. vrsta je primerna za napušč. širina 5, 7 in 9 cm. Telefon 064-62-618 po 16. uri 7816

Prodajam dvojce rabljenih sobnih VRAT ter litoželezno BANJO (160 cm). Hotemaže 1, Predvdor 8877

Prodajam 40 kv. m hrastovega PARKETA, 500 kg ŽELEZA in 400 kosov manta OPEKE. Telefon 25-589, Reševa 2, Kranj 8887

Prodajam mlado jalovo KRAVO. Naslov v oglasnem oddelku 8888  
Prodajam BANKINE in PUNTE. Senčur, Stružnikova pot 17 8889

Prodajam en teden starega BIKCA za nadaljnjo rejo. Struževo 12, Kranj 8890  
Prodajam novo PEČ za centralno kurjavo ferrottherem, 40.000 kcal. Struževo 12, Kranj 8891

Prodajam barvni TELEVIZOR gorenje. Petrič, Jezerska c. 60/c, Kranj 8892  
Prodajam ročne VOZIČKE z derco, odlične za vrtni mizarski stroj, TV STABILIZATOR in 10 kg bele oljne barve. Vilfan, Zg. Bitnje 43 8893

Prodajam OVCE z jagnjetom. Zasavska 54/A 8894

Prodajam dva PRAŠIČA za nadaljnjo rejo. Lahovče 13 8895

Prodajam malo rabljeno enoosno kiper PRIKOLICO. Jagodic, Visoko 29, Senčur 8896

Prodajam steklene PRIZME (bronz), uvoz in ograjo za zavarovanje gradbišča iz betonskih mrež ali same mreže. J. Kokalj, tel. 24-765 8897

Ugodno prodajam enovrstni IZRUVAC krompirja ter 200-kilogramsko decimalno TEHTNICO. Zg. Duplje 26 8898

Prodajam nekaj monta OPEKE za strop. Lahovče 14, Cerklje 8899

Prodajam PUNTE in BANKINE. Telefon 21-437 8900

Poceni prodajam brezhibna HI-FI OJACEVALCA 2 x 30 W, 7.000 din, in 2 x 50 W, 9000 din. Ješetova 24/A, Strazišče - Kranj 8901

Prodajam KRAVO s teteom (lahko posamezno) ali 7 mesecev brejo. Olševek 40, Predvdor 8902

Prodajam trajnožarečo PEČ za etažno centralno ogrevanje »Emo« central 20 in MOTOKULTIVATOR IMT 509 s priključki. Bevk, Naklo, Pivka 10, tel. 47-623 8903

Ugodno prodajam TELEVIZOR color nordmend na daljinsko upravljanje. Informacije po tel. 24-758 popoldan 8904

Prodajam mlado KRAVO s teličkom, črnobelo, mešano frizijko. Sp. Brnik 66, Cerklje na Gorenjskem 8905

Prodajam PREFIRALEC krompirja (pajkl). Jama 35, Mavčiče 8906

Prodajam 7 ton CEMENTA. Grašič, Kalinškova 15, Kranj 8907

Ugodno prodajam dva lepa, cvetoča JAVORČKA z rdečimi cvetovi, višine 180 cm. Informacije vsak dan tudi v nedeljo. Visočič 3 pri Trziču 8908

Prodajam nekaj ton odličnega jedilnega KROMPIRJA bintje. Telefon 22-115 8909

Prodajam 6 tednov starega BIKCA. Lahovče 27, Cerklje 8910

Prodajam dva AKVARIJA: 80-litrskega in 10-litrskega, z nadomestnimi deli. Jelenkovič, Moša Pijade 44, tel. 25-959 8911

Prodajam bass KITARO ali zamenjam za automata. Janez Eržen, Kidričeva 10, Kranj 8912

Prodajam ZIDNO OPEKO BH, 500 kosov in levo zadnjo luč 125 P. Jože Kralj, Predoslje 137 8913

Ugodno prodajam večjo količino cementne STREŠNE OPEKE špičak, nove in rabljene. Janez Frelih, Posavec 64, Podnart 8914

Prodajam 35 % KOSITER in pocinkane CEVI 1/2 in 3/4 cole. Jeglič, Podbrezje 86 8915

Prodajam 130 kg težkega PRAŠIČA. Globočnik, Voglje 117, Senčur 8916

Prodajam 12 bal STEKLENE VOLNE. Hrastje 125, Kranj 8917

Prodajam tri leta starega KONJA. Pivka 15, Naklo 8918

Prodajam približno 100 kv. m ladijskega PODA in novo strešno okno »Roto«. Telefon 27-633 8919

Prodajam 4 kub. m suhih macesnovih PLOHOV. Telefon 26-621 po 20. uri 8920

Prodajam ŽICO P 1,5 in 2,5 za električno napeljavo in široka aluminijasta PLATIŠČA za zastavo 101. Marjan Remic, Pšenična polica 10, Cerklje 8921

Ugodno prodajam 3 izolir OKNA dimenzije 80 x 120. Telefon 22-385 8922

Prodajam ZIDNO OPEKO, ŠPIROVCE, rabljeno strešno OPEKO, betonsko ŽELEZO, CEMENT in plohe. Golniška 42, Kranj 8923

Prodajam italijanski OTROŠKI VOZIČEK, kombiniran PEG. Telefon 25-832 8924

Prodajam navadni ŠIVALNI STROJ »Mirna« z omarico in litoželezno kopalno KAD, 170 cm. Kranj, C. na Rupo 24, Telefon 24-427 8925

Prodajam rabljeno SPALNICO. Informacije po tel. 24-215 8926

Prodajam ŽAGO za razrez hlodovine. Telefon 65-024 8927

Prodajam 100 kv. m gradbenih elementov, dvojna balkonska VRATA 220 x 80, balkonsko OKNO 180 x 140 in osebni avto NSU 1200 C. Silvester Pangerc, Sp. Otok 1, Radovljica 8928

## ZAHVALA

Ob boleči izgubi moža, očeta, brata, strica in svaka

## JOŽETA PIŠLJARJA

se iskreno zahvaljujemo vsem sorodnikom, prijateljem, sodelavcem, sosedom in znancem, ki ste nam v teh težkih trenutkih pomagali, nam izrazili sožalje, darovali cvetje in ga spremlili na njegovi zadnji poti. Posebna zahvala predstavniku TOZD Jelen tov. Bercetu za poslovljne besede, gospodu duhovniku za lep pogrebni obred in pevcem, ki so mu zapeli v slovo.

ŽALUJOČI: žena Marija in hči Zdravka



## V SPOMIN

Odšel si od nas,  
brez besed, brez pozdrava.  
Na mine ura, dan ne noč,  
povsod si z nami ti navzoč

8. septembra mineva leto, ko nas je za vedno zapustil naš ljubi

## BRANKO KENDA

iz Sela - Žiri

Težko je sprejeti granko resnico, da te ni več med nami. Prazen je naš dom brez tebe, brez tvojih korakov, ne slišimo več tvojih besed. Imeli smo te vsi zelo radi in nikoli te ne bomo pozabili.

ŽALUJOČI VSI NJEGOVI

Selo, 8. septembra 1983

## ZAHVALA

Zahvaljujem se vsem gasilcem z Dobrave, Ljubnega Kroke, Kamne gorice in drugim gasilcem iz Kranja ter vsem ostalim, ki so pomagali pri gašenju hiše na Zg. Dobravi št. 24 - p. d. pri Svelcu noči od 2. na 3. november 1982. Zaradi težke bolezni se vam šele sedaj zahvaljujem. Še enkrat vsem prisrčna hvala!

GROZDANA ŠOBERL

Prodajam nov barvni TELEVIZOR večje število hrastovih izrezov. Ferjan, Ribno 131, Bled

Prodajam 22 ŠPIROVCEV 10 x 12 dolžine 4 m in 9 ŠPIROVCEV 12 x dolžine 5 m. Stane Rozman, Sp. P. č. 41/B, Medvode

Prodajam 6 tednov stare PIŠČANICE. Pogačar Jože, Sp. Gorje 43

Prodajam nov BARVNI TELEVIZOR gorenje na daljinsko upravljanje. Telefon 75-979

Poceni prodajam novo nemško küppersbusch. Telefon 79-545

Prodajam 5 g ZLATA za zobe. Telefon 60-757

Prodajam skoraj nov kombinirani OTROŠKI VOZIČEK (globok, spornik, Mija Zupančič, Zapuže 2, Begunje ob Savi)

Prodajam novo HARMONIKO mešano, 60-basno, 3-registrsko, 30 % cembur. Ogled popoldan. Mihael Čuhalev, Čuhaleva 6, Kranj, IV. nadstropje

Prodajam novo DRVARNICO 4 x 4 in novo OKNO »Kli« Logatec z 140 x 120 ter vhodna VRATA. Ribno 19, Bled

Prodajam LES za fasadni oder, perle, Češnjica, tel. 70-401

Prodajam suhe smrekove PLOHE COLARICE, Krnica 3, Zg. Gorje

Prodajam rabljena OKNA, VRATA, rabljen električni ŠTEDILNIK, čič, Pšev 10, Kranj

Prodajam kombinirano PEČ za centralno ogrevanje ferrottherem, 40 kcal. Telefon 23-486 - Kranj, Jesenice c. 12 popoldan

Ugodno prodajam tri nove OMARICE in UMIVALNIK zelene barve »KONTO« sistem. Bembič, Žale 17, Radovljica

Prodajam kombinirani ŠTEDILNIK PEČ na olje EMO 8. Telefon 26-188

Prodajam 3 kg CINA 20 % cembur. Informacije po tel. 23-471 ali 28-285

Prodajam 6 tednov staro TELIČKO mentalno. Češnjek 5, Cerklje

3 mesece staro NEMŠKO OVČARJE, čistokrvno, z rodovnikom, dam. Kranj, Planina II., Rudija P. 2, stanovanje 5

Prodajam 300-litrsko ZAMRZOVNO SKRINJO LTH in 1200-litrsko stično CISTERNO. Telefon 60-701

Prodajam 20 W nove avto ZVOKOVNE audio line. Arhar, Papirnica 8, Škofja Loka

Prodajam diatonično HARMONIKO glavo, diferenciala, odbijač ter osi za traktor 125. Tomažin, Podlubnik

Ugodno prodajam ŠIVALNI STROJ »Bagat« - Danica, star leto in pol. Hadžić Hasib, Podlubnik 182, Škofja Loka

Prodajam raztegljiv KAVČ s prostori STOLE in MIZO za dnevno sobo. Telefon 60-512

Prodajam enobrazdni traktor OBRAČALNIK za »Tomo Vinkov« italijanski, in 8 m vodovodne CEVI cole. Telefon 061-612-458

Prodajam KRAVO po teletu. Pšev, Volčič, Gabrovo 3, Škofja Loka

Prodajam GLISER z motorjem YAMAHA 25 KM s smučmi in prikolico. Telefon 61-487

Prodajam etažno PEČ »EMO« centralno, rabljeno dve sezoni. Telefon 60-512

Prodajam kvalitetno PREPROBANO 3 x 4, v rjavih odtenkih, po ugodni ceni. Telefon 62-910

Prodajam 30 kg težke PRAŠIČKE lesovo 35, Cerklje

Prodajam breje OVCE. Stiška vas, Cerklje

Prodajam PRAŠIČKE, stare 10 let. nov. Zg. Brnik 56, Cerklje

Prodajam cementne STEBRE za lec. Sp. Brnik 54, Cerklje

Prodajam lepo izdelano PASJO LTO. Zg. Brnik 142, Cerklje

Prodajam KRAVO, ki bo v dveh tednih drugi teletila. Letence 5, Golnik

Prodajam silažno KORUZO. Škofja Loka, Predoslje 96, Kranj

Prodajam MIVKO. Podbrezje 8, Pivka

Prodajam 1000 kosov OPEKE mešane larni blok BH 6 ter BETONSKO ŽELEZO, 500 kg. Valant, Bodešče 17, Bled

Prodajam mladega NEMŠKEGA OVČARJA z rodovnikom. Žiganja vas, Trzič

Prodajam eno leto stare KOKOSKE zakol ali nadaljnjo rejo. Azman, Škofja Loka

Prodajam kopalno KAD in možiko LO. Krničar, Koroška c. 16, Kranj

Prodajam CIRKULAR za zagajanje motor je enofazni, moči 2 kW in gradni BLOK, širine 12 cm. Robnik, Stara c. 24, Kranj

Prodajam PRAŠIČKE, po 30 kg težke in SVINJO z mladiči. Tine Zibner, Bitnje 97, Zabnica

Prodajam suha bukova DRVA protna polica 4, Cerklje

### ženski čaj

MEŠANICA DOMAČEGA ČAJA

Ženski čaj je sestavljen iz 7 vrst poznanih zdravilnih in aromatičnih zelišč. Čaj osvežuje, pomirja ter krepi telo. Ženski čaj odganja vetrove, čisti vodo iz telesa, preprečuje napenjanje in je za dobro spanje. Ženski čaj je namenjen tudi tistim, ki imajo slab obtok krvi, motnje pri mesečnem perilu ter boletem toku. Čaj deluje blagodejno in koristno za zdravje.

**Čaj dobite v trgovinah!**

**TOMAŽINCIČ**  
— PREDELOVANJE ZDRAVILNIH ZELIŠČ —  
— IZOLA

Prodaj večjo količino kvalitetnega grozja; sorte: modra frankinja in kraljevina. Čas trgatve 14. do 28. septembra. Leon Bratanič, 14. 8254 Globoko pri Brezicah. 9040-89-388

ADIRALNO DESKO ten cate 39, rabljeno, prodaj. Telefon 25-822 ure dalje 9040

Prodaj 5 mesecev brejo TELICO. Viskoko 29, Šenčur 9041

Prodaj dobro ohranjen OBRAČALNIK za BCS in 6 tednov stare PSICKE puščice. Čemažar, ob cesti Kokri - Naklo (C - JLA 41) 9042

Ugodno prodaj nov STROJ za »ent« BABY LOCK EF 405. Ogled v peti nedeljo. Škofjeloška 43, Kranj 9043

Prodaj mehko betonsko ŽELEZO ploščo za lamelni parket. Telefon 9044

Prodaj CIRKULAR 1,5 kW, 380 V in DVBENO DVIGALO. Telefon 9045

Prodaj 5 mesecev stare CVERČICE. Zabnica 59 9046

Prodaj PLINSKO NAPRAVO »Be-« 901. Telefon 064-74-790 9047

Ugodno prodaj večjo količino ZIDANJE MB 4, velikih betonskih kvadrov. Betonbetonske MREŽE. Informacije ponedeljek popoldan. Britof 309, 9048

Prodaj VOZ zapravljiček, cena po povprečju. Milje 26, Šenčur 9049

Prodaj GABROVA DRVA. Rupa 11, 9050

Prodaj BANKINE. Pavlič, Tupaliče Predvor 9051

Prodaj dobro ohranjeno SPALNIK. Ogled samo popoldan, v nedeljo po zvečer. Kranj, Janeza Puharja 3, 7. stanje, stanovanje 45 9052

Prodaj TELICO simentalko, staro 4 let. Anton Repe, Sp. Radovna 4, 9053

Prodaj sailboard regata in prenosni STROJ, ugodno prodaj. C. JLA 35, tel. 9054

Ugodno prodaj 6 ton CEMENTA. Telefon 28-045 9055

Prodaj ŠTEDILNIK (4 elektrika, 2. vrsta) in ŠTEDILNIK na trda goriva. Ul. Avgusta 1, Zlato polje, Kranj, pritičeno. Ogled v soboto od 12. do 19. 9056

Prodaj SURF tornado. Arizanovič, nekakega odreda 28, Kranj, tel. 9057 - int. 23-75 dopoldan 9057

Prodaj 1.500 kosov bele silikatne plošče in otroško POSTELJICO. Zalog Cerklje, tel. 42-135 9058

Prodaj mlado KRAVO in TELIČKO. Nadaljnjo rejo. Češnjevak 30, Cerklje 9059

Prodaj diatonično HARMONIKO ES, AS, DES. Informacije po tel. 9060 vsak dan od 7. do 14. ure 9060

Prodaj SPALNICO. Cvijin Marija, maja 60, Kranj, tel. 26-618 9061

Prodaj italijanski globok VOZIL, temno rjav, ohranjen, cena 1000. Leber, Stošičeva 4, Kranj (osebni postaji) 9062

Prodaj 110 kv. m LADIJSKEGA PLOČEVJA. Golinik 93 9063

Ugodno prodaj 4 plošče PLOČEVI-4 x 1000 x 4000 mm. Zg. Gorje 48 9064

Prodaj PISALNI STROJ olympia s motorjem, valj 46 cm, skoraj nov, 45.000 din. Informacije po tel. 9065 od 10. do 14. ure 9065

Prodaj težkega PRAŠIČA. za zakol. Marjanje 21, Zabnica 9066

Prodaj barvni TELEVIZOR gore-tele. Telefon 064-78-336 9067

Prodaj 3 mesece starega BIKCA za nadaljnjo rejo. Soklič, Selo 22, Bled 9068

Prodaj prenosni TV - RADIOKASE. Ekran 24 cm, 220, 12 vtirov, 10 dni, prodaj. Telefon 83-462 po tel. 9069

Prodaj starejšo OPREMO za samostojno, temne barve. Ogled v soboto nedeljo. Darko Zupan, Podbrezje 9070

Prodaj 8 g ZLATA za zobe in otroško KOLO pionir. Alojz Rode, C. na Br. 14, Kranj - Kokrica 9071

Prodaj SOTOR PRIKOLICO. Stane Kovačič, Praše 13, Mavčiče 9072

Prodaj približno 1200 kosov cementne OPEKE špičak. Julka Plevanč, 3. Tržič 9073

Prodaj suha bukova DRVA. Brezovo, Kropa, tel. 79-690 9074

Prodaj manjšo količino betonskih kvadrov. Informacije po tel. 62-434

Prodaj GUMIJAST ČOLN maestral 18 in MOTOR tomos 3,5. Ječnik, Stane- ta Rozmana 9, Kranj 9076

Prodaj suhe smrekove, hrastove DESKE in DRVA. Telefon 064-23-963 9128

Ugodno prodaj DIMNIK shiedel, premera 16, ter PUNTE in BANKINE. Voklo 70, Šenčur 9129

Prodaj 10 g ZLATA za zobe. Telefon 21-922 9130

Ugodno prodaj črno-beli TV Philips, ekran 59. Tel.: (064) 47-080

### KUPIM

Kupim železno »TRAVERZO«, 6,80 m. Jeglič, Podbrezje 36, tel. 70-202 8947

Kupim manjše rabljeno ŽENSKO KOLO - PONY. Fister, Kidričeva 28, Kranj 8948

Kupim TRAKTOR ferguson IMT 533. 539. »Store« ali »Goldoni«. Telefon 064-49-154 8949

Kupim dobro ohranjen TRAKTOR 40 - 50 KM (en pogon). Naslov v oglasnem oddelku. 8950

Kupim TRAKTOR ferguson 35 KM. Miroslav Mihajlovič, Cankarjeva 14, Kranj 8951

Kupim 500 kg zdravega semenskega KROMPIRJA saskia, navedite ceno. P. Resman, Brezje 48, 64243 8952

Kupim KNJIGE: Mohorjevi koledarji od 1895 - 1918, Uporniki (Slovenske večernice 58), Zvijčenja trnjeva pot (60), Trebušnik na Slovenskem jugu (64), Klic in sredozemlje (108), Tolminci, Ana, Nehvaležni sin, Zadnji tihotapec (45), Slep materina ljubezen (37), Zgodovina slovenskega naroda, vse številke, Beli menihi (85), Most vzdihljajev. Franjo Vodovnik, 63325 Gaberke - Šoštanj 8953

Kupim 760 kosov nove STREŠNE OPEKE »Dravograd« ali »Novotek« Novo mesto ter 40 slemenjakov, iste vrste. Miro Huber, Britof 202, Kranj 9078

Kupim rabljeno, dobro ohranjeno CIRKULARKO (trofazni tok). Telefon 064-60-714 9079

Kupim TELIČKA, starega do 10 dni. Janez Potočnik, Podvrh 2, Poljane 64223, tel. 65-077 9080

Kupim TRAKTOR do 20 KM. Štefan Borovac, Kuratova 16, Kranj, tel. 25-454 9081

### VOZILA

Prodaj OPEL ADMIRAL, PEUGEOT 204 ter FORD 12 M celega (primeren za dele). Telefon 28-427 8645

Prodaj OPEL RECORD caravan, celega ali po delih, registriran do maja 1984. Telefon 064-60-338 8858

Prodaj FIAT 126, letnik 1980. Jože Omejc, Šorlijeva ul. 21, Kranj 8860

Prodaj VETROBRAN za moped in ribiški pribor. Naslov v oglasnem oddelku. 8880

Prodaj ZASTAVO 750, letnik 1974. Informacije po tel. 064-21-067 od 15. do 17. ure, Jenko, Planina 19 8954

Kupim STROJ za AMI 8. Pokličite po tel. 50-953 8955

Prodaj SIMCO 1501 special, celo ali po delih, cena po dogovoru. Ismet Musić, Predvor 5 8956

Prodaj FIAT 126-P, kot nov, letnik 1978. Informacije po tel. 064-75-157 8957

Prodaj ZASTAVO 101 lux, letnik 1978. Milenko, Hrastje 22, Kranj 8958

Prodaj ZASTAVO 750 in školjko, letnik 1979. Sr. Bela 33, Predvor 8959

Prodaj ZASTAVO 101, letnik 1973. Prva registracija 1976., generalno obnovljeno. Cena po dogovoru: Meglič, Ravne 9, Tržič 8975

Prodaj CITROEN DS super (5 brzin), poraba 9-10 litrov, letnik 1975, prva registracija 1977, v prav dobrem stanju, registriran do 8. 1. 1984. Ogled vsak dan. Franc Jenko, Podljubelj 61 n. h., Tržič 8960

Prodaj ZASTAVO 101, letnik 1975, prva registracija 1977, prvi lastnik, v zelo dobrem stanju, registrirano do 21. 1. 1984. Franc Jenko, Podljubelj 61 n. h., Tržič 8961

Prodaj ZASTAVO 750, letnik 1978, v odličnem stanju, registrirano do 17. 4. 1984. Franc Jenko, Podljubelj 61 n. h., Tržič 8962

Ugodno prodaj 126-P, prva registracija 5. 9. 1980, registriran do 5. 9. 1984. Ogled od 15. do 18. ure. Dejan Slavkovič, Golinik 67 8963

Prodaj ZASTAVO 750, letnik 1969, neregistrirano. Vopovlje 10, Cerklje 8964

Prodaj ZASTAVO 101, letnik 1977. Grad 16, Cerklje 8965

Prodaj rabljene GUME: 4 gume 165 SR x 13 semperit, ene ZIMSKE GUME 5,60 x 13 (M+S) sava, 2 gumi 5,60 x 13 (M+S) sava, s platišči, 4 gume 5,50 x 12 sava, 4 gume 6,00 x 13. Informacije po tel. 24-903 - Bertonec 8966

Prodaj ZASTAVO 101, letnik 1977. Biserčič, Juleta Gabrovška 23, Kranj 8967

Prodaj tovorno PRIKOLICO za osebni avto. Jezerska c. 124, Kranj 8968

Prodaj novo PRIKOLICO za osebni avto. Telefon 21-016 8969

Prodaj ZASTAVO 101, letnik 1977. Franc Grič, Črnivec 8, 64243 Brezje 8970

Ugodno prodaj ZASTAVO 101 special (navit stroj), letnik 1979, 59.000 km, zelo ohranjeno, športne gume, registrirano za celo leto. Zvone Lončarič, Gorenjskega odreda 18, Planina, Kranj 8971

ZASTAVO 101, letnik 1976, registrirano do 25. 5. 1984, ugodno prodaj. Kropivšek, Strahinj 101, Naklo 8972

Prodaj AUDI 60, starejši, po delih. Britof 303, Kranj 8973

Prodaj R-4, letnik 1974, za rezervne dele. Telefon 25-659 8974

Prodaj nov FORD ESCORT. Telefon 064-28-769 8975

Prodaj ZASTAVO 750 in ODBIJAČA za golfa ter menjalnik za R-4, Smedniška 89, Kranj 8976

Prodaj ZASTAVO 750, letnik 1974, registrirano do junija 1984. Ševo, Adergas 2, Cerklje 8977

Prodaj PONY EXPRESS. Britof 387, Kranj 8978

Ugodno prodaj dobro ohranjen VW 1200, original nemški. Informacije popoldan. Dušan Grubešič, Ul. T. Vidmarja 12, Planina II., Kranj 8979

Prodaj osebni avto ZASTAVA 101, letnik 1976, prenovljen. Ogled popoldan. Drinovec, Podbrezje 40, Duplje 8980

Prodaj GOLFA JGL, starega eno leto in pol. Informacije po tel. 81-839 od 20. do 21. ure 8981

Prodaj ZASTAVO 101, celo ali po delih. Telefon 22-221 - int. 21-51 Stane 8982

Prodaj ZASTAVO 850, letnik 1982. Majda Delavec, Kranj, tel. 21-392 od 17. do 19. ure 8983

Prodaj OPEL KADETT, celega ali po delih. Dvorje 44, Cerklje 8984

Prodaj P-126, letnik 1979. Bušič Dragica, Lojzeta Hrovata 5, Kranj, tel. 27-591 dopoldan 8985

MERCEDES 508, letnik 1974, odlično ohranjen, vozen z B-kategorijo, registriran do septembra 1984, prodaj. Telefon 061-832-954 8986

LADO 1600, prva registracija avgusta 1980, prodaj. Informacije po tel. 62-641 8987

Prodaj ZASTAVO 101, letnik 1978. Informacije popoldan na domu ali po tel. 75-816, Maistrova 5, Radovljica 8988

Prodaj FIAT 126-P, letnik 1976, dobro ohranjen. Telefon 50-570 od 17. do 19. ure 8989

Prodaj LADO 1200..Potocje 31, Predvor 8990

Prodaj FIAT 124 po delih. Radovljica, Gradnikova 87 8991

Ugodno prodaj VW 1302, letnik 1972, 110.000 km. Telefon 74-426 od 16. do 18. ure 8992

Prodaj ZASTAVO 750 special, letnik 1978, registrirano, 70.000 km. Telefon 064-83-751 8993

Prodaj DIANO 6, letnik 1978, cena 4 SM. Telefon 77-887 popoldan, Bled 8994

Prodaj R-16, celega ali po delih. Mičević, Ribno 60, Bled 8995

Prodaj R-4, letnik 1977, prevoženih 70.000 km. Jože Mali, Šorlijeva 29, Kranj 8996

ALFA SUD, letnik 1974, ugodno prodaj za 20 SM. Telefon 064-83-411 8997

WARTBURG de lux, letnik 1976, registriran do septembra 1984, ugodno prodaj. Lesce, Savska 32, tel. 74-363 8998

Poceni prodaj FIAT 127, letnik 1973, generalno obnovljen motor, potreben kleparskih popravil. Stane Rozman, Sp. Pirniče 41/B, Medvode 8999

Prodaj prednje steklo za OPEL KADETT. Rupa 27, Kranj 9000

Prodaj MERCEDES 200 diesel. Janez Tavčar, Sp. Luša 14, Selca 9002

Prodaj TOVORNO PRIKOLICO. Dvorje 87, Cerklje 9003

Prodaj FIAT 126-P, letnik 1980. Guzelj, Sv. Barbara 7, Škofja Loka 9004

Ugodno prodaj športno opremljeno JAWO 350 in APN 4. Janez Škof, Poljanska c. 31, Škofja Loka 9005

Prodaj VW 1302, letnik 1972. Naslov v oglasnem oddelku 9006

Prodaj ZASTAVO 750 lux, letnik 1975. Svoljšak, Stara c. 11, tel. 61-716 9007

Prodaj osebni avto ZASTAVA 750 LE, letnik 1981. Demšarjeva c. 14, Škofja Loka 9008

Prodaj VW 1200, letnik 1976 in otroško PONY KOLO 4-8 let. Fojkar, Groharjevo 54, Škofja Loka 9009

Prodaj ZASTAVO 101 po delih. Naglič, Delnice 16, 64223 Poljane 9000

KADETT, letnik 1966, z motorjem 1973, ugodno prodaj. Igor Hafnar, Sr. Bitnje 91, Zabnica 9091

Prodaj PRIKOLICO za osebni avto, nosilnost 1 tona, velikost 1000 x 1500. Informacije po tel. 24-917 9092

Prodaj avto 125-P, letnik 1976. Vinco Šlibar, Kamna gorica, tel. 79-435 9093

Prodaj odlično ohranjen AUDI 60, letnik 1970. Stane Kropar, Župančičeva 17, Kranj 9094

Prodaj SPAČKA, letnik 1974. Štefan Hudobivnik, Naklo 72 9095

Prodaj ZASTAVO 101 po delih. Šrimp, Deteljica 5, Bistrica, Tržič 9096

Prodaj ZASTAVO 101 S, letnik 1978. Ašanin, Tončka Dežmana 2, Kranj 9097

MERCEDES 220, letnik 1971, prodaj. Naklo 234, tel. 45-385 v soboto popoldan 9098

Poceni prodaj ZASTAVO 750, starejši letnik, dobro ohranjeno, registrirano do 10. 5. 1984. Britof 152 9099

Prodaj VOLKSWAGEN SCIROCCO I.S in VW 1200. Sp. Brnik 31 9100

Prodaj ZASTAVO 750 LE, letnik 1981 - september. Telefon 45-148 9101

Prodaj DIANO 6 TL, letnik 1980, dobro ohranjeno. Saje, Šmidova 11, Kranj, Čirč 9102

Prodaj MOTOR TOMOS 14 M, odlično ohranjen, za 2,4 SM. Informacije po tel. 47-138 9103



## OBIŠČITE TAVERNO

Nova restavracija v prostorih Kazine.  
Odprto vsak večer od 20. do 01. ure!

R-8, vozen, registriran do marca 1984, z vsemi nadomestnimi deli, prodaj za 25.000 din. Janko Mokorel, Bistrica 1, Tržič 9104

Prodaj ŠKODO 120 LS, staro 3 leta. Telefon 22-953 9105

Prodaj ZASTAVO 101, po delih. Zoran Tomič, tel. 61-673 9106

Prodaj GOLF JGL, letnik 1982. Sp. Brnik 55 9107

Prodaj ZAPOROŽČA, letnik 1976, neregistriranega, motor obnovljen, celega ali po delih. Informacije v nedeljo po tel. 064-21-888 od 7. do 12. ure 9108

ZASTAVO 101, letnik 1978, prodaj. Telefon 23-093 9109

Starejšo ZASTAVO 750 ter KADETT B, prodaj za dele. Voklo 70, Šenčur 9110

Prodaj PONY EXPRESS puch. Anton Rozina, Jezerska c. 2, Kranj 9111

SAAB 99, letnik 1971, prodaj. Pogacar, Britof 231/D, Kranj, tel. 28-861 - int. 23-42 dopoldan 9112

Prodaj ŠKODO 105 L, letnik 1979. Srednja vas 11, Golnik 9113

R-4, poceni prodaj. Informacije po tel. 064-21-164 od 15. ure dalje 9114

Prodaj ZASTAVO 750, letnik 1979, dobro ohranjeno. Voklo 47, Šenčur 9115

Prodaj ZASTAVO 101, letnik 1975, registrirano do decembra. Informacije po tel. 28-915 od 18. do 22. ure 9116

Prodaj ZASTAVO 101 mediteran, letnik 1982, 4.000 km. Anton Križnar, Tominceva 5, Kranj 9117

OPEL ASCONO 16, karambolirano, prodaj. Kavčič, Lom 66, Tržič 9118

Prodaj R-4 TS. Telefon 74-476 9119

Prodaj obnovljeno ZASTAVO 750, letnik 1974. Šenčur, Zupanova 14 9120

Prodaj dobro ohranjeno ZASTAVO 101, letnik 1977 in ZASTAVO 101, po delih. Telefon 83-006 popoldan 9121

Prodaj rezervne dele za R-12. Rant, Podlubnik 157, Škofja Loka, tel. 064-62-535 9122

Ugodno prodaj registriran in obnovljen FIAT 850. Telefon 77-477 9123

Prodaj široka športna aluminijasta PLATIŠČA z gumami. Telefon 064-78-336 9124

Prodaj GOLFA, letnik 1979, rume-nega. Telefon 064-81-819 do 14. ure 9125

Prodaj ZASTAVO 101, letnik 1973, dobro ohranjeno, cena po dogovoru. Pavle Gartner, Hotavlje 66, Gorenja vas 9126

Prodaj ZASTAVO 101, 1300, letnik 1979. Bratuš, Kropa 54 9127

Zaposlim mlajšega pridnega delavca z odsluženim vojaškim rokom, za izdelovanje cokol. Štefka Mali, Tupaliče 58, tel. 45-096 9011

Restavracija Gostišče »PIBERNIK« Otok Bled vabi k sodelovanju KV KU-HARJA - KUCHARICO. Pogoji: poklicna gostinska šola - smer kuhar in dve leti delovnih izkušenj. Ponudbe pošljite na naslov: GOSTIŠČE »PIBERNIK« OTOK BLEDE 62620 Bled ali nas pokličite po tel. 064-77-820 9012

Iščem honorarno popoldansko zaposlitev. Naslov v oglasnem oddelku 9136

### PRIREDITVE

Ansambel SIBILA vabi vsako SOBOTO ob 20. uri na PLES v HOTEL TRANSTURIST

PLESNI KLUB Kranj, tel. 21-130 od 7. do 9. ure

- ZAČETNI PLESNI TEČAJI: ponedeljek, 12. 9., ob 19.30 četrtek, 15. 9., ob 21. uri ponedeljek, 12. 9., ob 21. uri za starejše
- NADALJEVALNI SREDA, 14. 9., OB 19.30 sreda, 14. 9., ob 21. uri za starejše
- ROCK'N'ROLL začetni v četrtek, 15. 9., ob 19.30 AEROBIKA

1. ZAČETNI TEČAJI ponedeljek, 12. 9., ob 19.30 sreda, 14. 9., ob 19.30 četrtek, 15. 9., ob 19.30 četrtek, 15. 9., ob 20.30 za starejše

2. NADALJEVALNI ponedeljek, 12. 9., ob 20.30 sreda, 14. 9., ob 20.30

Vpis: vsak delovnik v klubskih prostorih DELAVSKI DOM - vhod 6 (klet) od 17. do 19. ure! 9137

NIGHT klub ZBILJE vabi v petek ljubitelje disco glasbe na zbranje kart z nagradami (smuči) 9140

### OBVESTILA

ROLETE lesene, plastične in ŽALUZIJE naročite ŠPILERJU, Gradnikova 9, Radovljica, tel. 064-75-610 8700

### IZGUBLJENO

Izgubil se je majhen črnorjav KUŽA. Sliši na ime Lajko. Kdor ga najde, naj sporoči na naslov: Pušavec, Rakovičica 3, Besnica 9013

27. 8. 1983 sem v Hrastju nekje ob lovski koči pozabil POVRŠNIK od lovske obleke. Poštenega najditelja prosim, da mi ga vrne, denar pa obdrži. Štefan Zlate, Voglje 4 9014

### ČESTITKA

Skrbni in dobri HABJANOVI MAMI iz Stiške vasi pod Krvavcem, želijo ob njenem 64. rojstnem dnevu še na mnogo let! Hčerka Marinka z družino iz Šenčurja 9138

### OSTALO

V Škofji Loki ali bližnji okolici iščem INSTRUKTORJA za angleščino. Šifra: 7. razred 9015

Iščem VARSTVO za 10-mesečno deklico. Milošev, Frankovo naselje 168, Škofja Loka 9139

### DEŽURNE TRGOVINE

V soboto, 10. septembra bodo dežurne naslednje prodajalne Trgovske in gostinske delovne organizacije Živila Kranj na področju KRANJA in okolice:

**TOZD maloprodaja Kranj:** SP Pri Peterčku, Kranj, SP Pri Nebotičniku Kranj, SP Oskrba, Kranj, Begunjska 4, SP Planina Kranj, Zupančičeva 24, PC Planina Kranj, SP Predvor, PC Britof od 8. do 20. ure, SP Šenčur, PC Bitnje od 8. do 18. ure

**TOZD Delikatosa Kranj:** Delikatosa Kranj od 7.30 do 14. ure, Dom Srednja vas od 8.30 do 14. ure, Hrib Predvor, Kočna Jezersko, Klemenček Duplje in Krvavec Cerklje od 8. do 20. ure, Na vasi Šenčur in Naklo v Naklem od 8. do 14. ure.

V nedeljo pa bodo dežurne naslednje prodajalne:

**TOZD Delikatosa Kranj:** Delikatosa Kranj od 7.30 do 11.30 ure, Krvavec Cerklje od 7. do 11. ure, Naklo v Naklem od 8. do 12. ure in Na vasi Šenčur od 8. do 11. ure.

**TOZD maloprodaja Kranj:** Gorenjska Cerklje od 8. do 11. ure.

**ŠKOFJA LOKA**  
NAMA Škofja Loka

**TRŽIČ**  
ABC Bistrica, Mercator, Cankarjeva 1a, Živila-Lipa, Koroška 3 in Mercator, Pristava

### POSESTI

Oddam LOKAL za mirno obrt. Radovljica, Gradiška 5, tel. 75-775 8869

Prodaj vrstno HIŠO, zgrajeno do III. faze, zaradi selitve v drug kraj. Hiša je na Pristavi pri Tržiču. Vse informacije dobite v prodajalni »Koka« Tržič 9006

V najem vzamem GARAŽO v bližini Vodovodnega stolpa. Telefon 22-419 9007

### ZAPOSLOTITVE

Spretni ŠIVILJI nudimo honorarno delo na domu. Naslov v oglasnem oddelku 9008

Upravni odbor GASILSKEGA DRUŠTVA VELESOVO razpisuje mesto HIŠNIKA. Pogoji: vozniški izpit B-kategorije. Enosobno stanovanje zagotovljeno. Prošnje sprejemamo do 12. 9. 1983 9009

Sprejemam delo na DOM. Šifra: Ekonomski tehnik 9010

Pred slovesnostjo na Kredarici

# Zadnja dela v Triglavskem domu

Kredarica — Minulo nedeljo je že drugič to poletje triglavsko pogorje dočakalo jutro, odeto v sneg. To je znak, da se naglo iztekajo vroči dnevi. Hkrati s prihodom jeseni se približuje tudi dan, ko bodo slovesno odprli prenovljeni triglavski dom na Kredarici. Pred 17. septembrom pa morajo izvajalci del postoriti še marsikaj, da bo vse nared za največkratnejši dogodek ob 90. obletnici organiziranega planinstva na Slovenskem.

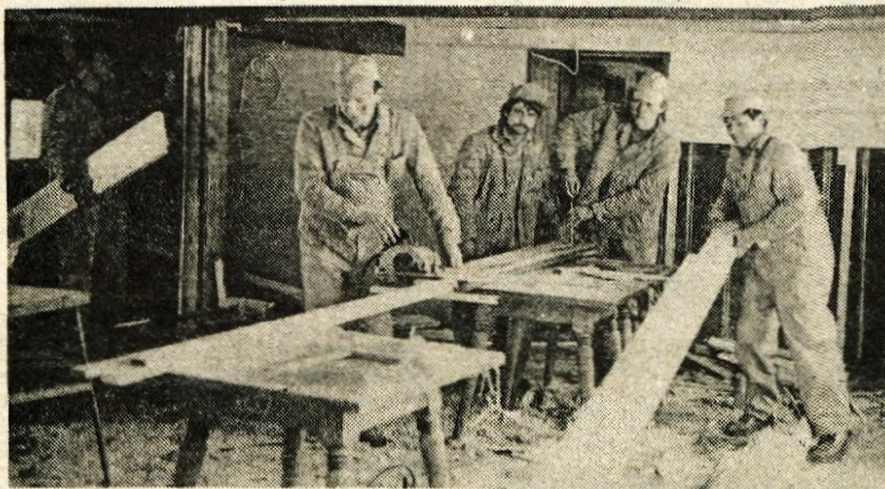
Čeprav je nedelja namenjena počitku in rezvedrilu, je povsod niso doživljali tako. Ko smo se po sobotnem neurju med nedeljskim izletom na Triglav, veseli nad nenadno spremembo vremena, ozirali v oprano naravo in vedro nebo, smo na poti proti Vodnikovemu domu nad Draškimi vrhovi ugledali v zraku helikopter s tovorom. Opremo nosi na Kredarico, smo pomislili in se ob njegovem brnenju prepričali, da je na gori pravi delovni dan. Se bolj smo to spoznali ob vstopu v Triglavski dom, kjer je govorjenje obiskovalcev preglasilo rop strojev in orodja.

»V teh dneh potekajo v domu,« je pojasnil gradbeni tehnik pri jeniškem Gradbincu Roman Dolar, ki je zadolžen za ureditve del na Kredarici, »mizarska opravila. Delavci Gradisa obnavljajo točilnico in jedilnico v starem delu stavbe, v novem delu pa opremljajo sprejemnico, spalnice in skupna ležišča. Do konca tedna bo treba dokončno urediti novo kuhinjo in jedilnico ter povsod opraviti končna instalacijska dela. Čaka nas tudi prevoz manjkajoče opreme, ki se je nekoliko zakasnil zaradi zamud pri dobavi opreme in težav pri zagotavljanju helikopterskega transporta. Zaradi slabega vremena sta se zavlekla transport in gradnja za približno 14 dni. Vseeno so predstavniki gradbenega odbora, načrtovalcev in izvajalcev del, ki so si danes ogledali gradbišče, ocenili izpolnitev glavnih del v roku za možno. Za drugo leto bosta tako počakali le izdelava in oprema kmečke sobe v zimskem delu stavbe ter ureditev okolice doma.

Delavci si na tem gradbišču izredno prizadevajo za izpolnitev obvez, saj delajo sleherni dan od jutra do mraka. Izgradnja in ureditev velikega objekta v tako zahtevnih razmerah in dokaj kratkem času prav gotovo pomenita uspeh, tukajšnje izkušnje pa nam bodo koristile pri delu tudi drugod.

Prenavljanje postojanke zahteva prav toliko ali še več prizadevnosti od osebja doma, ki mora skoraj v nemogočih delovnih razmerah zagotoviti oskrbo delavcev in številnih obiskovalcev. S hrano to pole-

Prenova naše najviše ležeče planinske postojanke se bliža koncu — Delavci urejajo notranjost, osebje doma pa si prizadeva ustreči gostom — Letos številni obiskovalci v triglavskem pogorju



Konec tedna bo predvidoma končana prenova starega dela Triglavskega doma

tje resda ne strežejo planincem, vseeno pa so morale vestne kuharice pripraviti v že podirajoči se stari in še ne zgotovljeni novi kuhinji vedno dovolj tople pijače, s katero prijazni Božo Wagner streže v točilnici zdaj v enem in potlej v drugem kotu. Pa tudi čiščenja in pospravljanja je za vse na pretek.

»Primerno organizacijo dela in dobro voljo,« je naglasil oskrbnik doma Rudi Povše, ki smo ga zalotili ravno pri popravilu zamrznjene vodne napeljave, smo premostili vse težave. Poskrbeli smo za največje možno udobje delavcev, pa tudi za to, da množica obiskovalcev odhaja po postanku v domu zadovoljna naprej. Enako skrbno se pripravljamo za obisk ob slovesnem odprtju doma, čeprav bo do takrat postojanka le v grobem urejena. Kdaj jo bomo zaprli, še ne vemo natanko, vendar si po štirih na-

pornih mesecih na gori tudi mi želimo domov.

Obisk gora, posebno triglavskega pogorja, je letos zares množičen. Do prvih dni septembra se je v Triglavskem domu vpisalo prek 10 tisoč obiskovalcev, kar je precej več kot lani; če k temu številu dodamo še nevpisane goste, jih je bilo verjetno še enkrat toliko.

Tudi minulo nedeljo je bilo v kočah pod Triglavom živahno. Planincem, ki so tod nekaj dni čakali na zboljšanje vremena, so se pridružili izletniki, ki so z ranim odhodom od doma ujeli prečudovit dan. Nikomur od njih — vrh Triglava so dosegle skupine iz Kranja, Titovega Velenja in drugih krjev pa posamezniki iz domovine, Avstrije, Italije in Češkoslovaške — ni bilo žal naporov, saj se je z zasneženega očaka ponujal prostran razgled na vse strani. S. Saje



Minulo sončno nedeljo so izkoristili za vzpon na Triglav mnogi planinci, med njimi tudi 35 udeležencev izleta v organizaciji PD Kranj, ki so drugi dan nadaljevali turo prek 2568 m visokega Kanjavca in doline Triglavskih jezer do Bohinja. Foto: S. Saje

Zbiranje denarja za prenovno Triglavskega doma

## Velik prispevek kranjske občine

Kranj — Pesem Oj, Triglav, moj dom, ki jo je zapel kvintet Gorenjci iz Naklega, je označila začetek planinskega srečanja minuli tork popoldan v kranjski občinski skupščini. Prireditve, ki jo je v počastitev 90-letnice slovenske planinske organizacije pripravilo Planinsko društvo Kranj, so se udeležili nosilci družbenopolitičnega življenja v republiki, med njimi tudi predsednik skupščine SRS Vinko Hafner, najvišji predstavniki Planinske zveze Slovenije pa zastopniki upravnih teles, delovnih kolektivov, milice, armade in planinske organizacije iz kranjske občine.

»Tokrat smo se zbrali, da s predstavitvijo naših delovnih dosežkov označimo vstop v stoletnico slovenskega planinstva,« je v pozdravnem nagovoru med drugim naglasil predsednik PD Kranj Franc Ekar, ki je po kratkem opisu obsežne društvene dejavnosti nadaljeval: »Kranjski planinci, delovni ljudje in občani Kranja, smo bili tudi med prvimi pobudniki in poznejšimi nosilci akcije Kredarica. V njej smo za prenovno Triglavskega doma do danes zbrali desetkrat več sredstev od načrtovane vsote. Izpeljava take naloge, ki za nas pomeni več od igradnje domov na Kališču, Ledinah in Kravcu, pa obeta tudi nadaljnji razvoj planinstva na trdnih temeljih.«

Kot je v poročilu o zbranih sredstvih za Triglavski dom poudaril tajnik PD Kranj Emil Herlec, je sleherni prispevek — od najmanjšega do največjega — vreden pohvale. Le tako je bilo moč zbrati blizu 20 milijo-

nov dinarjev, kar je prek 40 odstotkov vseh potrebnih sredstev za ureditve načrtovane naložbe. Med vsemi darovalci — ne samo v kranjski občini — najbolj izstopa prispevek prek 10,5 milijona dinarjev iz kranjske delovne organizacije IBI, izkazali pa so se tudi v Iskri s skoraj 5 milijoni, Gradbincu z dobrim milijonom, Merkurju s skoraj toliko dinarji in drugod z nemalimi prispevki v obveznicah, gotovini in materialu. Da so bila ta srečstva pravilno naložena, pa potrjuje vse večji obisk gora in planinskih postojank.

Za prispevek v akciji Kredarica se je darovalcem zahvalil predsednik kranjske občinske skupščine Ivan Cvar, ki je izrazil ponos nad vsemi

dosežki domače planinske organizacije in pohvalil odnos do planinstva v kraju. Pozdravu in zahvalam se je pridružil tudi predsednik PZS Tomaž Banovec, ki je ocenil potrebo po nadaljnji pozornosti družbe do planinske organizacije in njene dejavnosti.

Posebno doživetje za udeležence srečanja je bil opis rezultatov kranjske odprave v Pamir, ki sta ga v besedi in sliki opravila alpinista Tomaž Jamnik in Andrej Štremfelj. Spored je zaokrožila planinska pesem, prireditve pa so sklenili s podelitvijo spominskih daril, katera je za odprtje Triglavskega doma izdelala tovarna IBI.

S. Saje



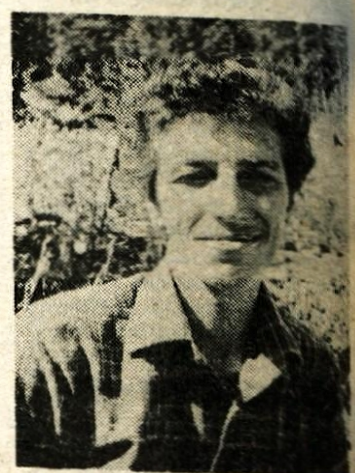
Planinskega srečanja v Kranju so se udeležili tudi ugledni gosti — Foto: S. S.

## GLASOVA ANKETA

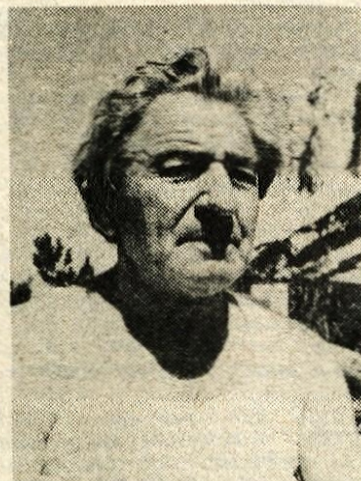
### Gore privabljajo množice

Koča pri Triglavskih jezerih — Ena od dejavnosti slovenske planinske organizacije, ki združuje že prek sto tisoč članov, je izletništvo v gore. Ker se zanj ogreva poleg članstva tudi vse več neorganiziranih planincev, planinske poti in postojanke nikoli ne samevajo. Posebna gneča je poleti v triglavskem pogorju, saj se skoraj sleherni Slovenec želi vsaj enkrat v življenju povzpeti na najvišji jugoslovanski vrh.

Tak cilj so si zadali tudi udeleženci izleta, ki ga je minulo nedeljo in ponedeljek priredilo Planinsko društvo Kranj. Med počitkom pred kočo pri Triglavskih jezerih smo poprašali tri izmed 35 planincev, kako so doživeli vzpon na Triglav in kaj jim planinstvo napolni pomeni.



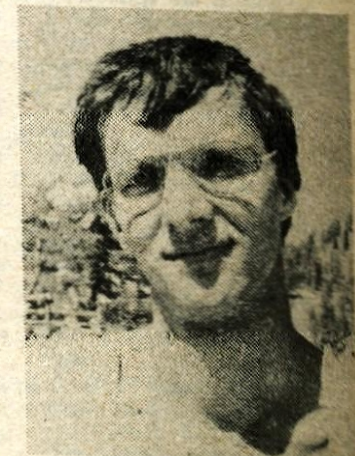
njavca, kjer sem na svojstven način proslavila svoj rojstni dan. V hribe smo začeli zahajati družino, mozem in štirimi otroki približno štiri leta nazaj. Na izlete po vrhovih v okolici Kranja pogosto povabimo prijatelje in znanke; doslej še nikomur ni bilo žal, če je šel. Zame je hoja v hribe, kjer uživam v lepotah narave in pozabim na vse skrbi, edini razvedril. Ker me napaja z močmi močmi in voljo do dela, jo bom gojila še naprej.



Vinko Šturm, 68-letni upokojenec iz Kranja: »Kot nekdanji delavec Iskre sem se 1972. leta vključil v tamkajšnjo planinsko sekcijo, ki je v kolektivu zelo priljubljena organizacija. Mene je pritegnila k sodelovanju v njej želja po telesnem utrjevanju in obiskovanju narave, hoje pa sem vaju iz mladosti v okolici Novakov in partizanskih let na borbeni poti 3. prekomorske brigade.

Doslej sem na organiziranih izletih — tako najpogosteje zahajam v gore — obiskal vrhove od Pohorja do Matajurja in nekatere gore v sosednjih deželah. Na Triglav sem se povzpел že desetkrat; tudi tokrat brez težav in navdušen nad prostranim razgledom v lepem vremenu. Planinskih izletov, katerih pomen je med drugim gojitev prijateljstva, se bom še udeleževal. To priporočam vsem mladim in tudi starejšim.

Ana Murko, 46-letna delavka Iskre iz Kranja: »Pred tremi leti sem prvič obiskala Triglav v družbi domačih, tokratni drugi vzpon na Triglav pa je bil moj prvi društveni izlet. Doživela sem ga nepopisno lepo; ne le prvi dan na naši najvišji gori, ampak še posebej drugi dan na vrhu Ka-



Dragan Mermolja, 25-letni skakar v Gorenjskem tisku v Golobka: »Že nekaj časa sem hotel na Triglav, pa ni bilo prave prilike. Ker v Julijcih še nisem bil sem se odločil za izlet s kranjskim planinskim društvom. Sicer sem kar prav, saj je hoja v skupni pod nadzorom vodnikov lažja in varnejša. Čeprav sem se pred odhodom nekoliko bal hoje na strmehjših delih poti, sem tudi v premagal brez napora. Sedaj se počutim sposobnega, da kdaj drugič sam popeljem prijatelje na Triglav.

Planinstvo, ki poleg gibanja prinaja mnoge lepote, mi je prišlo od malega. Prej sem v glavah hodil po nižjem hribovju, za boljše pa me bolj mikajo vzponi na višje vrhove.

Besedilo in slike: Stojan Saje

## Premalo plinskega olja

Medtem ko je oskrba bencinskih servisov na Gorenjskem s petrolnimi bencinom še kar dobra, plinskega olja ni dovolj — V petrolnih servisih so v pol leta letos prodali za 18 odstotkov manj naftnih derivatov kot lani, od tega motornega bencina kar za 20 odstotkov manj

Kranj — Ne glede na to, da so pretekli teden na Petrolnih bencinskih servisih na Gorenjskem prodali še enkrat več bencina kot sicer, ga niti na enem servisu ni zmanjkalo. Bencinska mizlica zaradi napovedanih podražitev in omejevanja nakupa je na srečo trajala le eno popoldne, vendar pa bi zaloge goriva prenesle tudi nekaj daljše povečano povpraševanje po motornem bencinu. Oskrba z naftnimi derivati v teh dneh sicer ni ravno taka, da bi bili pri Petrolu in tudi pri Istra benzpu vsem brez skrbi, vendar pa so količine tolikšne, da je nemoteno odvijanje prometa zagotovljeno.

Sicer pa je bila v poletnih mesecih oskrba z motornim bencinom na Gorenjskem kljub povečanemu turističnemu prometu zadovoljiva. Turistična reka je sicer julija zvišala prodajo na Petrolnih bencinskih servisih, kljub temu pa je bilo na teh servisih prodanega v prvih šestih mesecih za 16 odstotkov manj motornih bencinov kot lani.

Omejena prodaja goriva zaradi uvedbe bonov se na Gorenjskem močno pozna. Prodaja motornega bencina se je v šestih mesecih letos zmanjšala kar za 28 odstotkov glede na lansko prvo polletje. Pri Petrolu, v tozdu Trgovina na drobno Kranj ugotavljajo, da so v vseh 27 bencinskih servisih po Gorenjskem prodali manj kot lani, vendar pa se ta ocena ne nanaša na vsa pogonska goriva. Plinska olja, ki ga prav sedaj najbolj

primanjkuje, je bilo v pol leta prodane le za 3 odstotke manj kot lani, vseh naftnih derivatov pa so prodali za 18 odstotkov manj kot lani. Primerjava z lansko prodajo olja še ne kaže na zelo velik padec, bolj osupljiva je primerjava z letom 1979 — od takrat se je prodaja olja zmanjšala kar za 40 odstotkov.

Če odštejemo kurilno olje, je zadnjem času največ težav s plinskim oljem. Dolge vrste čakajo tovarnjakov na nekaterih bencinskih servisih zgornje pričajo, da ga goriva ni dovolj. Konec prejšnjega tedna je bila kar polovica Petrolnih bencinskih servisov na Gorenjskem brez plinskega olja, na 78 točilih le prioriteten porabnikom. 6 servisih pa sicer vsem, vendar omejenih količinah, po 40 centov 100 litrov. V Kranju so na petrolni imeli plinsko olje le na dveh od stih bencinskih servisov. Za to so sicer pri Petrolu pričakovali pošiljke plinskega olja, toda olje je napovedana pošiljka iz reske nerije izostala. Zato bomo čakali tovarnjake verjetno še nekaj dni, devali in tudi za v prihodnje niso goče z gotovostjo napovedati količine plinskega olja. Verjetno teje naftni krizi zmanjšan pričakovan kakšno idealno oskrbo s tem delom. S kurilnim oljem pa so do oskrbeli vse naročnike v jesenski radovoljski občini, ki jih oskrbi Petrol. Prodaja na drobno bo speni.